

## COSAS LOCALES

### En busca de los vestigios del pasado

Constantino Sadko, en su viaje a Zaragoza, nos ha dicho que él vino aquí por su interés en conocer los vestigios del pasado.

El caso no es nuevo. Esta afluencia de gentes a nuestra ciudad, cuyo prestigio histórico corre de boca en boca en tierra extranjera, nos depara siempre las mismas consideraciones, porque cuantos arriban a Zaragoza, en oleada de turismo, buscan la parte histórica de la población, la única que de verdad les interesa.

Por ello, porque es innegable que la corriente turística es fuente de riqueza para las ciudades, venimos defendiendo siempre la conservación de la vieja ciudad, cuyos muros milenarios están ligados a nuestra historia. Tanto el respeto que ello merece, cuanto la conveniencia turística, aconsejan que de una vez acabemos en nuestra ciudad con las mutilaciones que ha sufrido, y a esto obedece nuestra constante campaña en defensa del tesoro que constituyen nuestras piedras antañonas.

Así, también, el Sindicato de Iniciativa, tan atento a defender los intereses morales y materiales de Aragón, viene realizando una activa campaña en tal sentido, que hemos aplaudido y apoyado siempre con verdadero entusiasmo.

Bien está la nueva ciudad, sumaria, anchurosa, espléndida, con aspecto de gran ciudad europea, pero sin sacrificar para ello—que no es preciso—el valor de la ciudad vieja.

Venga esta consideración, en este momento en que no se ventila ningún nuevo derrumbamiento, y en el cual, por tanto, no puede sospecharse que se trata de una obstrucción sistemática a un determinado propósito, a robustecer un criterio rel-

teradamente expuesto y en el que hemos de persistir en todo momento, a sabiendas de que así defendemos el respeto debido a las piedras longevas de la ciudad y la atracción de forasteros que, a base de esas piedras y no de la nueva población—por bonita que sea—conviene hacer en favor de los intereses de Zaragoza.

### Concursos artísticos abiertos por la Dirección General de Bellas Artes

La Dirección General de Bellas Artes ha anunciado para el primer trimestre del año actual un concurso de arte decorativo, adjudicándose un premio de 3.000 pesetas, otro de 2.000 y dos accésits de 500 cada uno.

También se anuncia concurso de labrado, con dos premios de 2.000 y 1.000 pesetas cada uno.

### El homenaje tributado a Blasco Ibáñez en Menton

Con motivo del aniversario de la muerte del célebre novelista español Blasco Ibáñez se le ha rendido un homenaje, formándose una manifestación que fué desde Menton a Tra-buquet, precedida de numerosas coronas, que eran llevadas a hombros, entre las cuales figuraban las de la familia Blasco Ibáñez, de la ciudad de Valencia; de la Diputación valenciana, de las Cortes Constituyentes, de los republicanos de Sagunto, del cónsul de España en Niza, del Ayuntamiento de Alcira.

En la comitiva figuraban el hijo del insigne novelista, don Sifrido Blasco; don Ramón María Tenreiro, en representación del Gobierno español; el alcalde de Valencia y varios concejales, varios diputados, el vicepresidente y el secretario de la Asociación de la Prensa de Valencia, el señor Bort, secretario del Ayuntamiento de Valencia, y gran número de abogados e industriales.

En el cementerio, el señor Tenreiro pronunció un discurso necrológico.

El alcalde de Valencia pronunció después breves palabras, ensalzando la memoria del ciudadano, y ofreció el homenaje de agradecimiento de la ciudad natal.



El señor Laurent, presidente del Comité pro Blasco Ibáñez, colocó sobre la tumba el libro de oro de homenaje al gran novelista.

### La festividad de San Valero

Si no fué un día clásico de San Valero, porque faltó el viento que casi siempre ha azotado a los zaragozanos en esta fecha, el día de ayer fué frío y nuboso, como corresponde al 29 de enero.

La ciudad celebró como todos los años, la festividad de su Patrón, San Valero, y durante todo el día fué incesante la afluencia de fieles al templo de la Seo.

En la plaza de este nombre hubo los acostumbrados tenderetes para la venta de los roscones tradicionales, y en las confiterías y panaderías se apiñaron también los roscones, que el público fué consumiendo a la largo de la jornada.

Como día festivo no hubo oficinas públicas durante toda la mañana, y por la tarde cerró, como de costumbre en esta fecha, el comercio. Ello dió a la población la animación característica de día festivo, y como el tiempo estaba malo, en los cafés, casinos y espectáculos hubo gran afluencia de público, deseoso de resguardarse de la inclemencia de la calle.

### MAÑANA

### EL DICHO VIOLENTO: JABALIES Y DEMAS FAUNA

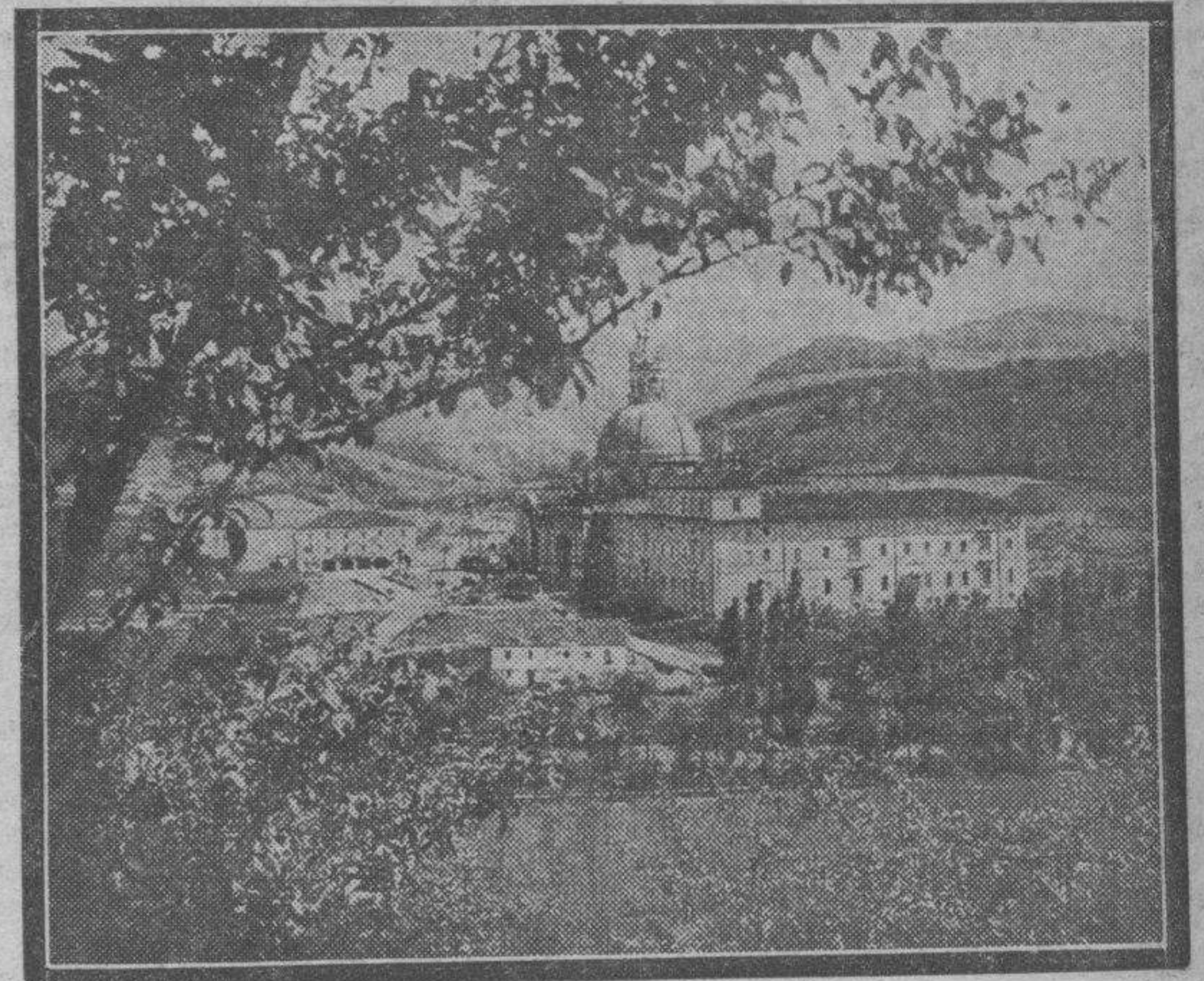
POR JUAN MONEVA Y PUYOL

### LA DISOLUCIÓN DE LA COMPAÑÍA DE JESUS

### La villa guipuzcoana de Azpeitia y la basílica de Loyola



Una bellísima vista de Azpeitia, la villa guipuzcoana, que estos días adquiere una viva actualidad con motivo de salir de ella los PP. de la Compañía de Jesús, en virtud de la disolución decretada.



La basílica de Loyola, y al fondo la casa de San Ignacio, otro bello panorama obtenido, como el anterior, por el fotógrafo Martín.

### UN IMPORTANTE DECRETO

### La formación de la estadística de trigos y harinas

MADRID. — El ministro de Agricultura habló a los periodistas de un importante decreto que acababa de firmar y que mañana publicaría la "Gaceta".

Se refiere a la formación de la estadística de trigos y harinas. Después de un preámbulo aclaratorio, la parte dispositiva dice así:

Artículo 1.º A partir del día siguiente al de la publicación del presente decreto en la "Gaceta" se declara prohibida la tenencia de trigos y de harinas clandestina.

Art. 2.º A los efectos de esta disposición se entiende clandestina la tenencia de trigo o de harina cuya existencia no estuviera declarada con arreglo a los preceptos de este decreto.

Art. 3.º Los tenedores de trigo en cualquier cantidad que no pertenezcan a ningún Sindicato agrícola ni sean socios de Cámara agrícola alguna antes del 10 del próximo mes de febrero presentarán a sus res-

pectivos Ayuntamientos en que el trigo esté depositado, una declaración jurada de las existencias.

Art. 4.º Los poseedores de trigo en cualquier cantidad, que sean socios de la Cámara Agrícola, presentarán las declaraciones juradas de existencia en el mismo día y con los mismos requisitos a que se hace referencia en el artículo anterior.

Art. 5.º Dentro de las 24 horas siguientes al plazo que se determina en el art. 2.º, los Ayuntamientos, Cámaras Agrícolas y Sindicatos remitirán al Gobierno civil las relaciones de las declaraciones juradas que se hayan presentado y relación debidamente totalizada.

Art. 6.º Recibidas estas declaraciones se procederá, por la Sección provincial de Economía, a formar las relaciones que serán remitidas al Ministerio antes del 20 de febrero.

Art. 7.º Las fábricas de harinas en los respectivos Gobiernos civiles darán cuenta de las declaraciones juradas de trigo y harina que tengan

### LA SEÑORA Doña Antonia Remiro Villagrasa

VIUDA DE D. MARIANO SANCHEZ

Falleció ayer, a las dos de la tarde, a los 70 años de edad

E. P. D.

Sus apenados hijos, D. Genaro, doña Melchora (viuda de D. José Grassa), D. Félix y doña Valentina; hijos políticos, nietos, hermanas, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, día 30, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, San Antonio, núm. 43 (Delicias), al Cementerio de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

No se reparten esquelas.

POMPAS FUNEBRES CANCER. San Blas, 3. Teléfono 3.993

### EL SEÑOR D. ANDRES LANUZA PEREZ DE LA RIVA

Ingeniero Industrial.-Jefe del depósito de máquinas del F. C. Norte

Falleció en la madrugada del día 28 del corriente

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

El jefe de Tracción de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte; su afligida esposa, doña Julia Gutiérrez; hijos, don Manuel, don Gerardo (ausente), doña Teresa, don Julio, doña Concepción, don Alfonso, doña Pilar y doña Carmen; hermanos y hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida, y les suplican asistan a los funerales que para su eterno descanso se celebrarán hoy, día 30, en la iglesia parroquial de Altabás (Arrabal), a las diez de la mañana.



PANORAMA UNIVERSAL

LA FERMENTACION REVOLUCIONARIA

en existencia totalizadas el día 10 de febrero, así como las cantidades de trigo que han comprado o tengan en viaje.

Los arts. 8.º y 9.º son de trámite. Art. 10. Cuando en algunas de las relaciones a que se hace referencia anteriormente aparezca alguna o algunas partidas de trigo que hubieran dejado de consignarse en la relación anterior se consideran incursos, tanto el comprador como el vendedor, en la sanción que este decreto establece.

Art. 11. Los contraventores de esta disposición y especialmente los funcionarios del Estado y Municipio y autoridades a que se refiere este decreto en su art. 4.º, que intervinieran en las operaciones de que queda hecho mérito, se considerarán incursos en la sanción que establece la vigente ley de contrabando y defraudación, a cuyos preceptos se sujetarán.

Art. 12. Sin perjuicio de la sanción establecida en el artículo anterior, este Ministerio podrá disponer la aplicación de una multa equivalente al 50 por 100 del valor del trigo u objeto de la penalidad, calculando aquélla a razón de 50 pesetas los 100 kilogramos.

Nos inquieta la situación de España y con razón. Pero es la misma en casi todo el mundo civilizado. En todas partes, los muchedumbres aspiran a la revolución, y procuran realizarlas; las clases medias modestas solidarizan sus sentimientos con el proletariado; los Estados se tambalean; y sobre el porvenir descubren las miradas avizoras nubarrones sombríos.

¿Por qué ocurre así? ¿De dónde sale este viento enloquecedor, que llena de fiebre las sociedades? Es, sencillamente, el "problema social" de que se ha venido hablando durante todo el siglo XIX, que ahora llega a sus lógicas consecuencias. Hay que resolverlo, o perecer; ese es el dilema que la Civilización misma abre ante las sociedades modernas. Pues el problema social es, sencillamente, un problema económico agravado por motivos psicológicos. Lo fundamental de ese problema económico es que la mayoría de las gentes pobladoras de los países civilizados vive en la miseria, o en las lin-

des de ella, y bajo el miedo a padecerla. Es la mayor tortura a que puede estar sujeto el espíritu humano: el temor fundado de que nosotros y nuestros hijos, y cuantos seres amamos caigan, por azares del destino, en la miseria, que es el padecer del cuerpo y la degradación paulatina del espíritu.

Esa es la situación económica de las clases pobres y de las clases medias, en su mayoría. Los factores psicológicos se pueden resumir en dos: la frustración de toda esperanza de que el progreso mismo vaya redimiendo a los hombres de esa miseria, esperanza que alentó en los comienzos de esta era, y la pérdida de la resignación que, fundada en la creencia de la propia debilidad para luchar con la sociedad misma, o en los sentimientos religiosos, enormemente debilitados hoy, en las clases pobres, por la dura prueba a que la persistencia de su desvañimiento las ha sometido, ayudaba en otro tiempo a soportar con paciencia el padecer y la inquietud.

La opresión económica y las desigualdades de fortuna se hacen cada vez mayores en los países civilizados. El descontento y la resolución de acabar con tal estado de cosas, en los que lo sufren, son cada vez más violentos. El choque entre ambas tendencias, dominadoras de los ánimos, crea el estado revolucionario actual, en todos los países; es un fruto de la civilización misma, porque ésta crea aquellas desigualdades, haciendo por un lado al obrero más esclavo del mecanicismo económico universal, y forjando por otro el multimillonario, que hace un siglo era desconocido; y ella también excita ese descontento, elevando la cultura, despertando los espíritus, y aproximando a las masas, para que en su contacto encuentren la fuerza de rebelarse.

Todo esto, con sus causas y remedios, está anunciado, explicado e iluminado, hace cincuenta años, en un libro cuya lectura vierte claridad absoluta sobre el fenómeno revolucionario de hoy, ya que lo profetizaba como inevitable si a tiempo no se amoldaban las instituciones a las nuevas tendencias que la civilización iba desenvolviendo. El lector de ese libro se maravilla de la lucidez con que es pronosticado lo que entonces parecía un futuro lejano y ahora es un triste presente.

Me refiero al libro "Problemas Sociales", de Henry George (Madrid, Beltrán, editor), que la pluma maravillosa de éste trazó en 1881.

Causas económicas son las que condenan al padecer de la miseria a millones de hombres; causas económicas las que dejan sin trabajo a muchedumbres innumerables; causas económicas las que han hecho de la vida moderna la lucha de todos contra todos, lucha agria y terrible que ensombrece la vida y ahuyenta todas las dulzuras de la paz y de la virtud. Y a la guerra social acompaña la guerra internacional, preparada por causas económicas también.

¿Cuáles son estas causas económicas fundamentales, radicales, las que más tarde se diversifican, y ofrecen esta variedad de aspectos que desorienta a los investigadores su-

periciales? Se reducen a una sola de carácter moral: la injusticia en la distribución de los frutos del trabajo. La civilización ha alcanzado alturas prodigiosas; la capacidad productora del mundo, la fecundidad de las fuerzas naturales que la ciencia ha puesto a disposición del hombre, exceden a cuanto se podía soñar hace un siglo, y supera todas las necesidades. Uno de los aspectos del problema del mundo es el exceso de producción.

Sin embargo, al producir la riqueza, ésta se distribuye mal, se reparte injustamente, entre los cooperadores de esa producción. Unos reciben demasiado, otros poco; los primeros se encuentran en las manos con demasiados productos para los que no hay mercados; los otros se ven privados de lo indispensable para subvenir a sus necesidades. Y todo avance en el poder productivo, toda nueva invención, todo aumento de maquinaria, en vez de mejorar a los pobres, aumenta la injusticia de la distribución, creando mayores fortunas, pero dejando en la miseria a las masas. El caso de los Estados Unidos es ejemplar.

¿Por qué? Ese debería ser el problema que absorbera el pensamiento de los sabios y de los hombres de conciencia. Sin embargo, es el problema menos estudiado en su conjunto. Millares de libros exponen aspectos parciales o derivados; pero rehuyen el problema central, del que todos los demás son hijuelas: el problema de la creciente miseria en medio de un fabuloso poder productivo de riqueza. Sólo un libro plantea no blemente el problema, tal como se ofrece al hombre honrado o al sentimiento religioso que late al eco de la fraternidad de los hombres; y siguiendo el camino lógico, sin apartarse ni un instante de él llega hasta su definitivo esclarecimiento y solución. Ese libro es "Progreso y Miseria", también de Henry George (Sempere, editor, Valencia).

El mejor servicio que a nuestros conciudadanos puede hacerse en el actual momento, momento definitivo para la civilización, que está notoriamente en crisis, es recomendarles la lectura y meditación de esos dos libros; en ellos encontrarán respuesta a la interrogación inquietante de la hora actual. Aunque muchos prefieren ignorarla.

BALDOMERO ARGENTE

DE PITON A PITON

LOS PICADORES

Faltaba en esta revisión de valores que nos ocupásemos de la gente de a caballo.

Continúa en el lugar de honor Pepe "Zurito". Donde quiera que va se lleva las palmas, y ha conseguido que su fama llegue a la masa de espectadores, que esperan con curiosidad de "taurinos" el momento en que el cordobés entra a picar.

Están en la primera fila del gremio el "Artillero", "Parrita", "Gallego", Miguel Atienza y "Marinero". En 1931 hemos visto picar bien muchas veces a Francisco Fuentes "Cicoto". Ha ido con segundones y de aquí para allá; pero es digno de ir en la mejor cuadrilla, y parece que para este año tendrá buen acomodo.

Antonio Bravo "Relámpago" también merece, como decimos de "Cicoto", un puesto en una cuadrilla de altura. Por la estadística que publicamos hace unos días se ve que no pierde fecha y que muchos matadores se han dado cuenta de quién es Antonio Bravo, pero necesita la prestancia de figurar a las órdenes de un matador de campanillas.

"Sevillanito" es muy valiente. De estilo basto, con una forma de picar a beneficio de "los morenos", sin embargo va al toro y le agarra los altos.

A "Farnesio" se le notan los años y vive un poco del recuerdo. Además, en la temporada pasada, le hemos visto picar demasiado "al servicio del matador".

Como hablamos de picadores, será justo recordar que la primera ovación se la llevó al inaugurarse la plaza de Madrid, el día 17 de junio del pasado año, Telesforo González "Anguilla" al poner el primer puyazo de la tarde, que fué superior. Es el triunfo de un modesto paisano, porque Telesforo es de Calatayud.

Podrían citarse unos cuantos nombres más de picadores muy aceptables. Que en esta época, como en otras que se añoran, hay quien sabe picar muy bien.

Quizá en alguna ocasión nos decidamos a hablar de esto: de cómo se picaba antes, de los naranjazos que recibían antes los picadores por malos puyazos, y de los toros que morían a sus manos. ¡Con documentos escritos y gráficos a la vista!

Pero no es esta la ocasión. Hoy no queremos sino dar una ojeada a la temporada de 1931, en relación con el trabajo de los picadores.

LOS QUE HAN FIRMADO CON MARCIAL

Hasta ahora tienen firmado contrato con la Empresa madrileña para la temporada próxima los siguientes matadores:

Vicente Barrera, Félix Rodríguez, "Armillita chico", "Palmeño", Villalta, Manolo y Pepe "Bienvenida", "El Estudiante", La Serna, David Liceaga, "Fortuna" y "Carnicerito de México".

Marcial y Ortega están a punto de firmar.

Y, por ahora, parece que nadie más. Todavía faltan unos cuantos nombres... y sobran bastantes.

LA REAPARICION DE BELMONTE EN BARCELONA

Se dice que la reaparición de Juan Belmonte en Barcelona, para el mes de junio, será con este cartel:

Belmonte, Márquez y Barrera. Será cosa de tomar el tren, ¿no? DON INDALECTO

LA AFICION A LA RADIO

En Alemania ha crecido enormemente el número de sinhilistas

El número de sinhilistas ha aumentado en 490.223 en el curso del año 1931. Esta cifra revela un aumento de cerca de 100.000 radioyentes en comparación con el año anterior. Desde luego; este aumento no llega a las cifras registradas en los años 1927, 1928 y 1929, en los que los sinhilistas aumentaron en más de 100.000. En total, y según los datos obtenidos en primero de octubre de 1931, la radio en Alemania cuenta con más de 3.700.000 abonados, cuya cifra representa el 23 por 100 de los 16'5 millones de familias alemanas.

Además, es también muy interesante señalar cómo se reparte este porcentaje en las diferentes ciudades importantes de Alemania. En primer lugar figura Berlín, con un porcentaje de 22'7, siguiendo en importancia las capitales indicadas a continuación: Colonia, con 30'3 por 100. Leipzig, con 19'4 por 100. Hamburgo, con 27'6 por 100. Munich, con 14'5 por 100. Stuttgart, con 12'4 por 100. Francfort, con 19'3 por 100. Breslau, con 16'2 por 100, y Koenigsberg, con 11 por 100. Asimismo es interesante la distribución en cuanto a las clases de profesión: Los pertenecientes a la industria y artes manuales forman el 37'8 por 100 de la cifra total de radioyentes. Después viene el grupo de profesionales comerciales y de transporte, entre cuyas filas se recluta el 28'9 por 100. A éstos les siguen los militares, los eclesiásticos y las profesiones libres, con el 12 por 100; luego siguen los grupos de profesiones agrícolas, que integran el 6 por 100. El 3 por 100 corresponde a las industrias sanitarias, higiene y salubridad, y el 3'1 por 100 a los dedicados a servicios domésticos y sin empleo fijo. En cuanto al restante 6'9 por 100, faltan datos sobre la profesión del contingente que lo integra.

HISTORIA MENUDA

Allá por el año 1884, cuando el eminente actor Rafael Calvo imperaba en el teatro Español, en el apogeo de su gloria, un poetilla romántico, Joaquín Dicenta, que andando los años llegó a ser el gran dramaturgo cuyas obras admiramos, le mandó un drama en tres actos y en verso.

Como desconocido que era el poeta entonces, empezó el inevitable "calvario", y cuantos veces iba a preguntarle por Rafael Calvo nunca estaba en el teatro, ni en casa, ni en ningún café.

Un día le preguntó el poeta al representante de la Empresa:

—ero, diga usted, ¿cuándo puedo ver a don Rafael?

—¡Ay, joven! — dijo el representante: — ¡A Calvo es muy difícil verle el pelo!

La Prensa como valor positivo

Con motivo de los recientes y luctuosos sucesos que en las distintas regiones españolas vienen sucediéndose con lamentable e inusitada frecuencia, no faltan eruditos equivocados, con ribetes de filósofos, que, empleando argumentos pleróticos de sofismas, consideran la Prensa, objetivamente, como elemento básico y coautor de estas perturbaciones político-sociales.

El hecho, en sí, no es nuevo: la Prensa ha tenido siempre, desde su fundación, fervientes admiradores y derroteros implacables: aquéllos, hombres de raigambre social y sereno espíritu que ansían y alientan la civilización y el progreso colectivo; éstos, seres de escasa o ninguna envergadura intelectual que no conciben la supremacía de las libertades cívicas y espirituales.

Ciertamente que la Prensa, que comenzó su vida dando a la luz pública la Biblia, ha llegado hoy, en un sector pequeño, por fortuna, a descender a un atrofiado lenguaje burdelero y bellaco digno de menesprecio. Pero no ha de negarse—por que ello significaría la negación de la evidencia— que la Prensa, en un orden general, ha contribuido y contribuye, progresiva y florecientemente, al fomento y al arraigo de las artes y de las ciencias en todas sus manifestaciones y hasta al desenvolvimiento de la sociedad toda. Lleva a los más apartados pueblos y parajes más recónditos la esencia del pensamiento humano en sus diversas facetas, y es, en un aspecto económico, el libro y la biblioteca al alcance de todos, que injerta en los entendimientos, de un modo relativo, la sabiduría con la voluntad.

Filósofos de tan opuesta escuela como Balmes y Voltaire, entre otros, coincidieron, al juzgar la Prensa, en la apreciación de que era necesaria su existencia y desenvolvimiento, aprovechándola uno y otro para dar a sus doctrinas dispares un campo tan extenso como provechoso. Existe, sin embargo, cierto abuso en las libertades de Prensa que no puede contar con la aprobación tácita de nuestro silencio, pues ello supondría consentimiento y complicidad.

Podrá objetárenos, si se quiere, que no debe confundirse jamás el uso y el abuso, como tampoco la libertad y el libertinaje. Pero aquí la dificultad—por no decir imposibilidad— de llegar a este límite, a esta separación, a este justo medio. El hombre, por sí, es de naturaleza egoísta, y rara vez se da el caso de una excepción en el concepto. Ya desde niños, y de un modo insensible e inconsciente, nos inclinamos al abuso en todo momento; abusamos de los alimentos, de nuestro estado infantil, de nuestra debilidad, hasta del cariño de los padres. Hombres ya, abusamos de nuestro entendimiento, de nuestras fuerzas, de nuestra voluntad. Como ciudadanos, abusamos de las libertades que hemos conquistado con un supremo esfuerzo, que nadie sabe apreciar ni estimar en su verdadero valor el don de la libertad hasta que se ve privado de ella, y como gobernantes abusamos de la bondad y del espíritu de sacrificio del pueblo.

Esto por lo que respecta al hombre. En cuanto a la Naturaleza, el sol que nos ilumina y da calor a las plantas llega a veces, con sus excesivos ardores, a mutilar y agostar nuestras feraces campiñas. El agua, elemento indispensable para la vida del hombre y la vegetación, arrasa en vertiginosos torrentes pueblos confiados que dormían con la esperanza de un alegre amanecer...

Todo uso, pues, tiende por natural inclinación al abuso. Son dos líneas paralelas que marchan al unsono, indefectiblemente, en el compás de la vida. Sin el uso no existiría el abuso; sin éste, la máquina terrenal marcharía ajustadamente y la Humanidad sería perfecta.

¿Quiere esto decir que debemos justificar la existencia del abuso? No; pero tampoco puede admitirse que para cortarlo sea obligada la privación del uso, que sería tanto como restar al hombre sus derechos naturales, como pretender curar con la Cirugía lo que sólo es función de la Medicina. Ni la existencia de pintores y músicos de estilos decrepitos y decadentes puede empañar las maravillosas escuelas de nuestros antepasados clásicos, ni tampoco puede aniquilarse a aquéllos con el pretexto de que sus obras desvirtúan la quintaesencia del más depurado arte.

Estos radicales sistemas, sinónimos de absolutismo, son privativos de regímenes dictatoriales, a cuyos hombres, aun suponiéndoles posesos de una buena voluntad, ha seguido siempre el odio y la condena de los pueblos.

La Prensa, en su labor de conjunto, es un valor innegable y positivo que se debe y está obligada a la ciencia, a las artes, a todo gesto de superación y progreso. Ella encauza y aúna las voluntades, y es, no el quinto poder, como tantas veces se ha dicho, sino "un poder": el de la Civilización.

T. MARTIN CATIVIELA

CINE VICTORIA

HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS

EL CODIGO PENAL

Sombrio dilema entre la Ley y el Amor.

Un interesante film, de gran intensidad dramática, todo hablado en español.

BARRY NORTON, MARIA ALBA y CARLOS VILLARIAS

No deje usted de ver esta gran producción de éxito creciente.

TEATRO CIRCO

Gran triunfo del tenor de la voz de oro JOSE MOJICA en su magnífica creación

LA LEY DEL HAREM

Toda hablada y cantada en español. Vibrantes canciones José Mojica con las admirables actrices Maria Alba y Carmen Larrabaiti. Ambiente árabe. — Hoy y mañana, últimos días



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Una interpelación relacionada con la disolución de la Compañía de Jesús

No pudo iniciarse el debate sobre la ley del divorcio por estar ausentes los diputados que tenían pedida la palabra.-Se anuncia una interpelación sobre deportaciones de obreros.-Denuncia de anomalías.-Se pide el expediente de los sucesos de Arnedo.-Quedó desechada una proposición de que la ley de jubilación de funcionarios ciegos tenga carácter retroactivo

#### COMIENZA LA SESION

MADRID. — Se abre la sesión a las cuatro treinta y cinco de la tarde. Preside el señor Besteiro. En el banco azul los señores Prieto, de los Ríos y Largo Caballero. El ministro del Trabajo lee varios decretos.

#### Ruegos y preguntas

#### VARIAS INTERVENCIONES. — ANUNCIO DE UNA INTERPELACION SOBRE LAS DEPORTACIONES DE OBREROS

El señor ELOLA pregunta si está vigente el art. 29 de la Constitución. Por consiguiente pregunta si pueden subsistir las detenciones gubernativas decretadas al amparo del artículo 22 de la ley provincial del año 1882.

Don CARLOS MARTINEZ formula un ruego relacionado con las relaciones del Estado y la Compañía Transmediterránea.

El señor BALBONTIN anuncia una interpelación sobre la deportación de los obreros.

Denuncia las malas condiciones en que se halla la cárcel de Mataró.

El señor ALBORNOZ le ofrece informarse de las condiciones que reúne la citada prisión.

#### EL EXPEDIENTE POR LOS SUCEOS DE ARNEO. — OTRAS Peticiones

El señor SABRAS pide que se traiga a la Cámara el expediente del gobernador de Vizcaya, señor Calviño, sobre los sucesos de Arnedo.

El señor LOPEZ GOICOECHEA pide que el Ministerio de Marina arbitre fondos para pagar a los obreros eventuales de los arsenales.

El señor BARRIOBERO se ocupa de anomalías en diversos Juzgados.

También denuncia anomalías en la oficina del Arzobispado de Tarragona.

#### SE PRORROGA EL PERIODO DE RUEGOS Y PREGUNTAS. — LA INTERPELACION ACERCA DEL DECRETO DE DISOLUCION DE LA COMPAÑIA DE JESUS

El señor BESTEIRO anuncia que se prorroga el periodo de ruego y preguntas con objeto de que el señor Lamamié de Clairac pueda explicar su interpelación.

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC. — Estoy seguro — dice — de que la mayoría de la Cámara está conforme con el decreto de disolución de jesuitas, pero espero que tengáis la ecuanimidad necesaria para escucharme.

Voy a hablar — agrega — del decreto, y lo voy a censurar por anticonstitucional y antipolítico.

Es anticonstitucional porque al votar el art. 26 no se aprobó la disolución de la Compañía de Jesús. Se propugnaba por la expulsión de todas las Ordenes religiosas, y la minoría de Acción Republicana formuló una enmienda proponiendo que se aplazara la cuestión para una ley especial. Se redactó el nuevo dictamen, que establecía la disolución de las Ordenes que tuvieran un cuarto voto de obediencia a autoridad distinta del Estado. Entonces el señor Azaña pronunció un discurso diciendo que debía disolverse la Compañía de Jesús.

Lee el art. 26 de la Constitución.

#### EL DECRETO Y LA NACIONALIZACION DE BIENES.—QUE ES NACIONALIZAR SEGUN LA ACADEMIA

Es indudable — continúa diciendo — el señor Lamamié — que si el texto no corresponde a la Compañía

de Jesús, ésta no puede ser disuelta. El decreto es anticonstitucional en su primera parte, por lo que he dicho. Y en cuanto a la segunda, la nacionalización de bienes no puede realizarse. Según la Academia, nacionalizar es nacionalizar en España personas o cosas que no son españolas. Este no es el caso de la Compañía de Jesús, cuyos bienes son nacionales. Además es anticonstitucional porque no se ha constituido el Tribunal de Garantías Constitucionales que proteja los derechos lesionados por la Constitución.

—Es injusto — prosigue — porque se dictó a los dos días de otorgar nosotros el voto de confianza al Gobierno para restablecer el orden público, y es impolítico por su situación en el aspecto económico.

Lee algunos párrafos de varios discursos del señor Alcalá Zamora, en los que hacía presente su fe.

El señor LAMAMIE se refiere al primer mitin que dió en Logroño el partido progresista, y lee varios párrafos del discurso pronunciado por el señor Sánchez Guerra.

Por último aduce citas históricas para demostrar que no es cierta la justicia de la persecución de que ha sido objeto la Compañía de Jesús a través de la Historia.

El señor BARRIOBERO. — Vamos

a discutir como diputados, y no como teólogos.

—El cuarto voto — agrega — es algo eminentemente político adoptado por la Compañía cuando Roma pretendía apoderarse de la diplomacia del mundo.

Lee párrafos de un libro del que es autor un Padre Jesuita.

Después de algunas interrupciones del señor Gil Robles, el señor Barriobeco termina su discurso.

El señor GOMEZ ROGI coincide con las manifestaciones del señor Lamamié.

Se suspende la interpelación.

El señor CARNER lee un proyecto de ley.

#### Orden del día

#### APROBACION DEFINITIVA DEL PROYECTO DE LEY SOBRE EL CONSORCIO DE INDUSTRIAS MILITARES

Ocupa la presidencia el señor BARNES.

Se aprueba definitivamente el proyecto de ley sobre el consorcio de industrias militares.

Sin debate se aprueba el dictamen sobre la proposición de ley concediendo a Manel Masó el derecho a percibir los haberes que le fueron suspendidos por la Dictadura militar.

#### LA JUBILACION DE FUNCIONARIOS CIEGOS. — QUEDA DESECHADA UNA ENMIENDA

Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Hacienda, sobre el proyecto de ley relativo a la jubilación de los funcionarios ciegos.

El señor AYUSO apoya una enmienda para que la ley tenga carácter retroactivo.

La Comisión la acepta.

El señor CARNER considera muy grave dar carácter retroactivo a la ley.

Pide que no se acepte la enmienda. En votación ordinaria queda desechada.

El señor AYUSO. — Pido que se declare el resultado de la votación.

El señor BARNES. — Han votado en pro quince señores diputados y en contra cuarenta y siete.

El señor AYUSO. — Entonces no hay diputados bastantes.

El señor BARNES. — Es que muchos se han quedado sentados. Si Su Señoría quiere, podemos hacer votación nominal.

El señor AYUSO. — Basta que Su Señoría diga si en conciencia cree que hay bastantes diputados.

El señor BARNES. — En conciencia parlamentaria, sí lo creo. Se declara válida la votación.

#### SE SUSPENDE LA DISCUSION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE EL DIVORCIO

Se pone a debate el proyecto de ley del divorcio, pero no están en el

salón ninguno de los diputados que han pedido la palabra.

El señor AYUSO. — Mi conciencia parlamentaria me dice que el estado de la Cámara no es el más a propósito para seguir discutiendo.

El señor BARNES. — Para discutir, sí. Para votar, no. Pero como se hallan ausentes los que han de hablar, se suspende el debate.

Se levanta la sesión a las ocho y diez de la noche.

#### Después de la sesión

#### EN LOS PASILLOS SE COMENTA CON ELOGIO EL DISCURSO DE LAMAMIE DE CLAIRAC

MADRID. — Después de la sesión en los pasillos grupos de diputados comentaron con elogio la interpelación del señor Lamamié de Clairac.

El sacerdote López Dóriga, radical-socialista, elogiaba la mesura de los términos empleados por el orador, lo que permitió que no se desatara la tempestad que amagaba a la Cámara.

#### EL SEÑOR BESTEIRO TRAZA EL ESQUEMA DE LAS SESIONES EN LA SEMANA PROXIMA

MADRID. — El señor Besteiro recibió a los periodistas, a quienes, hablando del plan parlamentario para la semana próxima, dijo que el martes continuará la interpelación del señor Lamamié de Clairac acerca del decreto de disolución de los jesuitas. Dijo que tenían pedida la palabra Beunza, Martínez de Velasco, Pildain, García Gállego y otros. De Maura no se sabe nada, porque nada ha dicho, pero como ha sido aludido probablemente intervendrá.

—Por ello — añadió el señor Besteiro — no sé si podrá terminar el martes, aun cuando mi deseo es de que termine cuanto antes.

En el orden del día — continuó — figurarán la ley del divorcio y la modificación de la ley de Jurados. Con esta labor es posible y casi seguro que terminemos la semana.

#### UNA CONFERENCIA INTRIGANTE PARA LOS PERIODISTAS

Un periodista preguntó al señor Besteiro si tenía importancia política su conferencia con el señor Azaña y el señor Besteiro contestó:

—Hemos hablado de cosas genera-

les y nada de política. El señor Azaña y yo somos viejos amigos y de cuando en cuando nos gusta cambiar impresiones.

#### UNA PROPOSICION DE DON VENANCIO SARRIA SOBRE LA EXPLOTACION DE LOS SERVICIOS DE GAS Y ELECTRICIDAD

La Comisión de Agricultura de la Cámara ha acordado abrir una información pública, escrita, durante todo el mes de febrero, sobre una proposición de ley suscrita por el señor Sarria y otros diputados relativa al régimen de las Compañías industriales dedicadas al suministro de fluido eléctrico o de gas.

#### LA CONFERENCIA DE AZAÑA CON BESTEIRO

Al terminar la sesión los señores Azaña y Besteiro celebraron una conferencia en el despacho de éste.

Al salir el presidente del Consejo los periodistas le preguntaron y el señor Azaña contestó que la conferencia había carecido de importancia política.

#### SE ANUNCIA UNA INTERPELACION SOBRE POLITICA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS DEL SEÑOR ARTIGAS ARPON

En la próxima semana, el diputado radical-socialista señor Artigas Arpón explanará una interpelación sobre política general de obras públicas, que ha sido citada por el señor Prieto.

#### SE VA A PRESENTAR A LAS CORTES UNA PROPOSICION DE LEY PIDIENDO UNA SUBVENCION PARA EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

MADRID. — Se ha dirigido a las Cortes una proposición de ley, firmada por el alcalde de Madrid don Pedro Rico y varios concejales, pidiendo que se conceda como subvención al Municipio de la capital de España la cantidad de diez millones de pesetas, con lo que quedaría liquidado el crédito de 25.000.000.

Hace algún tiempo le fueron abonados dos millones, y otros dos millones en el mes de agosto último.

También pide una autorización para levantar un empréstito para obras.

#### EN LA BOLSA

#### Los accionistas y obligacionistas de ferrocarriles piden que se estudien las peticiones de los ferroviarios

#### POCA VARIACION EN LOS CAMBIOS

MADRID. — En la sesión de Bolsa de hoy se registraron los siguientes cambios:

Francos, 47'40.  
Libras, 41'80.  
Dólares, 12'05.  
Francos suizos, 235.  
Francos belgas, 168.  
Liras, 60'45.  
Marcos, 2'83.  
Escudos, 0'38.

Los valores industriales y las acciones del Guadalquivir están más pedidas.

En la sesión de hoy ganaron cuatro enteros y quedaron pedidos.

Las acciones del Banco de España mejoran. También mejoran las acciones ferroviarias.

Los accionistas y obligacionistas de ferrocarriles han enviado una circular al ministro de Obras Públicas pidiendo que se estudien las aspiraciones del personal, para que se asegure el tres por ciento de interés del capital aportado por las Compañías al consorcio.

Explosivos, bien orientados.

#### VARIAS NOTICIAS

#### Algunos periódicos publican una noticia relacionada con unos supuestos propósitos de don Alfonso

#### UN GUARDIA DE SEGURIDAD ABSUELTO

MADRID. — La Sala cuarta de la Audiencia ha absuelto al guardia de Seguridad Leonardo López, acusado de haber agredido al doctor y catedrático don Cándido Bolívar durante los sucesos ocurridos en la Facultad de San Carlos, en mayo del año 1930.

#### UNA FANTASIA DE UN PERIODICO PARISIEN ACOGIDA COMO CURIOSIDAD

MADRID. — Algunos periódicos recogen una información aparecida en el "Paris Midi", según la cual el exrey ha expresado su deseo de efectuar un crucero por las costas españolas a bordo de un yate propiedad de un aristócrata, yate que ostentará la bandera republicana.

Le acompañará, según esa información, su esposa.

El periódico parisiense asegura que don Alfonso correrá el peligro de que fuera apresado el yate por un buque de guerra español e internado don Alfonso, por estar vigente el fallo recaído en las Cortes.

### Teatro - Cinema PARISIANA

Sensacional programa de varietés  
HOY, SABADO  
ENORME EXITO  
del popular y sin rival

## RAMPER

La bellísima vedette  
**Rosita Fontanar**

La genial bailarina  
**MARY CELL**

El manipulador rápido  
**MONTIJANO**

El notable bailarín  
**ARSENIOBECERRA**

Y los excéntricos saltadores  
**TRIO GUSTINOS**

NO LO OLVIDE, HOY

Teatro-Cinema Parisiana  
Hoy y mañana, ULTIMOS DIAS

JUAN DE LANDA, JOSÉ CRESPO, ROMUALDO TIRADO,

con CONCHITA MONTENEGRO

## En cada puerto un amor

Hoy, enorme éxito

## CINEMA ALHAMBRA

Lunes, 1, estreno de la gran superproducción "Metro"

## ENFERMERAS DE GUERRA

por RAFAEL MONTGOMERY y ANITA PAGE



LA VIDA POLITICA

**En la próxima semana se celebrarán dos Consejos y quedará ultimado el estudio de la ley de reforma agraria**

**CUANDO ESTE APROBADO PASARA A LAS CORTES**

MADRID. — En la próxima semana se celebrarán dos Consejos de ministros.

El lunes quedará ultimado el estudio de la ley de reforma agraria.

El otro Consejo se celebrará el martes por la mañana y en él se estudiará el problema de política general y orden administrativo.

Cuando esté aprobado el proyecto de reforma agraria se enviará a las Cortes.

**UNA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL PARTIDO RADICAL**

MADRID. — Se ha reunido el Comité ejecutivo del partido radical.

Se acordó que constara en acta el sentimiento por la muerte del diputado radical don Manuel Lorente.

También se trató de la próxima asamblea radical.

Se nombró una comisión que estudie la situación del partido en Cáceres.

A la reunión acudió el señor Martínez Barrios.

**MELQUIADES ALVAREZ VA A CELEBRAR UN MITIN EN VALENCIA**

MADRID. — Mañana marchará a Valencia don Melquiades Alvarez, que tomará parte en un mitin de carácter político que se celebrará el domingo en dicha localidad.

Únicamente harán uso de la palabra los señores Dualde y Alvarez.

**LOS ESTATUTOS DEL BANCO DE ESPAÑA**

**El ministro de Hacienda ha firmado el acta de la última reunión de accionistas**

**LA COMISION DESIGNADA EMPEZARA EN BREVE SUS TAREAS**

MADRID. — El ministro de Hacienda ha aprobado el acta de la última Junta general de accionistas del Banco de España.

Queda sancionado con ello la designación de la comisión de los comisionados que han de estudiar la reforma de los Estatutos del Banco de España.

La comisión comenzará sus tareas en breve.

DEL PAIS VASCO

**El Ayuntamiento de Tolosa pide autonomía para establecer impuestos**

**Una manifestación de los padres de alumnos de las escuelas. Estreno de "La guitarra de Figaro".- Reclamaciones sobre presupuestos**

**PROTESTA DE LOS PADRES DE LOS ALUMNOS, POR UNA DISPOSICION DE INSTRUCCION PUBLICA**

SAN SEBASTIAN. — En Rentería han sido quitados los crucifijos de las escuelas. Por este motivo los padres de los alumnos organizaron una protesta, acordando no enviar sus hijos a las escuelas hasta que no sean repuestos los crucifijos.

Los padres de los alumnos formaron en manifestación y se dirigieron al Ayuntamiento expresando su protesta ante el alcalde.

**JESUITAS A FRANCIA**

SAN SEBASTIAN. — Continúa el paso de jesuitas hacia la frontera.

Hoy han llegado dos autobuses que conducían a veinticinco novicios. Estos se detuvieron dos horas en la residencia de la calle de Garibay, causando su presencia gran curiosidad.

Han salido para Francia, desde donde continuarán el viaje con dirección a América.

**ESTRENO DE "LA GUITARRA DE FIGARO"**

SAN SEBASTIAN. — Se ha estrenado en el teatro Victoria Eugenia la zarzuela del maestro Sorozábal. "La guitarra de Figaro", libreto original de Ezequiel Endériz y Roa.

**Parece que se intenta una huelga revolucionaria en Sevilla**

**La huelga general planteada en Cuenca carece de ambiente.-Propagandistas en libertad. Es detenido un individuo que llevaba un fardo de pistolas.-Comunistas detenidos se declaran autores de una intentona de incendiar varios templos**

**HUELGA GENERAL QUE FRACASA POR FALTA DE AMBIENTE**

CUENCA. — La huelga general planteada carece de ambiente.

Abrió el comercio, presentando la población un aspecto normal.

No se publican los periódicos.

**LA BENEMERITA INTERVIENE PARA EVITAR COACCIONES**

VILLAGARCIA. — Fuerzas de la Benemérita han intervenido para evitar coacciones a fin de intensificar la huelga general.

Procedente de La Coruña ha llegado una sección de guardias de asalto.

**PARECE QUE SE INTENTA UNA NUEVA HUELGA REVOLUCIONARIA EN SEVILLA**

SEVILLA. — Sigue actuando el Juzgado con motivo del hallazgo de bombas registrado días pasados.

Parece que en la próxima semana volverá a intentarse la huelga general revolucionaria como protesta por no haber sido liberados los detenidos y por haberse llevado a alguno de ellos al castillo de Santa Catalina, de Cádiz.

**SE PRACTICA LA DETENCION DE UN INDIVIDUO QUE LLEVABA UN FARDO DE PISTOLAS. — OTRO COMUNISTA DETENIDO**

CORDOBA. — La Benemérita ha detenido a Alfredo Rodríguez, al que le fueron ocupados diversos documentos comunistas.

Parece que se trata de un agente de enlace.

También se detuvo a un individuo que llevaba un fardo de pistolas.

La policía trabaja activamente para comprobar el destino que tenían estas armas.

**CONSEJO DE GUERRA CONTRA UN CABO DEL ACORAZADO "ESPAÑA"**

FERROL. — Mañana se constituirá el Consejo de guerra para juzgar al cabo de mar del acorazado "España" Celestino Hernández, acusado del delito de excitar a la rebelión a las fuerzas de Infantería que guardaban el castillo de San Felipe.

Será defendido por el capitán de Intendencia don Juan Blas Domínguez.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

**HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD DOS PROPAGANDISTAS QUE SE HALLABAN ENCARCELADOS**

FERROL. — Han sido libertados los propagandistas Jaime Madriña, del Comité nacional, y Carmelo Ruiz, presidente del Sindicato del ramo de transportes de Barcelona.

Parece que las autoridades les han pedido la promesa de abandonar en seguida la población.

**VARIOS ELEMENTOS COMUNISTAS SE DECLARAN COMPLICADOS EN LA INTENTONA DE INCENDIO DE VARIOS TEMPLOS**

CADIZ. — Después de practicadas diversas detenciones, la policía ha logrado saber cuáles eran los propósitos de los comunistas, de incendiar un seminario y varios templos.

Se sabe que está comprometido en tales intentos uno de los detenidos, llamado Carlos Díaz, que ha facilitado todos los detalles a la policía.

Parece que el resto de los detenidos negaban en los primeros momentos, pero más tarde se han declarado complicados en la intentona.

Han sido muy elogiadas las fuerzas que lograron la detención de estos elementos.

**PROTESTA CONTRA UN ATENTADO**

BILBAO. — Una nutrida comisión de patronos visitó al gobernador para expresarle su protesta por el atentado del que resultó víctima el patrono tipógrafo apellidado Friguelmo.

Los heridos en este suceso mejoran notablemente.

**VISITA DE INSPECCION**

VALENCIA. — El gobernador civil ha manifestado que se propone recorrer los pueblos donde se desarrollaron los últimos sucesos.

Añadió que estaba convencido de que se trataba de movimientos producidos por las propagandas comunistas.

MASAJE



BOB

PARA DESPUES DE AFEITARSE

HIGIENICO  
DESINFECTANTE  
AGRADABLE

MISCELANEA MINISTERIAL

**El ministro de la Gobernación comienza a reorganizar la enseñanza en los Colegios de Jesuitas**

**En Agricultura**

**INSPECCION GENERAL**

MADRID. — Se crea en el Ministerio de Agricultura la Inspección General de servicios sociales agrarios.

También se crea el Patronato auxiliar del Ministerio de Instrucción Pública.

**En Gobernación**

**HAY TRANQUILIDAD**

El señor Casares Quiroga visitó al señor Azaña conferenciando con él. Luego regresó a Gobernación, diciendo a los periodistas que la tranquilidad era completa en toda España.

**En Instrucción Pública**

**ORGANIZACION DE ENSEÑANZAS**

MADRID. — Don Fernando de los Ríos conferenció con los rectores de las Universidades y directores de Institutos a fin de organizar rápidamente la enseñanza en los colegios de Jesuitas.

**En Estado**

**MOVIMIENTO SOFOCADO**

MADRID. — En el Ministerio de Estado dieron cuenta de un comunicado de la República del Salvador dando cuenta de que la revolución comunista ha sido sofocada sin víctimas en la colonia española.

**LA "GACETA"**

**La continuación de estudios en los colegios de Jesuitas**

**SE RECOMIENDA LA DIRECCION DE ESOS COLEGIOS A LOS DIRECTORES DE INSTITUTOS**

MADRID. — La "Gaceta" publica un decreto sobre la continuidad de los estudios de los alumnos de los Jesuitas. Dispone que los establecimientos docentes de los Jesuitas, dedicados a la educación de los alumnos, continúen actuando con el mismo grado que en la actualidad. Se encomienda a los directores de los Institutos la dirección provisional de estos Centros y la designación de los cargos de profesores entre los interinos, que cobrarán el sueldo de entrada de los profesores. Estos podrán ser destituidos por el director que los haya designado.

**EN SALAMANCA**

**Los simpatizantes con la idea de Maura organizan el partido republicano conservador**

**SE NOMBRA UN COMITE PRESIDIDO POR EL DIPUTADO ARCOS ESCRIBANO**

SALAMANCA. — Se han reunido en asamblea los elementos republicanos simpatizantes con la ideología de don Miguel Maura.

Examinaron las líneas generales del discurso que pronunció el exministro de la Gobernación en el Cine de la Opera de Madrid, mostrándose conformes con su programa.

Se acordó enviarle la adhesión y proceder a la constitución en la provincia del partido republicano conservador.

Seguidamente fué nombrado el Comité de propaganda y organización del partido, bajo la presidencia del diputado don Tomás Arcos Escribano.

**EN LA INDIA**

**Continúan las medidas de represión contra el nacionalismo**

**TRES MUERTOS Y NUMEROSOS HERIDOS EN UN CHOQUE CON LA FUERZA PUBLICA**

SAN SEBASTIAN. — Noticias de Bombay aseguran que ha sufrido el nacionalismo con la actitud de las autoridades que detuvieron a numerosos comerciantes que para celebrar la fiesta nacional de la Independencia cerraron sus tiendas, fomentando de esta suerte más el paro general de la población.

Varios de los detenidos han sido



puestos en libertad bajo la promesa de que no se repetirán los hechos, pero otros, más extremistas, que se han negado a presentar sus excusas, han sido detenidos definitivamente. Las mismas medidas han sido tomadas en Cawpore. La policía de Calcuta no hace mucho tiempo publicó una declaración en la que advertía al pueblo de su derecho a clausurar definitivamente las tiendas de aquellos que observaran el paro de carácter religioso-nacionalista. En Allahabad han resultado tres muertos y numerosos heridos en un choque con la policía y se han practicado numerosas detenciones con motivo de la celebración del Día de la Independencia.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Los preparativos para las elecciones presidenciales en Alemania

**Fracaso de las negociaciones rumano-soviéticas.-En la intentona de El Salvador perecieron quinientos comunistas.-La dureza de los tribunales soviéticos.-Prohibición de manifestaciones políticas en Alemania.-Turquía pide dinero a los yanquis**

### YA NO SE ACUERDAN DEL EX-KAISER

BERLIN. — Contrariamente a lo que ocurría en años anteriores, los periódicos racistas han consagrado poco espacio a reseñar el día del cumpleaños del exkaiser, limitándose

se todos ellos a dar cuenta de una pequeña ceremonia religiosa celebrada en Potsdam.

### PREPARATIVOS ANTE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES

BERLIN. — Con motivo de las próximas elecciones presidenciales en Alemania, se han constituido dos comités que funcionan en Berlín y en Munich para la propaganda en favor de la candidatura de Hindenburg.

Ayer el partido de los social-demócratas celebró su primera reunión de campaña electoral en vísperas de las elecciones presidenciales. Hablaban el señor Loeber, presidente del Reichstag, y los señores Bauer y Nenni, en representación de los socialistas franceses e italianos que habían venido expresamente.

La "Gaceta Nacional de Alemania" dice que los partidos de derecha se habían puesto de acuerdo para presentar como candidato a la presidencia del Reich al Sr. Fricks, jefe racista, pero por otra parte en los círculos racistas se considera más bien que el candidato a la presidencia será el propio Hitler. Este quedará nacionalizado alemán por el solo hecho de ingresar como miembro de la Academia de Brunswick.

### PROHIBICION DE MANIFESTACIONES POLITICAS

BERLIN. — Durante unas manifestaciones celebradas por los elementos racistas en Brunswick, un miembro de la asociación "Bandera del Imperio" resultó muerto.

El prefecto de policía ha prohibido el estacionamiento sin motivo y la formación de grupos en las calles, así como unas manifestaciones que habían sido proyectadas por los sindicatos socialistas y la asociación "Bandera del Imperio".

### A LA MEMORIA DE BLASCO IBAÑEZ

MENTON. — Ha tenido lugar una grandiosa manifestación en memoria de Blasco Ibañez, que falleció, como se sabe, en la villa Fontana Rosa, el día 18 de enero de 1928.

El cortejo, que había sido orga-

nizado por el Comité local pro Blasco Ibañez y la sección de la Liga de los Derechos del Hombre, se trasladó a Trabuquet, precedido de numerosas coronas que eran llevadas a hombros, entre las cuales figuraban las de la familia Blasco Ibañez, de la ciudad de Valencia, de la Diputación valenciana, de las Cortes Constituyentes españolas, de los republicanos de Sagunto, del cónsul de España en Niza, del Ayuntamiento de Alcira, etc., etc.

En el cortejo figuraban el hijo del gran novelista, Sigfrido Blasco, diputado; don Ramón Tenreiro, representante del Gobierno español; el señor Moreno, alcalde de Valencia, y varios concejales de dicha ciudad, y así como varios diputados; el vicepresidente de la Asociación de la Prensa de Valencia; el señor Bohorque, secretario de la Asociación de la Prensa; el señor Bort, secretario del Ayuntamiento de Valencia, y gran número de abogados e industriales, etc.

En el cementerio, don Ramón Tenreiro, representante del Gobierno español, pronunció un discurso necrológico, diciendo que Blasco Ibañez ofreció toda su vida en aras del triunfo de la República, y dijo que llevaba el saludo emocionado de los miembros del Gobierno de la República.

El alcalde de Valencia, señor Moreno, pronunció después algunas palabras para enaltecer la memoria de su genial conculadano y ofreció el homenaje reconocido de la ciudad natal.

La ceremonia terminó a las trece treinta.

El señor Laurent, presidente del Comité pro Blasco Ibañez, colocó sobre la tumba el libro de oro de homenaje al gran novelista.

### LERROUX Y LOS DELEGADOS ESPAÑOLES EN LA CONFERENCIA DEL DESARME, EN PARIS

PARIS. — Esta tarde, a las siete y media, en el sudexpreso, llegaron a París el ministro de Marina español, señor Giral; el exembajador don Américo Castro y don Gabriel Franco, que forman parte de la delegación española en la Conferencia del Desarme. Les acompañaban varios secretarios.

Fueron recibidos en la estación del Quai d'Orsay por el ministro consejero, señor Ojeda, y el personal de la Embajada.

La delegación española emprenderá el viaje a Ginebra el día 31 del actual.

En el mismo tren llegó don Alejandro Lerroux, acompañado de un secretario.

Manifestó al representante de la Agencia Havas que venía a París para resolver asuntos particulares y que permanecerá en la capital francesa tres o cuatro días.

### FRACASO DE LAS NEGOCIACIONES RUMANOSOVIETICAS

PARIS. — El príncipe Ghika ha manifestado a un redactor del periódico "Excelsior" que es cierto que entre Rumania y la U. R. S. S. han existido conversaciones, pero no negociaciones, que no tuvieron resultado alguno, pues los soviets querían dejar de lado la cuestión de la Besarabia, cosa que Rumania no podía aceptar de ninguna manera.

### FUGA DE UN ESPIA SOVIETICO

BUCAREST. — Se cree que el emisario soviético del centro de espionaje de Viena encargado de velar por la ejecución del complot de Constanza ha logrado escapar a las pesquisas de la policía rumana, franqueando la frontera.

### EN LA INTENTONA REVOLUCIONARIA PERECIERON 500 COMUNISTAS

SAN SALVADOR. — Por conducto ministerial se informa a la Prensa que el número de bajas sufridas por los comunistas, entre muertos y heridos, durante los recientes disturbios, pasa de 500.

Aunque no se tienen pruebas concretas se cree que el movimiento está muy relacionado con Moscú.

Actualmente el orden ha quedado restablecido.

### LOS TURCOS PIDEN DINERO A LOS YANQUIS

ANKARA. — El periódico "Nillet" anuncia que el exministro de Hacienda turco Chukru Bey saldrá en breve de nuevo para los Estados Unidos, provisto esta vez por el Gobierno de amplios poderes, para entablar negociaciones con determinados grupos capitalistas norteamericanos.

### SE CONVERTIRA UNA CATEDRAL EN MUSEO ANTIRRELIGIOSO

MOSCOU. — El periódico "Pravda" anuncia que la antigua catedral de Kazan, en Leningrado, una de las más ricas de la antigua Rusia, será inmediatamente transformada en un museo antirreligioso.

### ¿HA DIMITIDO EL GOBIERNO AUSTRIACO?

VIENA. — Aunque no oficialmente se anuncia que el Gobierno austriaco, presidido por el canciller Buresch, ha presentado la dimisión.

La noticia ha producido sensación en los círculos políticos de esta capital.

### A LOS LADRONES SE LES CASTIGA CON LA PENA DE MUERTE

MOSCOU. — Han sido condenados a muerte tres individuos que se dedicaban a robar facturas de las estaciones ferroviarias.

Formaban parte de un grupo de cuarenta, entre los cuales figuraban veinticuatro ferroviarios.

### LA EXPOSICION BIENAL VENEZOLIANA

VENECIA. — El día 28 de abril tendrá lugar la solemne inauguración de la Exposición bienal venezolana, a la que concurrirán 300 artistas italianos y 350 extranjeros pertenecientes a catorce naciones.

Durante la Exposición se organizarán algunas manifestaciones complementarias.

En el mes de junio se darán un curso especial de arte contemporáneo; en julio, un curso de literatura, con un premio de poesía en agosto; la fiesta cinematográfica, y en septiembre un festival musical.

### EN AMERICA ENCARGAN UNA DENTADURA POSTIZA PARA UN GATO

NUEVA YORK. — Comunican de Los Angeles que un rico granjero de aquella localidad, de quien se supone que tiene trastornadas las facultades mentales, visitó a un dentista para que construyera una dentadura postiza para un gato.

El odontólogo ha declarado que construirá la dentadura, pero que hará pagar el capricho como merece.

### LOS SUICIDIOS EN VIENA

VIENA. — Según las últimas estadísticas, durante el año último intentaron suicidarse en la capital 3.000 personas.

De ellas, un millar consiguieron sus propósitos.

### GRANDES DIFICULTADES PARA SALVAR AL "M 2"

LONDRES. — La violencia de las corrientes submarinas imposibilita los trabajos para descubrir el lugar donde se encuentra hundido el submarino "M. 2".

No se ha encontrado rastro de bencina ni de aceite por los lugares donde primitivamente se había supuesto que se encontraba la nave. Las embarcaciones de socorro continúan efectuando grandes trabajos de sondeo sin resultado positivo hasta ahora.

### PECTIVIA DESESPERANZADORA

LONDRES. — A pesar de las repetidas inmersiones realizadas por los buzos no se ha podido encontrar todavía trazas del submarino "M-2".

Con este motivo se comienza a perder las esperanzas de salvar a los tripulantes, pues se teme que cuando llegue el salvamento sea ya tarde para sacar viva a la tripulación de dentro del submarino.

Por otra parte, el capitán Sloop Howard ha declarado haber visto al "M-2" sumergirse por la popa y ha comunicado directamente a Portland su informe.

Se cree que la provisión de oxígeno del submarino puede durar cuarenta y ocho horas, es decir, aproximadamente hasta el mediodía de hoy.

Todas las embarcaciones que se han puesto en movimiento para la busca del submarino han pasado la noche en actividad.

## LAS MALAS HORAS

### Un muchacho de once años, en un ataque de locura, arroja a un pozo a una criatura de tres meses, después de dar muerte a varios animales

**En Melilla ha muerto, por no haber podido asistirle a tiempo, un muchacho atacado de hidrofobia.-Una batalla campal entre gitanos**

### REYERTA ENTRE GITANOS. — RESULTAN DOS MUERTOS Y VARIOS HERIDOS

PONTEVEDRA. — En una taberna de la prarroquia del Pollo se produjo una colisión entre gitanos que se hallaban en el establecimiento.

En pocos momentos se hicieron más de treinta disparos.

Resultaron muertos dos gitanos apellidados Moreno y Carvalles.

Uno de los cadáveres presentaba la cabeza machacada.

Hay varios heridos, tres de ellos gravísimos.

Se han practicado diversas detenciones.

### UN MUCHACHO DE ONCE AÑOS, AL PARECER DEMENTE, ARROJA A UN POZO A UNA CRIATURA DE POCOS MESES

VALDEPENAS. — A última hora de la tarde, un niño de 11 años, llamado Eugenio Sáinz, que vive en la calle de Bataneros, núm. 11, aprovechando la ausencia del vecino de la casa núm. 3 de la misma calle, penetró en la habitación.

Una vez en el interior descolgó cuatro jaulas y mató a los pájaros. Luego cogió al perro y lo arrojó al pozo.

Por último, al ver que en una cunita dormía un niño de corta edad lo cogió también arrojándolo al pozo.

Momentos después llegó el padre de la criaturita, llamado Fernando Sánchez López, y al darse cuenta de que su hijito no estaba acostado salió en su busca, hallándolo en el fondo del pozo.

A pesar de la rapidez con que extrajo a la criatura, era ya cadáver.

Parece que el niño Eugenio Sáinz padece ataques de enajenación mental.

### MUERE UN NIÑO ATACADO DE HIDROFOBIA

MELILLA. — En el Hospital de la Cruz Roja ha fallecido, víctima de un ataque de hidrofobia, el niño de ocho años José Rivera, que habitaba con sus familiares en el poblado de Beni-Hunzar.

Fué llevado al hospital civil de Nador, donde parece que no pudo ingresar por causas que se desconocen, a pesar de ser el único hospital civil de la zona a que pertenece el poblado aludido.

Conducido al Hospital de la Cruz Roja de Melilla, falleció poco después.

## INFORMACION DE BARCELONA

### Ya han cesado en la huelga del hambre los detenidos a bordo del "Buenos Aires", que pronto emprenderá el viaje para su destino

### EL ARTICULO DE VENTOSA LO HA DENUNCIADO EL FISCAL

BARCELONA. — El gobernador rebulló a los periodistas, manifestándoles que el artículo publicado por el señor Ventosa en "La Veu" había sido denunciado por el fiscal.

### UNOS VECINOS SE QUEJAN DE LA ACTUACION DE SU AYUNTAMIENTO

Visitaron al gobernador varios vecinos de Sanceloni, para exponerle la efervescencia que reina en aquella localidad contra el Ayuntamiento.

Se han dado órdenes para que se lleven a cabo determinadas investigaciones.

### "MISS ESPAÑA" SE DESPIDE DEL ALCALDE Y DE MACIA

El alcalde anunció a los periodistas que había acudido a despedirse de él "Miss España", que marchará mañana a París.

"Miss España" estuvo luego en el despacho de Maciá, en la Generalidad de Cataluña.

El presidente de dicha entidad obsequió a "Miss España" con un ramo de flores.

### LA JORNADA A BORDO DEL "BUENOS AIRES"

Han sido embarcados en el vapor "Buenos Aires" nuevos detenidos por los últimos sucesos ocurridos en la cuenca del Llobregat.

Ha sido detenido, como complicado en los sucesos registrados en Fígols, Domingo Alvarez.

Se espera la llegada del destructor "Lezaga", procedente de Sevilla, que lleva a bordo complicados en el movimiento revolucionario de Sevilla.

Han abandonado la táctica de la huelga del hambre los embarcados en el "Buenos Aires".

Este zarpará uno de estos días con rumbo a la isla de Annobon, a 300 millas de Fernando Póo.

La isla tiene 1.400 habitantes negros pacíficos, dedicados a la pesca y a otros trabajos primitivos.

Desde luego, carecieron de importancia los incidentes que se dijo habían ocurrido a bordo.

El comandante del barco ha acordado trasladar a los detenidos Ascaso, Durruti y Cano, elementos destacados de la F. A. I. a otros departamentos más adecuados.

Los dos detenidos extranjeros se han negado a declarar su verdadera nacionalidad.

### PARA CLAUSURAR LOS CENTROS SINDICALISTAS

Ha marchado a Badalona una sección de guardias de asalto para proceder a la clausura de los Centros obreros afectos a la C. N. T.

### EL GENERAL BATET RECORRERA MAÑANA LA ZONA EN DONDE SE DECLARARON LOS SUCESOS

El general Batet recorrerá mañana la cuenca del Llobregat,

Han regresado las fuerzas que acudieron a Manresa.

### CARNE CONGELADA

Se anuncia la próxima llegada de una expedición de carne congelada, procedente de Uruguay.

### ESTALLAN UNA BOMBA Y UN PETARDO

En una serrería de la calle de Neptuno estalló una bomba que produjo bastantes desperfectos.

En la calle del Doctor Rizal hizo explosión un petardo, que produjo bastante alarma.

### EXPLOTANDO LA ACTUALIDAD

En un establecimiento entraron dos individuos que pidieron se les sirviera una comida.

Después de satisfecho el apetito se negaron a pagar, achacándolo a la crisis de trabajo y diciendo que eran obreros sin colocación.

Pasaron a la Comisaría

LA BELLÍSIMA  
Y SIMPÁTICA  
**ANNY  
ONDRÁ**  
EN LA GRAN  
SUPERPRODUCCION  
**ANNY, CHOFER**  
HOY, GRANDIOSO EXITO  
**Cinema Aragón**



LA GUERRA CHINO-JAPONESA

Los japoneses ocupan el barrio de Chapei en Shanghai después de intenso bombardeo

La lucha es muy enconada en las calles y los chinos sufren grandes pérdidas.-Medidas defensivas en la zona internacional.-En Kharbin son asesinados varios japoneses.

PARECE QUE NI CHINA NI EL JAPON DESEAN UNA SOLUCION PACIFICA

SHANGHAI. — El alcalde de la Aglomeración de Shanghai ha anunciado que aceptaría hoy oficialmente cuatro de las peticiones formuladas por los japoneses.

Sin embargo las autoridades japonesas temen que las chinas sean impotentes para hacer ejecutar estas promesas, a causa de la influencia que ejercen las organizaciones anti-japonesas, y piensan formular varias nuevas peticiones, entre las que figuran la entrega de todas las mercancías japonesas decomisadas y el levantamiento de los castigos impuestos a los comerciantes chinos por las asociaciones japonóforas.

En cuanto al Gobierno, continúa muy dividido respecto a la manera de enfocar el problema con el Japón.

Se sabe que los mariscales Chang Suhe Liang y Lin Chang Seng y los partidarios de Chin Fo acusan al general Chang Kai Seck de obrar como verdadero dictador y tienen el propósito de abandonar hoy Nankin si el Gobierno no rompe las relaciones con el Japón.

En Shanghai los estudiantes continúan promoviendo gran agitación con objeto de hacer imposible que se llegue a un acuerdo pacífico.

Mil quinientos soldados de Chang Kai Seck han llegado esta mañana y observan los movimientos del 19 Cuerpo de Ejército de Cantón, que está concentrado en los alrededores de Shanghai.

EN KARBIN SON ASESINADOS VARIOS JAPONESSES

TOKIO. — Comunican de Chang Tin que una división japonesa sale con dirección a Karbin, donde se sabe que han sido asesinados varios súbditos japoneses, reinando allí la más espantosa anarquía.

A la Agencia Rengo le telegrafian de Chin Chow que en Karbin la soldadesca china ha saqueado las residencias de los súbditos japoneses, varios de los cuales han sido asesinados. Se ha llegado incluso a destruir el hospital japonés.

Hay gran inquietud sobre la suerte de centenares de japoneses allí residentes, porque las comunicaciones están cortadas.

Han salido tropas japonesas para restablecer el orden.

SE HA PERDIDO TODA LA CONFIANZA EN LOS EFECTOS DE LA DIPLOMACIA

SHANGHAI. — El comandante japonés almirante Yoshizawa ha declarado haber recibido de su Gobierno instrucciones decisivas.

Dice el almirante que es posible que los chinos acepten las condiciones japonesas, pero añade que los japoneses conocen la táctica china, que es de incumplimiento.

El representante japonés, Mural, por su parte, ha hecho también declaraciones diciendo que si no se tiene de los chinos plena satisfacción se procederá inmediatamente a remediar este estado de cosas.

Mural ha añadido que la colonia japonesa está sumamente alarmada en vista de los preparativos militares de resistencia que efectúan estos días los chinos.

Parece que se ha perdido ya toda confianza en los efectos de la diplomacia.

EL CONSUL YANQUI QUIERE EVITAR LA RUPTURA DE HOSTILIDADES

SHANGHAI. — El cónsul norteamericano en esta ciudad, Mr. Cunningham, ha declarado haberse celebrado entrevistas para lograr que durante el día de hoy se mantenga el "statu quo".

QUINCE BUQUES DE GUERRA JAPONESSES LLEGAN A SHANGHAI

LONDRES. — Noticias de Shanghai dan cuenta de la llegada a aquel puerto de un crucero y doce contratorpederos japoneses, habiendo desembarcado en la concesión 500 fusileros japoneses.

En vista de la gravedad de las

circunstancias se reunió el Consejo municipal de la concesión internacional de Shanghai, acordando declarar el estado de circunstancias excepcionales.

Al general Smelling le ha sido confiado el mando de las fuerzas internacionales de Shanghai. Previamente había sido confiado al almirante japonés, pero éste declinó el ofrecimiento.

Todas las fuerzas para la defensa de la zona internacional han sido puestas en pie de guerra, adoptando numerosas precauciones.

MANIFIESTO AL PUEBLO CHINO INVITANDOLE A APOYAR AL GOBIERNO

SHANGHAI.—El nuevo ultimatum japonés dando de tiempo para una respuesta satisfactoria hasta las seis de esta tarde, ha provocado mayor afluencia de refugiados, que vienen a aumentar la nerviosidad.

Wu Tih Chen ha publicado un extenso manifiesto dirigido al pueblo chino, invitándole a apoyar al Gobierno en la supresión de las actividades extralegales.

Al mismo tiempo ha dado orden a la oficina de Salud pública de que sean disueltas las organizaciones xenofobas.

En su comunicado, dice:

"El patriotismo ha levantado un sentimiento que viene en las actuales circunstancias a poner en peligro el orden y la ley."

PREPARATIVOS PARA LA LUCHA

SHANGHAI. — Un telegrama de Chang Chun anuncia que la vanguardia de Kirin ha llegado a Harbot, donde se ha abierto el fuego.

Son 4.600 los de Chin Chow que se oponen a 6.000 de Shi Chia.

En Shanghai las autoridades chinas han dado orden de que las tropas y la artillería continúen toda la noche apercebidas para cualquier eventualidad.

Se calcula que las fuerzas chinas en el área de Shanghai se elevan a 25.000 hombres.

ALARDE DE PRECAUCIONES EN LAS CONCESIONES INTERNACIONALES

SHANGHAI.—Los permisos que se concedían a los marineros norteamericanos han sido suspendidos.

Las patrullas están doblemente reforzadas.

Las autoridades inglesas, por su parte, han dispuesto las mismas precauciones. Todas las puertas de los puestos de Policía están cerradas. Se teme que la multitud indígena intente un asalto a las concesiones extranjeras.

La Prensa extranjera aconseja a los residentes que se amparen en la concesión francesa.

Las concesiones han tomado toda clase de precauciones para albergar a los refugiados, que empezarán a engrosar cuando comience el desembarco.

Para hoy se espera la llegada de numerosas mujeres y niños japoneses que evacuarán Fu Chow.

LAS TROPAS JAPONESAS, EN SHANGHAI

SHANGHAI.—Los japoneses han ocupado una gran parte de Chapei y han rechazado a los chinos, que ofrecieron viva resistencia, hacia la concesión internacional.

Trece japoneses que resultaron heridos han sido trasladados a las ambulancias.

En cuanto a los chinos, parece que han sufrido grandes pérdidas y han dejado cincuenta prisioneros en poder de los japoneses.

Un automóvil blindado japonés intentó penetrar en el territorio chino por la concesión, pero tuvo que retroceder; pues los voluntarios británicos le negaron la autorización necesaria para pasar por dicha concesión.

Los fusileros marinos japoneses han comenzado a entrar en Chapei, llevando numerosos autos blindados.

En el distrito de Hongkeu, que está casi ocupado completamente por fusileros marinos japoneses, se oye con intermitencias fuego de ametralladoras y de fusil.

ULTIMA HORA  
Cuando intentaba atravesar la frontera, disfrazado de mendigo, fué detenido por la policía el cabecilla Prieto, que organizó el movimiento comunista de Figols

En Cuenca ha terminado la huelga general.-Se ha perdido la esperanza de salvar a los tripulantes del "M-2".-Se ha firmado el armisticio entre China y Japón, después de una jornada sangrienta en Shanghai

ATERRIZA UNA AVIONETA CHECOESLOVACA DE TURISMO

GETAFE. — Esta mañana tomó tierra en el aeródromo una avioneta de turismo, procedente de Checoslovaquia.

El próximo domingo reanudará el vuelo, dirigiéndose a Barcelona.

EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION NO HAY NOTICIAS

MADRID. — En el Ministerio de la Gobernación recibió de madrugada a los periodistas el subsecretario, señor Esplá.

Les manifestó que carecía de noticias y que únicamente podía afirmarse que la tranquilidad era completa en toda España.

HA SIDO DETENIDO PRIETO, EL CABECILLA DE FIGOLS, CUANDO, DISFRAZADO DE MENDIGO, INTENTABA PASAR LA FRONTERA

BARCELONA. — Comunican de Castiella que ha sido detenido en las cercanías del pueblo el cabecilla del movimiento comunista de Figols, Prieto, cuando, disfrazado de mendigo, intentaba pasar la frontera francesa para ponerse a salvo.

OAE UNA AVIONETA Y QUEDAN MUERTOS SUS TRIPULANTES, UN HOMBRE Y UNA MUJER

TARRAGONA. — En las cercanías del pueblo de Gándara cayó violentamente una avioneta. Rápidamente acudieron en socorro de sus tripulantes el vecindario y la Benemerita.

Entre los restos del aparato aparecieron los cadáveres de un hombre y una mujer.

Se supone que sea una avioneta de turismo, y que el accidente lo motivó la espesa niebla.

Entre los objetos que se hallaron en el cadáver del piloto apareció una pitillera grabada con el nombre de Eugene. Kuck.

TERMINO LA HUELGA DE CUENCA

CUENCA. — Se ha celebrado una reunión de obreros, acordando dar por terminada la huelga que fué planteada como protesta por el incumplimiento de los contratos de trabajo.

Han sido expulsados dos concejales por no haber secundado la orden de paro.

Uno de ellos es también presidente de la Diputación, y se le ha hecho presentar la dimisión de su cargo.

Otros concejales se han visto obligados a presentar la dimisión, bajo amenaza de expulsión.

Se ha acordado declarar el boicot a la Cámara de Comercio por no haber ordenado el cierre de los establecimientos.

SE HAN PERDIDO LAS ESPERANZAS DE SALVAR A LOS TRIPULANTES DEL "M-2" Y EL REY HA TESTIMONIADO SU PESAME A LAS FAMILIAS DE LOS TRIPULANTES Y AL ALMIRANTAZGO

LONDRES. — El Almirantazgo ha recibido un cablegrama del contralmirante jefe de la escuadrilla de submarinos dando cuenta de que los restos hallados a 30 millas al Norte de Portland pertenecen a casco antiguo.

Dice que, no obstante, continuarán las pesquisas, porque se han hallado dos banderas con sus envolturas.

Posteriormente se han recibido nuevas noticias dando cuenta de que, fracasadas las pesquisas que se llevaban a cabo para salvar a los tripulantes del "M-2", se han perdido todas las esperanzas de ponerlos a salvo.

Los reyes han testimoniado su pésame a las familias de los tripulantes y al Almirantazgo.

LA CENSURA EN MEJICO PARA EVITAR DESORDENES

MEJICO. — Se ha establecido la previa censura para evitar los desórdenes que pudieran producirse con motivo de la aplicación de las nuevas leyes religiosas.

Hasta el momento no se ha originado desorden alguno.

DIMITE EL GOBIERNO PERUANO

NQUEVA YORK. — Comunican de Lima que ha dimitido en pleno el Gobierno de aquella República.

LOS CHINOS RECUPERAN LA ESTACION DE CHAPEI

SHANGHAI. — Las escuadrillas de aviones japoneses bombardearon el pueblo de Chapei después de las cuatro de la madrugada.

Luego, con intervalos, se oyeron formidables explosiones.

Los chinos lograron recuperar la estación de Chapei con el auxilio de un tren blindado, y aprovechando la oportunidad de que se habían debilitado las tropas japonesas con el envío de destacamentos a distintos puntos.

SALEN BARCOS AMERICANOS PARA SHANGHAI

WASHINGTON. — Se ha ordenado la inmediata salida de cuatro cazatorpederos para Shanghai.

TROPAS JAPONESAS A KARBIN

TOKIO. — Han salido para Karbin tres trenes cargados de tropas japonesas.

GRANDES DESTROZOS EN EL BARRIO DE CHAPEI A CONSECUENCIA DEL BOMBARDEO

TOKIO.—Treinta mil soldados regulares chinos y seis mil gendarmes se han concentrado cerca de Shanghai.

Las pérdidas sufridas por el barrio de Chapei a consecuencia del bombardeo son considerables.

Los edificios de la "Comercial Truts", sede de la propaganda extremista, y la estación ha quedado destruidos por completo.

El bombardeo de Chapei se prolongó durante seis horas.

LAS PERDIDAS JAPONESAS

SHANGHAI.—Las pérdidas sufridas por el ejército japonés en Shanghai han sido doce oficiales y siete marineros muertos, y cuarenta y siete heridos, de ellos, veinte muy graves.

INTERVENCION DE LAS TROPAS BRITANICAS

SHANGHAI. — Las tropas británicas han rechazado a varias bandadas de chinos que intentaban penetrar en la concesión internacional.

EL CONFLICTO HA ENTRADO EN UNA FASE GRAVISIMA

SHANGHAI. — El conflicto chino japonés ha entrado en una fase gravísima.

Los chinos se han apoderado de cuatro carros de asalto japoneses.

PROTESTA DEL REPRESENTANTE DE CHINA EN LA SOCIEDAD DE NACIONES

GINEBRA. — El representante de China ha presentado al secretario general de la Sociedad de Naciones una enérgica protesta contra los ataques japoneses.

LA CAPACIDAD DE PAGO DE ALEMANIA

BERLIN. — La agencia Wolff dice saber de fuente bien informada que durante las negociaciones referentes a la capacidad de los pagos de Alemania, se habla dicho que la deuda interior alemana sería, en relación a la deuda interior de otros países acreedores de Alemania, excesivamente reducida, de manera que Alemania, libertada del pago de las reparaciones, sería dotada de una capacidad mucho mayor que la de dichos países.

Todos saben — dice la agencia — que la inflación ha barrido casi la totalidad de las deudas públicas, sobre todo las deudas de guerra interiores, excesivamente elevadas, y esto ha significado para Alemania una gran pérdida de fortuna y ha causado un enorme perjuicio al Estado con la pérdida de sus mayores riquezas fiscales.

ESTALLA UNA BOMBA EN EL CONSULADO JAPONES

LONDRES.— Comunican de Shanghai que ha estallado una bomba frente al Consulado japonés de aquella ciudad, sin causar desgracias personales.

Los daños materiales son de poca importancia.

LOS CHINOS OFRECEN GRAN RESISTENCIA

SHANGHAI.—Dicen de Shanghai a la Agencia Reuter que un contratorpedero japonés, después de haber bombardeado el fuerte de Wosung, situado a unos diez kilómetros de Shanghai ha desembarcado, según parece, un destacamento de infantería de Marina.

Esta noticia no ha sido confirmada hasta ahora.

Por otra parte, comunican que los japoneses han ocupado sin encontrar resistencia la estación de Chapei. Los tropas japonesas entablaron un combate con las chinas y al cabo de una hora de lucha, trece japoneses fueron conducidos a las ambulancias.

Según parece, numerosos prisioneros chinos han sido trasladados al cuartel general japonés.

A la una y media de la madrugada las tropas japonesas habían ocupado la mayor parte de Shanghai y se dirigían hacia la zona internacional.

Los chinos que se encuentran cerca del límite de dicha concesión ofrecen una resistencia encarnizada.

¿VA A SER BOMBARDEADO EL BARRIO DE CHAPEI?

LONDRES.—Dicen de Shanghai que a las 4'25 de la madrugada el comandante en jefe de las tropas japonesas dió órdenes para que se procediera a bombardear el barrio de Chapei por medio de aviones.

EL "RECORD" DE VELOCIDAD EN CANOA

MIAMI. — El americano Gar Wood, después de numerosas tentativas, ha logrado batir el "record" británico de velocidad en canoa automóvil, que detentaba el inglés Kaye Don, con 110'28 millas, alcanzando hoy la de 111'785 millas por hora, lo que le permite la obtención del "record" del mundo.

ANTE LA CONFERENCIA DEL DESARME

PARIS.—Para tomar parte en las sesiones de la Conferencia del Desarme ha llegado su presidente el señor Henderson.

HA SIDO FIRMADO EL ARMISTICIO ENTRE CHINOS Y JAPONESSES

GINEBRA. — El ministro de Negocios Extranjeros inglés ha manifestado que a primera hora de la tarde, merced a la intervención de los cónsules extranjeros, ha sido firmado en Shanghai el armisticio entre los chinos y japoneses.

En publicidad dar en el blanco es lo difícil

**ROLDOS TIROLISES:**  
SA  
cierta siempre

ALFONSO I, 4. -:- ZARAGOZA

**BERBIELA** ODONTOLOGO  
Coso, 68, 1.º



PUBLICACIONES

# Las obras completas de Aristóteles

En estos días se ha publicado otro volumen—el IV—de "Nueva Biblioteca Filosófica", la excelente colección que Espasa-Calpe, S. A., difunde en España y América, volumen consagrado al inmortal pensador griego Aristóteles. Trátase de tres creaciones famosas del llamado maestro de la cultura antigua, tituladas *Gran Ética*, *República ateniense* y *Economía*, por igual interesantes y de obligado conocimiento para el hombre de hoy, que asiste al fracaso de esa corriente extremista contemporánea que pretende asentar la vida y el conocimiento exclusivamente sobre ideas y formas novísimas desvinculadas del origen secular del progreso.

Los libros literarios, filosóficos e históricos griegos van siendo algo conocidos ahora, aunque, desde luego, en proporción mínima de la obligada, y ello se debe al esfuerzo editorial que

supone publicar colecciones como la "Nueva Biblioteca Filosófica", tan copiosa y selecta. Como es sabido, la bibliografía griega quedó como absorbida por Roma en la época del esplendor del Lacio, resultando de ello que la madre de la latinidad fué la que más difundió el espíritu heleno, tanto en sus organizaciones políticas y coloniales como en el Derecho positivo, pero de forma tal que esos elementos originarios más parecieron patrimonio propio que heredado. El genio griego contribuyó, pues, al esplendor latino con caracteres de perennidad.

El nuevo volumen de Aristóteles—ya habían aparecido otros de la serie de referencia, los XLV a XLVII, los LI y LII y el LIII, consagrados a la *Lógica*, *La metafísica* y *la Ética a Nicomaco*, respectivamente, comprendidos, como antes decimos, tres producciones del sabio filósofo a cual más in-

teresantes: *Gran Ética*, *República ateniense* y *Economía*, disciplinas en extremo dispares, en todas las cuales su autor culmina con plenitud meridiana, probando así sus aptitudes excepcionales.

La *Gran Ética* constituye un magno tratado de Moral, en el que se ofrecen las ideas madres de la misma, animadas por la máxima comprensión y dominio de su fundamento y significado. En sus dos libros o grandes partes, esta obra analiza y expone no sólo los fundamentos originarios del Bien y su manifestación individual, sino las fuentes de lo volición, haciendo también una revisión expositiva y crítica de las aportaciones anteriores a su cultivo por parte de preeminentes autores.

*República ateniense* es una exégesis admirable de la vida griega en aquellos tiempos esplendorosos anteriores a Aristóteles, en que tuvo lugar la admirable organización del país, maestro en la armonía individual y colectiva de la libertad y el Derecho.

El presente volumen, preparado y traducido por el profesor Gallac Póles, tiene cerca de trescientas páginas de nutrida lectura.

LOS "PARAISOS ARTIFICIALES"

# Se crea una policía especial para su persecución

En estos últimos tiempos ha aumentado en España, en un cincuenta por ciento, el censo de la cohorte —oficiantes, traficantes, falsificadores— de los "paraísos artificiales".

Se toma morfina, cocaína y opio en toda la nación, especialmente en Madrid, Barcelona y Valencia. Estas dos últimas capitales cuentan incluso con su "barrio chino" correspondiente.

La República no podía permanecer con los brazos cruzados ante el avance del terrible azote de la raza, y siguiendo el ejemplo de las otras naciones, donde las drogas estupefacientes también hacen sus estragos, ha tomado sus medidas para extirpar del suelo patrio los "paraísos artificiales".

Oficiantes, traficantes y falsificadores habían conseguido tejer un

sutil sistema de circulación de la droga tóxica y de la falsificada. A este plan, lleno de habilidades y simulaciones, el Gobierno ha respondido creando una sección policiaca dedicada a su persecución, los funcionarios de la cual dependen del Consejo Técnico Nacional para la represión del tráfico de estupefacientes.

La nueva sección ha comenzado ya a actuar, y por cierto con bastante fortuna, especialmente en Madrid y en Barcelona, donde en pocos días se han practicado algunas detenciones de traficantes de estupefacientes.

El plan imaginado por los traficantes para la circulación impune de la nefasta droga ofrece una serie de facetas a cual más ingeniosa. El tráfico comercio realizábase de mil formas distintas. La que parece más usada consistía en acudir a los "cabarets", lugar propicio para la venta, con los bolsillos repletos de cajas de cerillas o llevando en la mano un bastón. Las cajas de cerillas, en un doble fondo hábilmente disimulado, contenían cada una algunos gramos de cocaína. El bastón, hueco, iba lleno, de la contera al puño, de papillitas con el polvo tóxico.

Otros traficantes llevaban la droga en los tacones de los zapatos, también huecos.

Los trabajos policíacos se han encaminado, en primer término, a confeccionar un censo de consumidores y traficantes de estupefacientes. Y aunque claro es que algunos han podido escapar, hasta estos momentos, a la investigación, los trabajos se llevan con tal pericia que no ha de transcurrir mucho tiempo sin que haya terminado la clandestinidad en que se escudaban algunos "comerciantes" y consumidores.

La investigación, por de pronto, ha dado como resultado averiguar que con el tráfico de estupefacientes se han amasado considerables fortunas, especialmente en Barcelona, cuyo puerto, por su situación de enlace entre Europa y América, era utilizado por los traficantes en gran escala, para inundar de opio los países del Nuevo Mundo. Importantes cargamentos de opio, de procedencia oriental, eran embarcados para América, consignados como mercadería corriente, sorprendiendo la buena fe de consignatarios y tripulaciones.

Oficiantes y traficantes se baten actualmente en retirada, mas, sin embargo, no creemos que renuncien unos ni otros a sus objetivos. La batalla ha de ser dura todavía. Se ventilan muchos intereses, y un vicio, por desgracia, muy arraigado. Pero la lucha, sin duda, ha comenzado dando la victoria a la Justicia.

JUAN CARRANZA

# La higiene de la maternidad en Suecia

Según se desprende de una estadística sobre higiene de la maternidad, recientemente publicada, Suecia es, entre todos los países del mundo, el que acusa una menor proporción de mortalidad maternal en relación con la cifra de nacimientos.

Por cada mil recién nacidos con vida mueren de parto solamente 2'6 madres, y es curioso hacer notar que el segundo lugar de esta estadística lo ocupa Italia con sólo 2'8 fallecimientos por mil, a pesar de ser en dicho país, como se sabe, muy elevado el número de hijos por familia.

Siguen a continuación, como países de escasa mortalidad maternal, Francia, con 2'9 por mil; Noruega, con 3; los Países Bajos, con 3'4, y España, con 4 por mil.

Entre los países europeos de más elevada mortalidad maternal sorprende ver figurar a Inglaterra con 5'4 casos por cada mil nacimientos en el último lugar de la escala, mientras en los Estados Unidos—país que asimismo va a la cabeza de la higiene social en muchos otros aspectos—la proporción llega a ser de 6'3 por mil.

En el informe que acompaña a la estadística se hace constar que las causas principales de la mortalidad maternal son las hemorragias, las toxemias y las infecciones determinadas por un estado séptico de los órganos afectados.



# Pruebas de los grandes resultados del Depurativo Richelet

## Un eczema curado en un mes.

Hacia dos años que tenía un eczema. Había probado ininidad de medicinas inutilmente. Acudí entonces a su Depurativo Richelet; no tardé en comprobar gran mejoría y hoy día despues de un mes de tratamiento estoy completamente curado.

M. J. PINAT  
3, Boulevard Auguste-Blanqui  
Paris (13<sup>a</sup>)

## Aun tiene sus piernas.

Hacia mas de tres años que padecía atrocmente de una mala circulación la cual me habia dejado varices y profundas ulceras. Habia ensayado inutilmente una ininidad de medicinas. Gracias a su Depurativo Richelet tengo aun mis piernas. Hoy no tengo dolores ni congestión. Duermo muy bien y tengo las piernas como a los 20 años.

M. DACHIGOURT, 117, Calle Nacional  
en Boulogne-sur-Mer (Francia).

## Dos casos gravísimos de artritis.

Hacia 16 años que tenía la pierna carcomida por una úlcera que supuraba tres meses al año. Estaba ya desesperada. Felizmente aconsejada por mi Doctor hice una cura del Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna ya no es pesada y he vuelto a todos mis quehaceres. Mi marido que padecía de reumatismo y que tenía dolores en las articulaciones se curó tambien rapidamente despues de una cura del Depurativo Richelet.

Señor y Señora SULLIVAN  
en Villeneuve-le-Roi (S.-et-O.) Francia.

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las farmacias y droguerías. Pida vd. hoy-mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, SAN-SEBASTIAN.

## Granos y comezónes desaparecen.

Con mucha satisfacción le participo que su maravilloso Depurativo Richelet me ha librado de las comezónes horribles y de los granos persistentes en la frente. Ninguna otra medicina no ha podido curarme de este sufrimiento. Hoy día la piel está del todo limpia, lisa y sin granos.

J. DELHERM Fils  
Quartier de Paties a Gaillac  
(Tarn) Francia.

## Reumático durante 8 años.

Habiendo tenido reumas y una ciática durante 8 años probé gran cantidad de medicinas y todo me fué inutil. Me decidí a probar su Depurativo Richelet y al segundo frasco tuve la suerte de encontrarme mucho mas aliviado y podía ya dormir y desansar. Despues de una curación completa mis dolores ya no han aparecido y hoy día me encuentro con una salud completa.

M. E. CAMUS, 8, rue Antoine-Blanc  
Marseille (Francia).

## Hacia 3 años que estaba desesperada.

Con agradecimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda piernas y despues de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudí a su Depurativo Richelet. Enseguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOING, Ploërdut  
(Morbihan) Francia.





### Al regresar de viaje es víctima de un atraco

CELADAS. — Cuando regresaba de hacer su viaje a Teruel el vecino Blas Utrillas Menés de una paridera próxima le salieron dos desconocidos que, abalanzándose sobre él y tomándolo por el pecho, le obligaron a entregar catocrec pesetas y un fío de carburo que en el carro trafa, después de registrado. — CORRESPONSAL.

### La apertura del curso académico en la Academia de Medicina

Mañana, domingo, a las seis de la tarde, se inaugura el curso académico en la Academia de Medicina. En el solemne acto pronunciará el discurso doctrinal el doctor don Manuel Iñigo.

## Por entre el papel impreso

De "El Liberal":  
"La República no puede dejar de gobernar para reprimir. Ni puede dejar abandonada la represión a la fuerza pública para que los gobernadores puedan gobernar. Separar esas dos funciones confiándolas a personas distintas puede conducir a que los gobernadores civiles no se vean tan abrumados como están en la actualidad. Y entonces podrán atender mejor a desmenujar la política de campanario, causa de la virulencia de las pasiones en los pueblos que siguen siendo feudos del caciquismo. Podrán, en fin, los gobernadores contribuir a la república del país".

"Ahora", en un editorial que titula "El deber del Estado ante el problema de la enseñanza primaria", dice:  
"Hemos de confesar que, en general, los hombres de la República van encontrando este nuevo estilo que requiere el arte de gobernar. En algunos de ellos puede apreciarse día por día el proceso de madurez que da el contacto vivo con las realidades y posibilidades inmediatas. Pero, de cuando en cuando, retorna la antigua fraseología opositorista, y para algunos el tránsito es, al parecer, imposible. Ello se ha visto bien claro en la penúltima sesión de Cortes, al discutirse el problema de la enseñanza en relación con las Ordenes religiosas."

De una parte, un sectarismo incomprendible que desearía eliminar inmediatamente de la enseñanza a todas las asociaciones de índole religiosa. De otra parte, el criterio mesurado del ministro de Instrucción Pública, exponiendo con la fría elocuencia de los números una situación no por dolorosa menos inevitable. El problema, tal como la realidad lo plantea, está en que miles y miles de niños españoles no pueden asistir a ninguna escuela y en que el triunfo de aquel criterio sectario agravaría el mal, duplicando el número de niños que tendrían que quedarse sin recibir enseñanza. ¿Cuál es el deber primordial del Estado ante la situación? Sólo un fanatismo insensato puede pretender que se prescinda de la realidad circundante para imponer a rajatabla un principio, encogiendo de hombros tranquilamente ante las consecuencias.

Y es inútil pedir que el Estado fabrique de golpe las escuelas necesarias y cree los maestros que hacen falta. Las cosas no se arreglan con buenos deseos. Para resolver el problema se precisa, entre otras cosas, dinero y dinero. Entretanto, el deber del Estado es aprovechar todas las oportunidades para conseguir que reciban enseñanza el mayor número de niños españoles".

Publica "La Nación" un artículo que titula "¿No hay nada más urgente que el divorcio?", y a este propósito dice:

"Lo que no aparece, en este momento al menos, "enormemente destacado", es la necesidad imperiosa de regular el divorcio sancionado en la Constitución. Y se anuncia que, después de perder unos días en minucias políticas, las Cortes van a entregarse, de lleno, a la tarea apasionante de discutir el divorcio, estimulando nuevas pasiones y agudizando diferencias que no es oportuno ni es necesario abandonar."

Las Cortes, ¿no tienen nada más urgente de qué ocuparse?... Sí. Hay co-

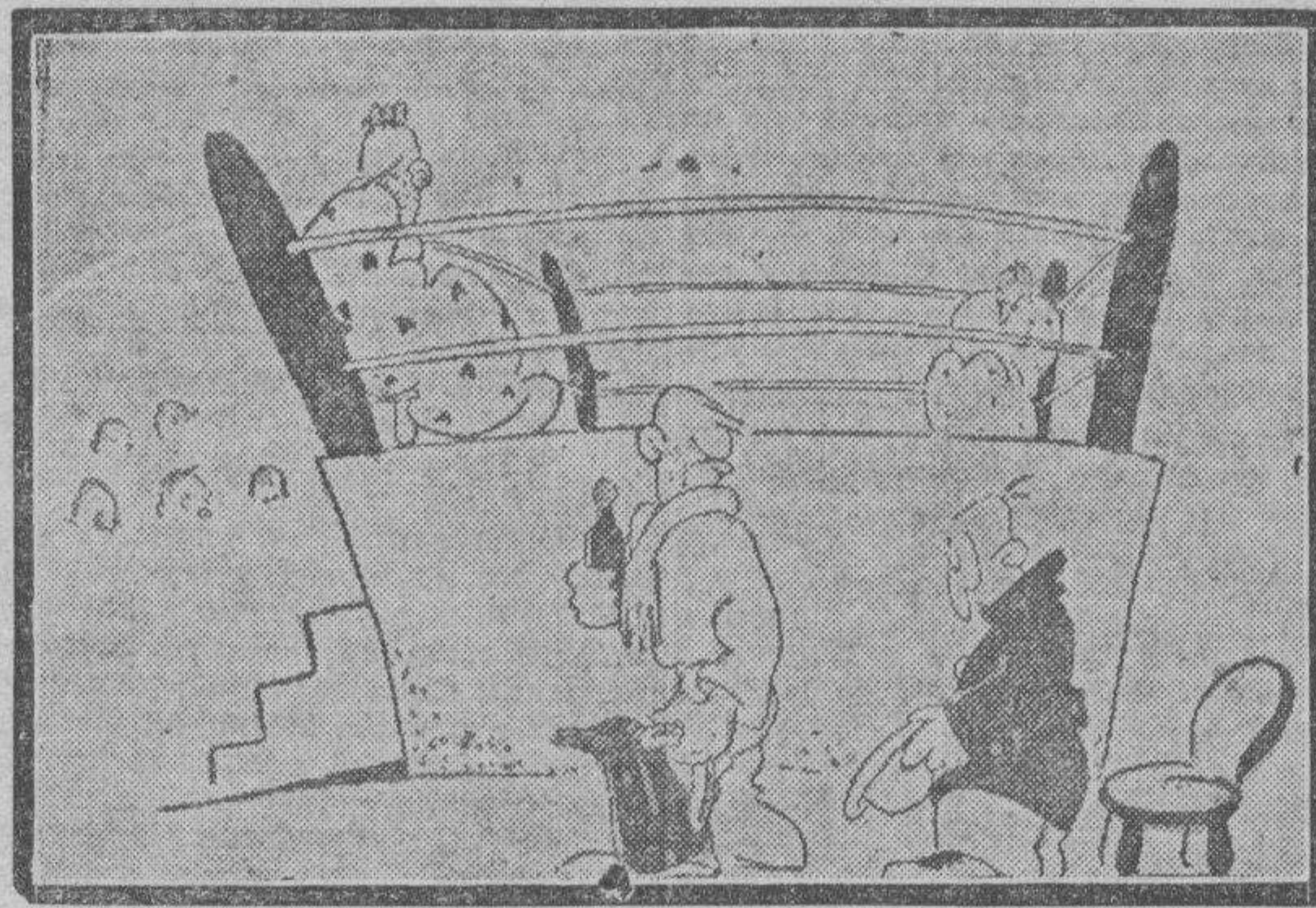
## De la próxima Vuelta ciclista a Francia

Como en 1905, 1909, 1913, 1919, 1924, 1926, 1927, 1928 y 1930, monsieur Desgrange ha modelado una nueva Vuelta para 1932; nueva comparada con la inicial de 1903. Renovarse o morir.

El año pasado, el "Tour" se corrió del 30 de junio al 26 de julio; contó 24 etapas, cubriéndose un total de 5.095 kilómetros. En 1932 la prueba durará del 6 al 31 de julio; pero se compondrá de 21 etapas, que sumarán 4.474 kilómetros, a saber:

- 6 de julio, París-Caen, 206 kilómetros.
- Día 7, Caen-Nantes, 293.
- Día 8, reposo en Nantes.
- Día 9, Nantes-Burdeos, 382.
- Día 10, reposo en Burdeos.
- Día 11, Burdeos-Pau, 195.
- Día 12, Pau-Luchón, 277.
- Día 13, reposo en Luchón.
- Día 14, Luchón-Perpignan, 323.
- Día 15, reposo en Perpignan.

### POLIORAMA DEPORTIVO



—¿Quiere hacerme el favor de decirme cuál de estos dos boxeadores es el "Piel Roja?"

—Espere usted a que llegue el último asalto, y...

- Día 16, Perpignan - Montpellier, 168.
- Día 17, Montpellier-Marsella, 202.
- Día 18, Marsella-Cannes, 191.
- Día 19, Cannes-Niza, 133.
- Día 20, reposo en Niza.
- Día 21, Niza-Gap, 233.
- Día 22, Gap-Grenoble, 99.
- Día 23, Grenoble-Aix les Bains, 230.
- Día 24, Aix les Bains-Evian, 204.
- Día 25, Evian-Belfort, 281.
- Día 26, Belfort-Strasbourg, 145.
- Día 27, Strasbourg-Metz, 165.
- Día 28, Metz-Charleville, 159.
- Día 29, Charleville-Malo, 270.
- Día 30, Malo-Amiens, 214.
- Día 31, Amiens-París, 154 kilómetros.

Las rectificaciones más salientes del itinerario de 1932 son: supresión de las etapas Caen-Dinan, Dinan-Brest, Brest-Vannes, Vannes-Les Sables d'Olonne, Les Sables-Burdeos, llegándose a la capital girondina después de 881 kilómetros de pedaleo, en vez de 1.337 kilómetros en el año 1931.

Asimismo queda suprimida la etapa Burdeos-Bayona, dando el salto de Burdeos a Pau, por Mont de Marsan. El alcalde de Bayona protestó airada y públicamente de esta determinación a M. Desgrange, recordando los favores que a la villa del Adour le debía el organizador de la Vuelta. El "maire" bayonés se proponía convocar a los alcaldes de poblaciones "olvidadas" para poner en pie otra Vuelta ciclista... Pero la convocatoria no ha sido cursada todavía.

La última etapa de 1931, Malo les Bains-París, ha sido dividida este año en dos haciéndose escala en Amiens.

Otra innovación que se nota es la de dar las salidas muy de mañana—la mayoría entre cinco y siete—, con el fin de que los corredores cuenten con horas más convenientes para reposar. No por eso el director de la carrera —el mismo M. Desgrange— muéstrase más blando con los inscriptos de 1932; en el reglamento se establece que si la media horaria del vencedor no llegare a los 27 kilómetros podrá serle retirada la mitad de los premios y llegarse hasta la retención total si la media no alcanza los 25 kilómetros.

En su afán de lograr el más continuado pugilato entre los corredores se establece también que el vencedor de cada etapa gozará una bonificación de seis minutos, el segundo de tres y el tercero de dos. Y si el vencedor llegase con un adelanto de tres minutos sobre el segundo, será beneficiado con la bonificación suplementaria de otros tres minutos. Además, al corredor que pisare la meta de llegada con veinte o más minutos de ventaja sobre el segundo, se le adjudicarán con los premios del vencedor la mitad de los restantes premios de la etapa. Para M. Desgrange, la monotonía en las etapas es la carera en grupo y la llegada en pelotón. Y todas las disposiciones reglamentarias tienden a evitar que cada etapa se convierta en una placida excursión en comparsa, en conserva...

Las pruebas técnicas empezarán en Berlín el día 11 de agosto. El recorrido del circuito europeo se desarrollará en los días 21 al 28 del mismo mes. La salida y llegada de dicho circuito se establecerán en Berlín, debiéndose efectuar 26 escalas obligatorias, a saber:

- Varsovia, Cracovia, Praga, Brunn, Viena, Zagreb, Vicenze Rimini, Roma (Littorio), Florencia, Bellinzona, Turín, Cannes, Lyon, Saint Gall, Stuttgart, Bonn, Orly, Deauville, Rotterdam, Dormund, Hamburgo, Copenhague, Crystebourg Copenhague, Berlín. Total, 7.362 kilómetros con 600.

### El deporte de la nieve

LOS CONCURSOS DE MAÑANA EN EL PIRINEO

Las pruebas anunciadas de carreras de "skis" de neófitos y velocidad en descenso, se celebrarán mañana en las pistas de Candanchú.

Para ambas pruebas reina gran animación, y el número de concursantes será numeroso, ya que tenemos un buen plantel de "neófitos" dispuestos a entrar en la categoría de corredores de "ski".

El recorrido estará marcado convenientemente y la distribución de dorsales se hará en el Refugio de Candanchú, a las diez y media de la mañana, comenzando a las once la carrera.

EL TIEMPO EN EL PIRINEO

Parte del Servicio meteorológico especial para Montañeros:

En Los Arañones el tiempo era hoy despejado, con vientos débiles del Norte y temperaturas mínimas bajo cero.

Las nevadas de los días primeros de la semana llegaron a proporcionar en el poblado una capa de nieve que, a las ocho de la mañana del martes alcanzaba 19 centímetros de espesor.

Tiempo probable: Cielos despejados y vientos débiles y fríos de la región Norte.

UNA PRUEBA EN BURGOS

Los Montañeros burgaleses han organizado una interesante prueba nacional de fondo, que se celebrará dentro de este mes.

Las inscripciones y demás detalles relacionados con este concurso de esquis, en el domicilio de Montañeros burgaleses, Sanz Pastor, 10.

### Mañana, en el Arrabal, Juventud-Athlétic

Correspondiente al campeonato de segunda categoría jugarán, a las once, en el Arrabal, el Juventud y el Athlétic.

Encuentro de gran trascendencia.

## El derecho al reposo durante la noche

El gobernador civil de San Sebastián ha hecho público su propósito de acabar con los escándalos de los trasnochadores por las calles de la población. Es una medida que, seguramente, acogerá el vecindario con verdadera complacencia. No hay derecho a que gente desocupada por la noche se dedique a cantar y a vociferar por las calles, turbando el sueño de quienes necesitan del reposo de la noche para trabajar durante el día.

En este sentido, hace ya tiempo, reclamábamos en nuestra ciudad medidas adecuadas para garantizar el reposo del vecindario. Petición que repetimos hoy, después de conocer los propósitos de la autoridad donostiarra. En Zaragoza está haciendo mucha falta la evitación de esos escándalos nocturnos, y a buen seguro que no sería difícil el acabar con ellos. El público que duerme durante la noche, que es el más numeroso, lo agradecería mucho.

## Las construcciones navales de 1931 en el mundo

Según la estadística anual de la Marina mercante, publicada en Londres por el Lloyd, se han construido, durante el pasado año de 1931, 506 barcos, con un total en toneladas de 1.617.115.

De este número, 148 barcos, representando un total de 502.437 toneladas han sido botados al agua en la Gran Bretaña e Irlanda. El resto, 448 unidades con 1.114.628 toneladas pertenece al extranjero.

La mayor unidad ha sido el barco a motor "Georgia", de 27.000 toneladas.

La producción de los países ha sido la siguiente:

Estados Unidos: 205.865 toneladas, entre las que hay 18 vapores con un total de 146.213, siendo la mayor unidad el "Manhattann", barco a turbina de 30.000 toneladas. Su producción ha disminuido, en relación con 1930, en la cantidad de 40.382 toneladas.

Italia: 165.048 toneladas, o sea con un aumento sobre 1930 de 77.339, con los dos mayores barcos del mundo en este año de 1931, el "Rex", con 50.100 toneladas y el "Conti di Sovoia", con 46.000.

Dinamarca, 125.974 toneladas. Países Bajos, 120.296. Suecia, 112.703. Alemania, 103.034.

Francia 103.934, o sea un aumento sobre 1930 de 2.502. Ha botado al agua cinco barcos, desplazando más de 9.000 toneladas. Los mayores son los vapores a Turbina "Champlin", de 28.912 y el barco a motor "Aramis", de 15.500.

Japón. — 83.721, con una disminución sobre 1930 de 67.551 toneladas.

cia para la clasificación de ambos contendientes, que para lograr la victoria alinearán sus equipos completos.

Unos y otros poseen gran entusiasmo y excelente clase de juego, y han de proporcionar, a los muchos aficionados que acudan, una entretenida jornada matinal.

Arbitraré el colegiado señor Vellido.

## HIPERTENSION

Baja la tensión rápidamente con el Agua de CORCONTE.

Ensaye sin vacilar, tomando una botella diaria en ayunas y media tarde, durante tres semanas. Caja de 25 botellas, 32 pesetas; de 50, 5 pesetas.

Folleto y pedidos Muelle, 36 Administración Corconte Santander

## Casino Artístico y Comercial

Esta entidad celebrará Junta general ordinaria el día 31, a las tres de la tarde



REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

# Don't you speak english...? Sprechen sie deutsch...? Vous parle français...? o la odisea de los que estudian idiomas en Zaragoza

Las películas habladas en francés han hecho que nuestras damitas batan el record del aprendizaje. El alemán y el inglés cuentan con menos simpatizantes por la dificultad de su pronunciación

LA VENTAJA DE DOMINAR UNA LENGUA

¿Dominar la lengua! ¿Habrá quien ponga en duda que dominar una lengua sobrepasa la altura de lo transcendente?

Y no lo decimos por aquello de: "Al buen callar llaman Sancho", no. Nuestro desprecio por la acepción fisiológica de la palabra, y nuestro profundo desdén—ahora, y por una sola vez— para cuanto de sabio encierra el consejo: "Nunca te arrepentirás de haber callado a tiempo".

¿Váyase al diablo el oportunismo del silencio sabihondo! Quiero hablar mucho, torrencialmente, aunque las palabras no vayan revestidas con la sustancia de las ideas... ¿Que son huecas?... No importa. Ya habrá quien las recoja, las celebre y las dispute como de excelente calidad.

¿Dominar la lengua! Yo imagino que quien lo consigue tiene el dominio de todas las disciplinas al alcance de la mano. ¿Hay cosa más bella que envolver los pensamientos con el ropaje florido de una dialéctica elocuente?...

La lengua es para la inteligencia lo que el aire para el aparato respiratorio. Tonifica el pensamiento y renueva constantemente el granero de las ideas asimiladas; elabora maestros en el decir con galanura, y afina la sensibilidad diplomática...

¿Dominar la lengua! Ese ha sido el faro y la linterna hacia donde he encaminado los pasos de mis buenos deseos. Pero, ¡es tan difícil lograrlo en este siglo de los barbarismos en conserva! Además, la vida es corta y el lenguaje rico en heteróclitas facetadas; tan corta la una, y rico el otro, que jamás llegaríamos a dominarlo aun reenganchándonos cuatro veces en el ejército de los vivos.

¿Dominar la lengua! Y no la nuestra sólo, no, sino todas las del mundo. Vivas y muertas; monosilábicas,

aglutinantes y de flexión, quisiera mezclarlas en una "cotelera" y asimilarlas de un trago para tener la satisfacción de dar los buenos días en siete idiomas distintos a otros tantos congéneres de allende la frontera.

Con los dedos de una sola mano pueden contarse los ciudadanos que han hecho del poliglottismo un arte fácil y casi insustancial. Son seres privilegiados científicamente, situados dos o tres rellanos más arriba de nuestra vivienda intelectual...

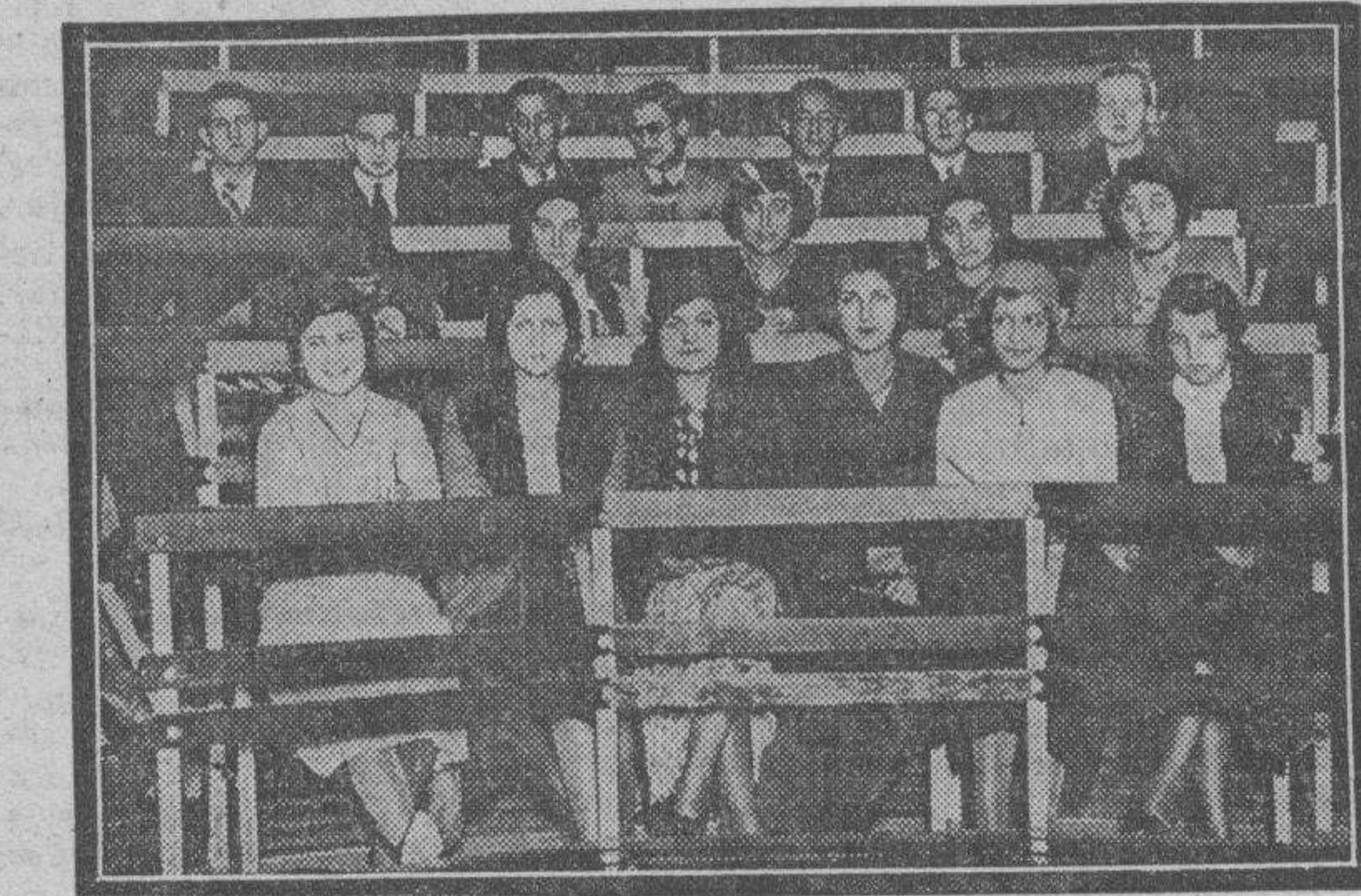
Por eso, cuando la casualidad me coloca junto a un hombre que me dice: "Buenos días, Good morning... etc...." ganas me dan de pedirle prestadas tres de las cinco o seis lenguas que posee, para disfrutar la íntima satisfacción de sentirme internacional siquiera una vez en mi vida... Porque eso de las patadas, la verdad, no me va...

LOS APRENDICES DE IDIOMAS EN ZARAGOZA

En nuestra correría por Institutos, Colegios, Academias y casas particulares hemos visto aprendices cuya edad oscilaba entre los siete y cincuenta años, pero tan equiparados en entusiasmo y buenos deseos que bien podemos afirmar no existir entre la masa de quienes no viven sino para enriquecer su inteligencia con ideas, o con palabras que han de ser vehículo de ideas, tan buena armonía y tan excelente compenetración.

Ellos y ellas forman "peñas" de consulta y cambio de conversación en las que cada elemento aporta una palabra nueva, un giro difícil o una frase cuya dicción perfecta es un alarde para el aprendiz de idiomas.

Yo los he visto muchas veces coreando la habilidad de un compañero cuando ha contestado con preci-



Once señoritas y siete muchachos que, al decir de los bien informados, están en vías de llegar a dominar la lengua de la rubia Albión. Tan atentos, circunspectos, parecen decir al fotógrafo madrugador: "Good morning..." (Foto. A. de la Barrera)

sión a una pregunta hecha por cualquiera de los del corro; o bien premiando con frases galanas a una chiquilla bonita cuando se le ha escuchado un "¡What rich!" plétórico de picardía y gracejo...

Yo comparo a los aprendices de idiomas con los sordomudos y ciegos. Se buscan, se necesitan, se complementan, y parece que no tienen razón de existir sino agrupados para subvenir a la imperiosa necesidad de intercambiar palabras o ideas. Son, como unos seres privilegiados que viven una vida nueva, totalmente distinta de la vulgar que vivimos el resto de sus semejantes.

Si un poliglota fuera condenado al suplicio de vivir entre seres vulgares, de esos que se ven apurados para pronunciar diez palabras seguidas en el idioma indígena, le parecería habitar dentro de una campana neumática. Lloraría la soledad de la incompreensión como un vanguardista cualquiera.

Por eso los numerosos zaragozanos que emplean su tiempo en el aprendizaje de idiomas están unidos por los hilillos sutiles de una mutua simpatía que les mueven y aun les fuerza a buscarse cuando transcurre mucho tiempo sin haber desembuchado diez o doce palabras en un idioma que no sea el nativo. Y cuando están frente a frente se contemplan enternecidos y un suspiro de satisfacción distiende su caja torácica, como si hubieran hallado la recíproca parte alcuota de su existencia...

—Ich habe ihn gefunden...  
—Ich habe ihn gefunden...

EL CINE PARLANTE ES UNA DE LAS CAUSAS QUE MAS CONTINGENTE DA DE ALUMNOS A LAS CLASES DE IDIOMAS

Desde que el mercado cinematográfico ha sido invadido por películas de habla inglesa, francesa o alemana, el público habitual de las salas de espectáculos lleva retratada la angustia en la cara. Y todo es, durante la proyección de una película interpretada por actores extranjeros, aguzar el ingenio, afilar la intuición y alargar la cara, a fuerza de querer desentrañar el sentido de cualquier parlamento.

No hay espectáculo más divertido que la contemplación de nuestros vecinos de butaca cuando se remueven con inquietud en el asiento, o imitan los gestos del héroe de la pantalla como si fueran su propio doble, en un esfuerzo sobrehumano de asimilación intuitiva. Y gozan con la frase, incomprensible para ellos, dicha en el instante mismo del triunfo, y sufren cuando el parlamento va envuelto en un deje de amargura... de amargura hollywoodense.

Yo he visto muchas veces el sufrimiento en la cara de una espectadora bonita, cuando su ídolo cinematográfico ha pronunciado un "J'ai

beaucoup d'attachement pour elle" en vez de un "Te quiero, negra", dicho con el casticismo y el apasionamiento que sólo presta nuestro idioma cuando se quiere exteriorizar un estado de ánimo cualquiera. Por eso comprendo perfectamente que a las clases de idiomas concurren numerosas muchachas bonitas, en un comprensible deseo de llegar a satisfacer su ansia de asistir a la proyección de una película hablada en francés, inglés o alemán con perfecto conocimiento de causa, y, sobre todo, comprender, asimilar, identificarse con su idóllito.

Después del cine, la necesidad de unos estudios, en los jóvenes, o el acuciamiento de un vivir lleno de competencia intelectual, en los que han pasado de los cuarenta, lleva a las salas donde enseñan idiomas al resto de esa legión zaragozana que vive espiritualmente agrupada para poder justificar de algún modo su meritísimo empeño de poseer varias lenguas...

De sus inquietudes, de su gigantesco esfuerzo de voluntad, de su impaciencia y de su satisfacción cuando reciben enseñanza de varios idiomas a la vez, podría escribirse un gran volumen.

Yo me limitaré a envidiar su tesón y la vasta amplitud del desván de su memoria cuando por la mañana, por la tarde y por la noche, recitan su procesión de palabras: Ich

sehe viel Schönes; It is bitter cold; Avec le sourire sur les lèvres...

CENTROS DONDE SE DA ENSEÑANZA DE IDIOMAS EN ZARAGOZA

En la Facultad existe el Instituto de Idiomas, clases a las que concurren numerosos alumnos de ambos sexos.

Desde luego, la clase que más adeptos tiene es la de francés, siguiéndole en simpatizantes la de Inglés. El alemán, por la gran dificultad de su pronunciación, sobre todo para los latinos, tiene pocos incondicionales.

El procedimiento es eminentemente memorista, y ni que decir tiene que aun después de estar en posesión del idioma nunca se llega a pronunciar con perfección.

Los aprendices de idiomas asimilan mejor el francés que ninguna otra lengua.

De las lenguas muertas, el griego cuenta con algunos adeptos.

El latín, si no es en los Seminarios y en los Institutos de Segunda Enseñanza, y eso por verdadera necesidad, tampoco tiene muchos partidarios.

El italiano, por su escasa utilidad práctica en el intercambio de ideas, mercantiles y de las otras, y en el orden artístico por las escasas películas que en habla italiana lanzan al mercado las cacas productoras, apenas cuenta con decididos cultivadores.

La lengua francesa es la que bate el record en lo que al número de partidarios se refiere.

En Zaragoza existe un Instituto Francés, entidad oficialmente patrocinada por el Gobierno de la vecina República para facilitar la difusión del idioma en nuestra ciudad, al que asiste gran número de muchachas y jóvenes zaragozanos.

Su competente profesorado, dependiente del Ministerio de Instrucción Pública francés, practica el método directo de enseñanza, eminentemente intuitivo.

En nuestra correría por los Centros donde se da enseñanza idiomática pudimos comprobar la ventajosa situación de este Instituto para la enseñanza de idiomas, por la oficialidad de su carácter.

El Gobierno francés tiene Institutos similares en Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia, San Sebastián, Málaga, La Coruña y otras capitales, esfuerzo loable cuando, como en esta ocasión, se encamina a la difusión del idioma.

Tenemos la seguridad de que, aun



Bellísimas señoritas y simpáticos estudiantes decididos partidarios de la lengua de Molière. Dos grupos en actitud de opereta francesa. Arriba: El director, profesorado y alumnos de la clase de francés del Instituto del mismo nombre. Abajo: Otro grupo de simpatizantes con el idioma que hablan allende el Pirineo, en la clase de la Facultad. (Foto. A. de la Barrera)



Las lenguas aglutinantes requieren un aprendizaje largo y paciente. La edad de estos niños, aventajados alumnos de un colegio alemán, es la más adecuada para conseguir, al correr de los años, dominar el idioma germano. Su pronunciación, las numerosas variantes de sus letras simples y compuestas y la dificultad de su traducción, es el mayor impedimento para "hacerse" con el idioma de Bismark en la edad madura. De chicos ya es otra cosa... Y si no, véase la muestra. (Fotos. A. de la Barrera)



hablándose hecho algo oficial para la propagación del castellano, no es tanto como lo llevado a cabo por cualquier nación que no sea la nuestra.

¡Il ne tient qu'à nous!  
El inglés y el alemán pueden aprenderse en los numerosos Centros de enseñanza, oficiales y extra-oficiales, que hay repartidos en toda la ciudad, aprendizaje que, como ya hemos dicho, cuenta con menos partidarios que el esperanto, tomado como ejemplo de lengua internacional y perfectamente innecesaria...

**PARA TERMINAR**

Es war ein König in Thule,  
Gar treu bis an das Grab,  
Dem sterbend seine Ehre  
Einen goldenen Becher gab.  
¿Ha comprendido el caro lector?  
Pues ya estamos al cabo de la calle.  
CRISPIN FANEZ DE MINAYA

**PEQUEÑAS VULGARIZACIONES**

**Los primeros cables submarinos**

Un súbdito norteamericano, Gishborne, tuvo la idea de unir telegráficamente América con Europa y no tardó en encontrar a la persona de Ciro West Field, nacido en 1819 y paisano suyo, el capitalista arrojado, para realizar tan difícil y arriesgadísima empresa. En 1854 tenía formada la primera sociedad empresaria, y sin más tardar, empezaron los trabajos. No existiendo buque alguno bastante capaz para llevar todo el cable, se había construido en dos mitades, que cargaron, respectivamente, dos buques: uno inglés,

el "Agamenon", y otro norteamericano, el "NiágarNa".

Salleron juntos con su carga hasta un punto fijado de antemano, en medio del mar y aproximadamente a igual distancia de los dos extremos, situado a 52 grados, 5 minutos latitud Norte y 32 grados, 42 minutos, longitud al Oeste de Greenwich.

Allí empalmaron los dos cabos sólidamente, como estaba prevenido, y se separaron los buques, navegando en dirección opuesta, el uno hacia la costa de Irlanda y el otro hacia la de Terranova, en América, y a medida que cada uno seguía su curso iba soltando el cable por medio de aparato ingenioso.

Habíanse separado el 20 de julio de 1858, a la una y veinticinco minutos de la tarde, y en la madrugada del 5 de agosto echó anclas el "Agamenon" en la bahía de Doulus.

Fijóse el extremo del cable en tierra y luego empezó a funcionar, anunciando la feliz llegada del "NiágarNa" a su destino.

El mismo día se felicitaron telegráficamente por el buen éxito de la empresa, la reina de Inglaterra y el presidente de la República norteamericana.

Poco, sin embargo, duró la alegría a uno y otro lado del Atlántico; las señales se debilitaron y finalmente cesaron del todo a las dos semanas de haber cambiado la primera felicitación. Habíanse perdido los gastos y el trabajo: quince millones de pesos.

Tan enorme descalabro desanimó a los capitalistas ingleses y norteamericanos, sólo pasajeramente, porque seis años después habíase reunido el capital necesario para hacer una nueva tentativa, y se procedió sin tardanza a la fabricación de un nuevo cable más sólido y mejor aislado. Esta vez embarcóse por entero en un solo buque, tan colosal y singular como el cable y toda la empresa. Era el célebre "Great-Eastern". Este buque dejó la costa de Irlanda con su gigantesca carga el 23 de julio de 1865, y dirigiendo su rumbo hacia las costas americanas fué soltando cable, no sin muchos percances que no tuvieron consecuencias serias; pero cuando había recorrido unas mil millas se rompió el cable, y resultando inútiles todas las tentativas de pescar el cabo hundido en el fondo del mar hubo de renunciarse a encontrarlo y el buque volvió a Inglaterra en la tercera semana del mes de agosto.

La pérdida inmensa no descorazonó a los ingleses, que pocos meses después empezaron la reconstrucción de otro cable, el tercero, y en 13 de julio de 1866 salió el mismo "Great-Eastern" con la preciosa carga, que fué soltando como la primera vez, pero sin desgracia. En 27 del mismo mes pudo depositar el cabo del cable en la playa de Terranova. Todo marchó a pedir de boca.

**FACULTAD DE MEDICINA**

**Cursillo de análisis biológicos**

La conferencia pública sobre "El problema clínico de la uremia en el momento actual", que fué suspendida el pasado martes, por enfermedad del conferenciante doctor don Joaquín Aznar, profesor académico de esta Facultad y médico numerario del Hospital provincial, se celebrará hoy, sábado, 30, a las siete de la tarde, en la Cátedra de Clínicas. La siguiente conferencia de "Interpretación de análisis" tendrá lugar el próximo martes, 2 de febrero, en el mismo local y hora, y estará a cargo del profesor académico e Inspector municipal de Sanidad doctor don Francisco Oliver, que disertará sobre "Cómo debe leerse un análisis de orina, en relación con el metabolismo".

terpretación de análisis" tendrá lugar el próximo martes, 2 de febrero, en el mismo local y hora, y estará a cargo del profesor académico e Inspector municipal de Sanidad doctor don Francisco Oliver, que disertará sobre "Cómo debe leerse un análisis de orina, en relación con el metabolismo".

**CURSILLO DE MEDICINA Y CIRUGIA DE URGENCIA**

Hoy, a las seis de la tarde, tendrá lugar la tercera conferencia de este cursillo, a cargo del doctor Vizcaino, disertando sobre "Fracturas y luxaciones del miembro inferior". Local: aula de clínicas.

**NOTICIAS DE TERUEL**

**EL FALLECIMIENTO DEL SENOR LORENTE**

No por esperado ha dejado de producir menor sentimiento el fallecimiento del ilustre turolense y actual diputado a Cortes por la provincia don Manuel Lorente, ocurrido en Borja y sabido aquí seguidamente por telégrafo.

En el Centro Radical luce la bandera a media asta y colgaduras con credones negros.

Se han puesto a Borja infinidad de telegramas a la familia dando el pésame y esta mañana ha marchado a Borja una comisión del partido republicano radical portadora de una corona.

Descansen en paz el ilustre hijo de esta provincia.

**DIMISION**

Ha dimitido el cargo de concejal y el de presidente de la Diputación don Rafael Balaguer, profesor de la Normal, recientemente trasladado a Castellón.

La vacante en la Diputación trae de cabeza a los comentaristas, que no dan en el clavo sobre la persona que será designada para ocupar la vacante.

Pronto saldremos de dudas.

**LETRAS DE LUTO**

El sábado tendrán lugar en la Santa Iglesia Catedral solemnes funerales por el eterno descanso del hijo predilecto de Teruel don José Torán de la Rad, benefactor de la ciudad.

Al acto piadoso concurrirá la familia, llegada exprofeso de Madrid, presidiendo el Ayuntamiento en corporación.

El acto será solemne y a él concurrirá Teruel entero.

**ACTO SIMPATICO**

La Sociedad Acción Cultural Turolense ha realizado un acto en extremo simpático: dar un selecto programa de cine a los asilados de la Casa de Beneficencia y San Nicolás de Bari en el teatro Marín.

**SOCIEDAD**

Marchó a Valencia el exsenador por esta provincia don Francisco Ferrán.

—Se encuentra enfermo el jefe de negociado de este Gobierno civil don Alvaro Sostres. — CANO.

**PEQUEÑOS SUCESOS**

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

Ayer tarde ingresó en el Hospital provincial un obrero llamado Mariano Román Serrano, de 37 años de edad, casado, con residencia en el barrio de Casetas.

Asistido por los médicos de guardia se le apreció fractura de los huesos de la pierna derecha, siendo calificado su estado de pronóstico reservado.

Según declaración propia la herida se la produjo en accidente del trabajo.

**AGUA DE BETELU**

ARTRITISMO, REUMA, ARTERIOESCLEROSIS, OBESIDAD  
Lava la sangre

**JOSE AVILA RODRIGUEZ**

DENTISTA  
MENDEZ NUNEZ, núm. 16  
Consulta: 10 a 1 y 4 a 7

**EL SEGUNDO CARLOMAGNO**

Tengo ante mí a un personaje original. Su físico es de hombre rudo, como acostumbrado al trabajo corporal. Únicamente su frente despejada, aparentemente, encierra una inteligencia muy vasta y sus ojos vivarachos investigan cuanto encuencran muy escrupulosamente. Parece que hemos simpatizado y hablamos de algo sin importancia. Tiene extenso vocabulario y un potente timbre de voz, a la vez que ademanez de orador. Casualmente llega un buen amigo (estamos en un café) que, por lo visto, también es amigo de él. Efectivamente; somos mutuamente presentados, cambiados sendos saludos y reanudamos la conversación ya iniciada.

Mi amigo me dice que el para mí desconocido es figura de Carlomagno, ya que Carlomagno, hasta los 32 años, no aprendió a leer y escribir, y a éste casi le sucedió lo mismo; aquél fué gran protector de las letras y artes, con sus ciencias; éste también lo es; aquél fué un hombre eminente y éste es un abogado popularísimo y un escritor de primera magnitud. Con estos antecedentes empieza a picarme la curiosidad; siento deseos de saber la vida de aquel hombre. El así lo comprende y nos habla de la siguiente forma:

"Siendo todavía muy niño tuve la desgracia de perder a mi madre. Mi padre, un labriego, como era aún joven, nuevamente contrajo matrimonio. La que desde entonces había de hacer las veces de madre para mí poco o nada empezó a interesarse por mi educación. Yo crecía en tamaño y edad y no conocía aún el alfabeto; no pisaba los umbrales de la escuela. Crecía en magnitud física y en brutalidad. Los malos hábitos de la infancia se convirtieron en vicios repugnantes, de los que hoy me avergüenzo. He aquí que llega a mi pueblo un joven maestro. Tan joven que parecía un niño. Abre las clases nocturnas para adultos. El local escolar era insuficiente para los que pretendíamos entrar, más con ánimos de pasar el rato que por instruirnos. Por otra parte, el maestro era tan joven que nos reíamos de él.

No equivocamos: en aquella cara de niño existía un carácter de hombre. Su mirada simpática y seria a la vez nos imponía. Por unos momentos yo le desorganicé la clase, con un mal chiste, fruto de mi falta de educación. Cuando la clase hubo terminado me ordenó me quedase con él. Yo no sé lo que me dijo; sólo sé que prometí enmendarme, instruirme, ser un hombre en todo el sentido de la palabra. Pronto aprendí algo más que las primeras letras. Y, ante todo, me hizo soñar muchas veces. Llegó a ser más que mi maestro, fué mi padre. ¡Ya murió cuando se hubiese gozado en mi felicidad! Contaba yo 24 años cuando murió mi madre. Fué entonces dueño de una fortuna, si no fabulosa, lo suficiente para lo que me proponía. Trabajé, sí, trabajé siempre, ya que ni un solo momento olvidaba las palabras de mi maestro; ingresé en la Universidad, terminé la carrera; lo demás lo saben ustedes perfectamente igual que yo.

Ahora bien: quiero terminar diciéndoles que yo no concibo cómo no se remunera más y se atiende como es debido a esa clase de adultos. Si se le diese la importancia que merece los resultados serían fulminantes, ya que es la escuela de los jóvenes ciudadanos, no de niños. ¿Cuántas cosas puede enseñar un buen maestro a los adultos imposible de hacerlo con los niños! Repito que con cincuenta pesetas mensuales

no es posible el estímulo para un trabajo tan provechoso, no ya por lo que representa el valor del dinero, sino porque "lo que poco cuesta poco vale". Dirá el maestro: ¿Tan poca importancia tiene el que yo "desasne" a los analfabetos, eduque a los perniciosos, perfeccione a los instruidos y enseñe a todos un civismo grande, para que sean excelentes ciudadanos? Los que ahora no trabajan lo suficiente después lo harían, porque comprenderían que se daba importancia a su labor y por sentir la satisfacción del deber cumplido. Si yo pudiese hacerlo, entonces sí que sería, como ha dicho su amigo, figura de Carlomagno. En esto sí que no lo dudo: sería un segundo Carlomagno; con ello aplicaría tal dosis de veneno al analfabetismo, que pronto le haría desaparecer.

SANTIAGO OLIVERAS AGUARON

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Colegio Provincial de Médicos de Zaragoza**

Por el presente se convoca a todos los colegiados a Junta general ordinaria que se celebrará el 31 de enero corriente, a las tres de la tarde, en los locales de la Academia de Medicina (Facultad), para tratar de los asuntos indicados en convocatoria individual. — El presidente en funciones, Alfredo Hernández. — Secretario, Pedro Galán.

**EUGENIO RUIZ MIGUEL**

Médico. — Cirugía general  
Méndez Núñez, 16.—Consulta de 3 a 5



— La diré que no ofrecerá cuidado su anemia si toma a tiempo el jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

El más poderoso regenerador de la sangre, restaurador de fuerzas y muralla contra

**DEBILIDAD, INAPETENCIA y DESEQUILIBRIO NERVIOSO**

Producto inalterable, de uso todo el año.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones No se vende a granel.

**LA VIDA OBRERA**

**ASOCIACION DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINAS DE ZARAGOZA (U. G. T.)**

Recibimos esta nota: "A los gremios Tejidos, Paquetaría, Géneros de punto, Ferretería, Hierros y similares. Compañeros: Se os convoca a una asamblea magna con carácter extraordinario, que se celebrará en nuestro domicilio social, Estébanes, 2, pral. izquierda, el sábado, día 30, a las nueve de la noche, donde se ha de decidir el porvenir de la dependencia mercantil organizada y posición que ha de adoptar esta Asociación ante la intransigencia que la Patronal opone a nuestro contrato de trabajo. Compañero, no dejes de asistir; tu presencia es necesaria. — Os saludan Los Comités".

**FIESTAS Y VELADAS**

**CLUB TAURINO**

Hoy, sábado, a las diez de la noche, tendrá lugar en el Club Taurino Zaragozano un festival artístico en el que actuarán los notables artistas "Los Illana", acompañados del profesor don Manuel Vázquez, y el gran prestimano "Gimenoff", terminando el acto con un baile familiar.

**HOGAR RIOJANO**

El Hogar Riojano celebrará esta noche, a las diez y media, una velada de ópera flamenca en la que la sin par Trinitaria, acompañada a la guitarra por Alfonso Aguilera, dará a conocer su extenso repertorio.

Terminará la sesión con un baile familiar.

**CONCIERTO**

Mañana, domingo, a las cinco y media de la tarde, se celebrará en los salones del Centro Instructivo Ferroviario un gran concierto a cargo del renombrado tenor señor Canales, quien cantará lo más selecto y variado de su extenso repertorio, finalizando el acto con un baile familiar al cual se invita a los socios y familias.

**REAPARICION DE LOS "ESPECTACULOS ALCAZAR"**

En el salón-teatro de Montemolín hizo su presentación el jueves último el aplaudido cuadro de variedades "Alcázar", que tantos éxitos alcanzó en divertines actuaciones ante este público.

Con gran lujo y variación de vestuario y gusto escénico refinado principió la velada con la pieza cómica "Lo que vale un capitán", graciosamente interpretada por tan valiosos elementos.

A continuación las bellísimas "vedettes" "Hermandas Alcázar" nos deleitaron con gusto y elegancia en sus diferentes trabajos, ballables, canciones criollas y graciosos cuplés, teniendo que repetir varios números, siendo ovacionadas.

Los intermedios fueron a cargo del gracioso humorista "Pototo", demostrando ser un cómic formidable.

Tanto la labor de este como la de sus compañeros mereció muchos aplausos.

**DESAYUNOS BAR FLORIDA COSO, número 2**

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio permanente día y noche



# LA VIDA EN SOCIEDAD

## VIAJES

Marchó a Málaga, donde pasará una breve temporada, la bellísima señora doña Amparo Balaguer, de Portolés.

Después de pasar una temporada en Sevilla ha regresado a nuestra ciudad la encantadora señorita María Teresa Sorolla y Romero.

## NUEVO LICENCIADO

Se ha licenciado en Derecho, con las más brillantes calificaciones, nuestro querido compañero en la Prensa don Orenco Ortega.

Nos congratulamos de todo corazón de la terminación de estudios de nuestro amigo Ortega, deseándole una carrera brillante, como es lógico esperar de sus grandes méritos.

## TOMA DE POSESION

Nuestro querido amigo don Jesús Royo Trallero ha tomado posesión de su cargo de delegado de Hacienda de Huesca.

Felicítamosle muy efusivamente con tal motivo, esperando una acertada gestión de su capacidad y competencia.

## EL TE DE LA CRUZ ROJA CELEBRADO AYER

Como esperábamos, la fiesta benéfica que ayer se celebró en el Gran Hotel resultó brillantísima. No podía ser otra cosa conmemorándose la festividad de San Valero y por tratarse de un té organizado por la Junta de la Cruz Roja a beneficio de su dispensario y hospital.

Realzaron como pocas veces la fiesta las encantadoras señoritas de nuestra sociedad, entre las que recordamos a Pilar Riera, señorita de Rubín de Celis, señoritas de Casanova, Pilarín Gracia, Lolita Freire, María Josefa Ferrando, Natalia Ardanuy, María Josefa Esplugas, Pilarín Barrau, Carmen Iñigo, señoritas de la Rica, señoritas de Vallés, María Luisa Esteban, Maruja y Adela Cuervo, Teresita Sorolla, Sabina Cuota, Inmaculada Huerta, Mercedes Roy, Pilarín Franco, Conchita Lama-Noriega, Rosita y Pepita Caro Cavero, Pilar Laguna, Ana María Riera, señoritas de Parellada, señorita de Iñigo, señorita de Gil de Vergara, Pilar Escobar, señoritas de Trabal, se-

ñoritas de Palo, Maruja Cuota, señoritas de Santos Roviralta, señoritas de Remírez de Esparza, señorita de Faci, señoritas de Savirón, Carmen Sturla...

Con el té fué servido el roscón clásico de San Valero, siendo las afortunadas con las sorpresas Pilarín Sorolla, a quien correspondió la medalla de oro, y Pili Zazal, con la moneda de oro.

Se bailó incesantemente hasta las nueve de la noche.

Felicítamos por el éxito de la fiesta a los organizadores y con ellos, muy especialmente, a las señoras de Santos Roviralta y de Iñigo.

## BODA

(Copiamos del diario "La Tarde", de Bilbao):

"En la iglesia de San Nicolás han contraído esta mañana, a las diez, matrimonial enlace la encantadora señorita María del Pilar Simón Guía y el conocido joven don Adolfo Lafarga y Lozano, hijo del que fué durante muchos años director de este diario.

Como padrinos actuaron doña Presentación Gómez de Lafarga, en representación de la madre del novio, señora viuda de Lafarga, y don José Luis Simón Guía, hermano de la novia. Firmaron el acta en concepto de testigos don Antonio Urbezo, don Rafael Sánchez y don José María Lafarga, en nombre de la novia, y el marqués de Mudela, don Darío de Arellano y don Eduardo Lafarga, en la del novio.

A los invitados, después de la ceremonia, se les obsequió con espléndido almuerzo en el Hotel Torrónegui, y los nuevos esposos, a los que deseamos eternas felicidades, salieron de viaje a recorrer diversas capitales.

## DEL GRAN MUNDO

En la Legación de Noruega se celebró un "cock-tail", seguido de baile, con el que el ministro de aquella nación y la señora de Bøgh obsequiaron a un grupo de sus amistades del Cuerpo diplomático extranjero y de la sociedad madrileña.

El ministro del Ecuador y la señora de Crespo Ordóñez marchan hoy con dirección a Francia, en donde embarcarán para su país.

En Córdoba, y en el oratorio de la señora doña Blanca Sánchez Guerra, viuda de Alvear, se ha celebra-

do la boda de su bella hija María Luisa con don Carlos Sáez de Santamaría de los Ríos, arquitecto municipal de aquella capital.

Bendijo la unión el obispo de la diócesis, doctor don Adolfo Pérez Muñoz.

Apadrinaron a los contrayentes doña Blanca Sánchez Guerra, viuda de Alvear, madre de la novia, y don Rafael Sáenz Santamaría, hermano del novio. De testigos actuaron, por parte de la novia, su hermano don Enrique Alvear, don Eduardo Luca de Tena, el secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra; don Félix S. Eznarriaga y don Faustino Fernández Arroyo. Y por parte del novio sus hermanos don Cesáreo y don Luis, don Enrique Avellán y don José Luis Quirós. Certificó el acta el juez de instrucción del distrito, don Joaquín Pérez Romero.

La novia vestía elegante traje blanco, cuya cola llevaba la bellísima niña Mirasol Fernández Arroyo Alvear.

Entre los invitados se encontraba lo más distinguido de la sociedad cordobesa.

## NOTAS NECROLOGICAS

Por el eterno descanso del alma de señor don Andrés Lanuza Pérez de la Riva, que falleció en la madrugada del día 28 del corriente, se celebrarán hoy, día 30, a las diez de la mañana, funerales en la iglesia parroquial de Altabás (Arrabal).

Reiteramos a su afligida esposa, doña Julia Gutiérrez; hijos, don Manuel, don Gerardo, doña Teresa, don Julio, doña Concepción, don Alfonso, doña Pilar y doña Carmen; hermanos y hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familia nuestro sentido pésame.

Falleció ayer, a las dos de la tarde, la respetable señora doña Antonia Remiro Villagrasa, viuda de don Mariano Sánchez.

Adornaban a la finada nobles prendas morales, que le granjearon siempre el respeto y la estimación de sus numerosas relaciones.

Era de carácter bondadoso y simpática y de sentimientos caritativos, que le encontraron dispuesta en todo

momento a la práctica de las obras de misericordia.

A las cuatro de la tarde de hoy tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, San Antonio, número 43 (Delicias), al cementerio de Torrero.

Acompañamos en su duelo a sus hijos, don Jenaro, concejal del Ayuntamiento de Zaragoza; doña Melchora, viuda de don José Grassa, don Félix y doña Valentina; hijos políticos, nietos, hermana, sobrinos y demás familia, deseándoles la resignación que necesitan para sobrellevar la dolorosa desgracia sufrida.

## PASADO MAÑANA

COMIENZA NUESTRA EXTRAORDINARIA VENTA DE

### SALDOS Y OCASIONES

RESTOS DE SERIES... DE LA ACTUAL TEMPORADA

NADA TAN BARATO, NADA TAN FORMIDABLE, NADA QUE HAYA SUPERADO A ESTA SENSACIONAL VENTA DE

### SALDOS Y OCASIONES

QUE LLAMARA LA ATENCION EN TODO ARAGON POR SU EXTRAORDINARIA POSITIVA ECONOMIA

**JUAN GARCIA Y H.º**  
CERDAN, número 47

¡Descanse en paz la bondadosa señora doña Antonia Remiro Villagrasa!

## Patatas para simiente

CLASE ESPECIAL

Pídase precios indicando cantidad  
**GIMENEZ Y C.ª, S. en C.**

D. Jaime I, núms. 52 y 54  
SUCURSALES: Manifestación, 14; Pignatelli, 1 y Azoque, 24, 26 y 28

## FOLLETON NUMERO 21

### AVENTURAS AFRICANAS DE LOS ACTORES Y OPERADORES DE

## UNA PELICULA

SEGUN EL DIARIO DEL DIRECTOR W. S. VAN DIKE

(Continuación)

Para substituir a la caza hemos traído provisión de harina de maíz y de arroz, y los negros se desesperan soñando con chuletas de elefante.

Nuestros negros, cuando nos hablan, nos nombran por nuestros apellidos, pero hemos sabido que para nombrarnos entre ellos nos han asignado a cada uno nuestro apodo.

He sabido que a mí me llaman "Buana Macuba", que significa literalmente "señor grande", y en sentido figurado "el jefe".

Hemos llegado a conocer algunos apodos de nuestros compañeros. A Arnold, el hércules de nuestra Compañía, le llamaban junto al Nilo "Buana Kibobo", o sea "señor Hipopotamo", y ahora "Buana Tembo", que equivale a "señor Elefante". Al más bajito de nuestra cuadrilla le llaman "Buana Kidogo" (señor Pizquita), al más joven "Buana Toto" (señor Bebé), a Carey le llaman señor Afortunado, a Duncan señor Romántico Enamorado; finalmente, a Miss Booth le llaman señorita Sin Ropa, a causa del papel que hace en la cinta.

Notamos la ausencia de los ascaris, de los que estoy contemplando una foto entre las innumerables que han ido registrando diariamente los largos meses que llevamos en África.

Recuerdo el primer encuentro que tuvieron con Renaldo.

Este había salido, como siempre, con su antiguo fusil de elefantes, cuando llegaron los soldados negros. De repente ¡buuum! se escuchó un cañonazo horrible: era que Renaldo había disparado sobre unos ángeles que volaban sobre el lago. Dos ascaris acudieron deteniéndole y trayéndolo a mi presencia, por no explicarse el uso de arma tan terrible. Con mucha cortesía lo escoltaron hasta mi tienda y con mucho respeto me explicaron lo ocurrido, dándonos motivo para reír hasta nuestro regreso. Nos costó trabajo hacerles comprender que estábamos viviendo como hace medio siglo, pero no fué difícil hacerles aceptar un par de cigarrillos.

Voy a contar un caso muy gracioso que le ha ocurrido a uno de nuestros cazadores, aunque sin citar su nombre. Ayer por la mañana entró un leopardo en nuestro campamento y, con gran sorpresa de ambos, se encontró repentinamente frente a nuestro cazador, que requirió su revólver. En esto armaron gran alboroto unos monos que había sobre el árbol cercano y el cazador temió que se tratase de alguna serpiente, echando una rápida mirada hacia atrás. Entretanto, el leopardo dió un salto de ocho pies y desapareció en la espesura. Al buscarlo el cazador con su mirada, temiendo un repentino ataque, vió una piel de leopardo que había extendida sobre una lata de petróleo y disparó sobre ella, "hiriendo a la lata en el corazón". Cuando lo comentamos anoche en la tertulia, nos reímos muchísimo.

## LIII

Día 5 octubre, en Sarengitti Plains

Me están fastidiando los rinocerontes. Hemos hecho algo bonito con los elefantes y con los leones, pero parece que he ofendido al Destino con mi optimismo, y los rinocerontes se dan mal.

Esta mañana encontramos un hermoso ejemplar, o nos encontró él a

nosotros, cuando recorriamos su camino al abrevadero. Se paró a alguna distancia y nos miró desconfiado. Instalé adecuadamente tres cámaras cargadas para enfocarlo en diferentes planos y situé en escena a Miss Booth, Carey y Renaldo, que avanzaron hacia el bruto blandiendo sus porras. Este se encontraba dentro del campo de los tres aparatos y dió la clásica voz de "camara", pero apenas empezaron a funcionar, dió señales de querer marchar, por lo que "Red" Golden le silbó. Es de advertir que en África toda la caza, incluso los leones, acude a los silbidos. Pero "Mr. Rhino" dió media vuelta y puso pleg en polvorosa con desenfundado galope hasta ocultarse en una nube de polvo.

Poco después, otro rinoceronte, o tal vez el mismo, atacó nuestra retaguardia y Eddie Cornwell, que se encontraba en ella alineando una fila de negros, requirió su rifle para defenderse. La fiera llegó hasta veinte pies de él, saltando los negros disparados en todas direcciones, desviándose el animal de su camino y haciendo fuego el cazador; entonces el rinoceronte dió media vuelta y salió huyendo como un gigantesco gazapillo lleno de miedo.

Tanganyica era antes de la guerra territorio alemán y fué conquistada por Inglaterra tras de pintoresca y ruda campaña. Para consolarme de mis fracasos, me dice Barnes:—Nunca conseguirá usted entenderse con estos rinocerontes en Tanganyica, porque hablan alemán. Vámonos a Kenya y allí encontraremos otros más razonables que entenderán el americano. Tal vez lo hagamos, no por razones idiomáticas, sino porque allí pueden tal vez existir condiciones más favorables para nuestra empresa, estando informado de que hay aún más rinocerontes que aquí.

Hemos logrado fotografiar escenas muy interesantes de animales, como, por ejemplo, varias jirafas, avestruces y antílopes, con Carey y Renaldo paseándose entre ellos.

Es interesantísimo ver a las crías de jirafa correr al lado de su madre.

Como ya he dicho, este animal en libertad es muy gracioso y elegante.

He obtenido la vista de una jirafa enorme que nos ha esperado hasta estar muy cerca, manifestando claramente su curiosidad. También resultan muy interesantes otras escenas con un antílope, que está tomado tan de cerca que parece posible tocarlo.

También hemos sorprendido cebras, y otras bestias, pero a distancia grande. Asimismo hemos obtenido vistas individuales de chacales y de hienas y hemos hecho en fotografía de animales cuanto hemos podido, venciendo grandes dificultades.

Veremos si en unos días logramos nuestra escena con algún "rhino" y, si no podemos, nos trasladaremos a la colonia de Kenya, donde rodaremos escenas de animales y de aldeas indígenas; después nos corremos hacia el Norte, cerca de Abisinia, donde podremos encontrar rinocerontes que entiendan el inglés.

## LIV

Día 7 octubre, en Sarengitti Plains

La lluvia, el viento, el tiempo en general, es en esta zona de África una de las cosas más inexplicables y absurdas y nunca sabe uno a qué carta quedarse.

Hoy hemos padecido un huracán de polvo, al mediodía, y la tienda de Renaldo ha sido arrancada de cuajo con cuerdas y todo: algunos de mis papeles, arrebatados por el viento, han sido esparcidos por los alrededores y no los volveré a encontrar: nuestro asado de venado y otros manjares exquisitos han sido inutilizados por el polvo, y las brasas de la cocina, esparcidas por el vendaval, han incendiado la pradera próxima, que ha estado ardiendo algún rato. Hemos comido conservas, y tan contentos.

Miss Booth ha matado hoy un león magnífico, disparándole dos tiros, el primero en el pecho y el segundo, mortal, en la cabeza. Waller, el cazador que la acompañaba, asegura

que nunca ha visto tanta serenidad al matar el primer león.

Renaldo ha matado un leopardo, que entró en nuestro campamento, y dos leones, siendo un tirador excelente, calificado por su buena puntería cuando hizo su servicio militar en la primera compañía del regimiento número 17, de guarnición en Nueva York. Salió a cazar antílopes y se encontró frente a un león, sobre el que disparó, haciéndole huir herido y dejando un rastro de sangre; se precipitó luego sobre él una leona, cuando encendía un cigarrillo, a la que mató de un tiro certero.

Anoche entraron dos leones en nuestro campamento y se metieron en la cocina, armando un gran escándalo que nos hizo salir a todos con palos en la mano, marchándose en seguida. Sin duda, olieron dos piezas de caza que tenía cerca de mi tienda. Los indígenas, al notar su presencia, se escondieron bajo lo que encontraron a mano, sacando fuera la cabeza. Parece ser que los leones no atacan nunca a quien está escondido debajo de una piel.

Mutia es un gran actor que trabaja con extraordinaria naturalidad. Miss Booth y Carey, cuando se dirigen en la cinta a Mutia y a otros indígenas, les han de hablar en su lengua nativa, que se supone que ella aprendió de niña y él en sus muchos años de África; éstos han llegado a hablar bastante bien el "swahili". Tal conocimiento hace que les expliquen sus papeles, que llegan a interpretar bastante bien.

Para caracterizarse Mutia en su papel de Renchero, se ha colgado de las orejas, a guisa de pendientes, dos pesados candados. Ha sido idea suya, que me ha parecido muy bien. Cualquier gracioso dirá al verlo:—¡Qué difícil debe de ser sacarle a este mozo un penique! Pero no usa los candados para guardar su dinero, sino para alargarse las orejas.

(Continuará)



# La transmisión de imágenes animadas en la Exposición de Berlín

Hasta hace pocos meses las revistas dedicadas a la Radio, cuando hablaban de televisión sólo se limitaban a exponer esquemas de aparatos más o menos eficientes y en las ferias o exposiciones donde podían contemplarse los modelos de los últimos adelantos en los receptores radiotelefónicos, brillaban por su ausencia los aparatos receptores de televisión que, por lo visto, no eran otra cosa que ensayos más o menos afortunados de laboratorio. Todo lo más podía ofrecerse al público la reproducción de una vista fotográfica con los aparatos teleinscritores y, en último caso, la proyección por verdadera televisión de una imagen que se exponía delante de una emisora.

Pero la investigación continuaba sin cesar y hace algunos meses se han hecho y experimentos para transmitir películas cinematográficas que dieron bastante buen resultado en los laboratorios, sin que por ello lograsen entrar en el dominio industrial; las revistas técnicas han comentado, efectivamente, todos estos experimentos pero sin poder dar grandes detalles acerca de su próxima implantación en las emisoras de radiodifusión. De la transmisión inalámbrica de una cinta cinematográfica a la transmisión de verdaderos objetos animados no hay más que un paso, y si la cinta cinematográfica era reproducida con la finalidad suficiente, cabía esperar que dentro de poco tiempo se obtendrían resultados concretos en cuanto a la televisión propiamente dicha.

El paso podemos decir definitivamente de todos estos experimentos que per-

mite concebir fundadas esperanzas en el porvenir próximo, casi inmediato, de la televisión, ha sido dado en la reciente Exposición de Berlín, donde se han instalado diversas secciones destinadas exclusivamente a la televisión, provistas de aparatos emisores y receptores que funcionaban continuamente delante del público, recibiendo las imágenes en locales completamente separados de las estaciones emisoras. El progreso realizado es, pues, extraordinariamente importante, y todos los que han asistido a dicha Exposición han podido contemplar admirados la reproducción de personas vivientes ejecutando sus movimientos con todo detalle en un cuadro de quince centímetros de lado. Prescindiendo de cierta vibración con que se recibe la imagen y que es de esperar se corrija muy pronto definitivamente, la impresión es de que la calidad de la imagen obtenida no desmerece de las mejores proyecciones cinematográficas.

En el salón de la Exposición de Berlín, además de los aparatos citados, se encuentran esquemas, dibujos, accesorios y aparatos completos emisores y receptores, entre los cuales estos últimos llaman poderosamente la atención por sus precios verdaderamente bajos, asequibles a todo el mundo y cuyo montaje es tan sencillo como el de cualquier aparato de válvulas de aficionado. El público que llenaba continuamente los amplios salones de la Exposición de Berlín demostraba un interés enorme por los progresos de la radiotelevisión, aunque se situaba dentro de un

terreno de cierta reserva, ya que son de esperar los perfeccionamientos definitivos que anulen las imperfecciones de vibración antes citadas. De todos modos el interés despertado en la Exposición de Berlín con sus receptores de radiotelevisión solamente puede compararse con el que se manifestaba en las multitudes en los comienzos de la radiotelefonía, cuando se realizaban los primeros conciertos y cuando en París los altavoces colocados en la calle, frente a la Redacción del diario "Le Matin", congregaban delante de sus bocinas un público inmenso que escuchaba maravillado y extasiado aquellos célebres conciertos de la torre Eiffel.

En la Exposición de Berlín se han expuesto a los concurrentes los aparatos de televisión movidos por disco, pero no son éstos los que representan la última palabra respecto de este invento, ya que hay otros receptores y ciertos ensayos mantenidos en secreto por varias casas importantes de Alemania, que no todos los concurrentes han tenido ocasión de visitar, limitándose las experiencias y demostraciones a un círculo reducido de invitados y de representantes de la Prensa que han podido contemplar el enorme progreso conseguido, respecto de los demás receptores expuestos al gran público en el mismo recinto de la Exposición.

En estas sesiones particulares se han podido exhibir ya aparatos receptores construidos en serie y completamente industrializados, demostrando que ya era imposible que la radiotelevisión entrase en el dominio público, sin más que instalar los correspondientes estudios en las estaciones emisoras y dotar a éstas de los aparatos complementarios para la transmisión de imágenes.

Los perfeccionamientos conseguidos en los últimos receptores de radiotelevisión se han dirigido principalmente hacia las tres condiciones ca-

# Concurso para premiar un cuento aragonés, que se publicará en "La Voz de Aragón"

- A iniciativa y expensas de un fervoroso aragonés, que siente el ansia nobilísima de amparar las Letras aragonesas, sin dar a la publicidad su nombre, LA VOZ DE ARAGON abre un concurso literario, expresamente para premiar un cuento de carácter aragonés, con arreglo a las bases siguientes:
- Primera. — Se otorgará un premio único de 250 pesetas al mejor cuento aragonés que se presente, a juicio de un Jurado cuyos nombres no se harán públicos hasta después del fallo. El premio será indivisible y el concurso no podrá declararse desierto.
  - Segunda. — El cuento premiado se publicará en LA VOZ DE ARAGON, ilustrado por un dibujante de reconocido prestigio.
  - Tercera. — Los originados deberán venir escritos a máquina, en hojas escritas por una sola cara, firmados con un lema y acompañados de sobre cerrado en el que se consignen el nombre y el domicilio del autor.
  - Cuarta. — Los cuentos habrán de ser originales e inéditos. Si una vez premiado un cuento se averiguase que no era original, se anularía el concurso, haciéndose pública esta circunstancia.
  - Quinta. — Los cuentos no premiados no serán devueltos a sus autores, sino que serán destruidos una vez fallado el concurso.
  - Sexta. Si el Jurado estimase que existían otros cuentos, aparte del premiado, de mérito suficiente para ser publicados, lo hará constar así y entonces LA VOZ DE ARAGON propondrá a sus autores la inserción de estos originales recomendados.
  - Séptima. — Todos los originales para el concurso deberán ser remitidos a la Dirección de LA VOZ DE ARAGON, Costa, 2, antes del día 29 de febrero.
  - Octava. — El hecho de remitir un cuento para el concurso implica la aceptación de las presentes bases. Zaragoza, 10 de enero de 1932.

pitales que debe reunir un buen receptor, y que son: la finura de la subdivisión del cuadro transmitido, ya que transmitiéndose las imágenes por una proyección sucesiva y rapidísima de puntos de las mismas, como un grabado, cuanto más finos sean dichos puntos, mayor precisión adquirirá la imagen transmitida y también la recogida por el receptor. El número de imágenes completas o cuadros por segundo, ya que de éstos depende la regularidad del movimiento observado, como sucede en el cinematógrafo ordinario; el ideal es que puedan ser transmitidas al menos unas 16 imágenes por segundo. La luminosidad de los cuadros obtenidos para que las imágenes sean brillantes y puedan ser vistas con todo el detalle posible.

ra la eligió el "Szin Hazi", de Budapest, Italia encargó la elección a un comité de escultores y pintores y la de Varsovia la envía "Kino".

La Prensa de Oporto ha elegido a la portuguesa y a la rumana "El Universal", de Bucarest; a la rusa, "Rusia ilustrada", a la yugoeslava, el "Vrème" y a la turca, filante, el "Republika", de Estambul.

El martes, día 2, a la una de la tarde, estarán todas reunidas en el hotel Claridge, donde el director del periódico "Comoedia", señor Rovera, les dirigirá la palabra después de un suculento banquete.

Luego, a las ocho, comerán en la Opera y desfilarán en "gran toilette" sobre la pasarela de las "vedettes".

Y el miércoles saldrán por carretera, en hermosos automóviles preparados al efecto, para Niza, donde se ha de elegir "Miss Europa".

Todas estas cuestiones en la hora actual han sido bastante bien solventadas y cabe esperar que muy en breve se habrá resuelto por completo, ya que existen sistemas de transmisión en los cuales la imagen se compone ya de 2.500 puntos y el número de imágenes por segundo alcanza la cifra de 20; además, la luminosidad ha aumentado notablemente, substituyendo el disco de agujeros clásico por su sistema de espejos giratorios perfectamente sincronizados con la estación transmisora por un procedimiento muy sencillo, cuyo conjunto ocupa muy poco espacio y hace que el receptor de radiotelevisión sea un aparato completamente manejable.

Esperamos, pues, que el próximo año marcará una fecha definitiva en la implantación de la radiotelevisión en las estaciones principales de Europa y preparémonos a recibir tranquilamente desde nuestra casa las representaciones musicales y visuales de los grandes centros del arte y de la cultura.

DR. E. CALVET

## PREPARATIVOS EN PARIS

### El certamen internacional de belleza

Dicen de París que ya se ha preparado el gran baile denominado de Petits Lits Blancs para presentación de las "reinas" de belleza europeas. Maurice de Waleffe, una vez más, se ha encargado de la organización del concurso.

Del domingo al lunes se espera en París a todas ellas.

Alemania ha elegido su "miss" por medio de "Das Magazin", periódico ilustrado berlinés; la de Inglaterra será designada por el Consorcio de revistas británicas; la de Bélgica la ha nombrado la Sociedad Patria, también fundación periodística; la de Dinamarca la envía el "Berlinske Tidende", de Copenhague; la española, el diario madrileño "Ahora". La colonia hispanoamericana de París tendrá también su representante.

Mis Grecia fué elegida por "Elen Théron Vima", de Atenas y la de Macedonia la manda el mismo diario, edición de Salónica. La húnga-

## DESDE CELADAS

POR FIN. — Después de dos meses a oscuras, ya arreglado el transformador, dicen que a primeros del próximo habrá servicio.

¡Ya es hora, señores! Un poquitín más de diligencia hubiera caído mejor ante el pueblo, y todos hubiéramos quedado mejor parados.

DEL CAMPO. — El invierno transcurre sin apenas caer nada; mas ya esta mañana hemos amanecido con una capa de nieve de unos cinco centímetros. Poco en verdad, pero lo suficiente para despertar ilusiones y esperanzas entre los labradores. ¡Que siga más!

ROBOS. — Hace unos tres días corrió el rumor de haber desaparecido de dos parideras siete reses. Nada dijimos por aguardar el esclarecimiento, y hoy podemos ya decir, cierto, que en la pasada semana le fueron robados a Gregorio Peralta Fuertes 6 carneros en la partida "Carraviesedo", de este término, que los cacos sacrificaron, enterrando las tripas en el estiércol y dejando las pieles en la pared de otro corral. Sólo querían carne.

## AVISO

No dejéis de comprar el próximo domingo

### LA VOZ DE ARAGON

porque comenzará a publicar en la Página Infantil el primer capítulo de las emocionantes aventuras

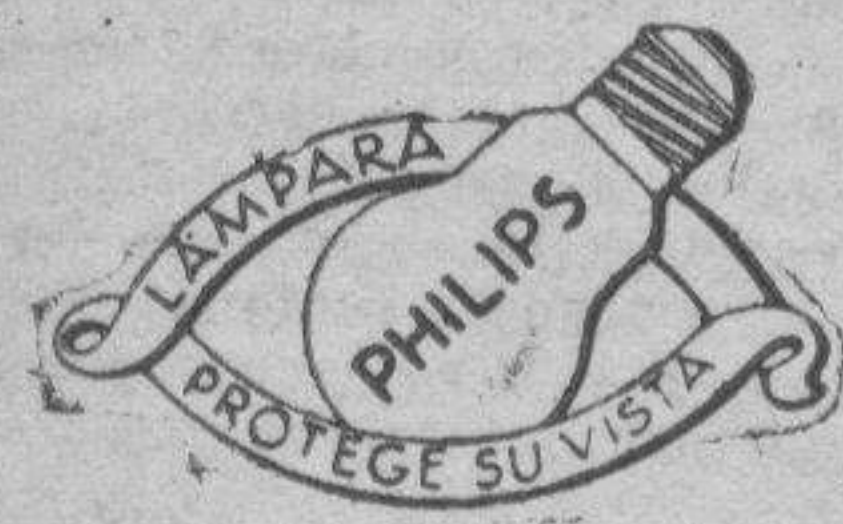
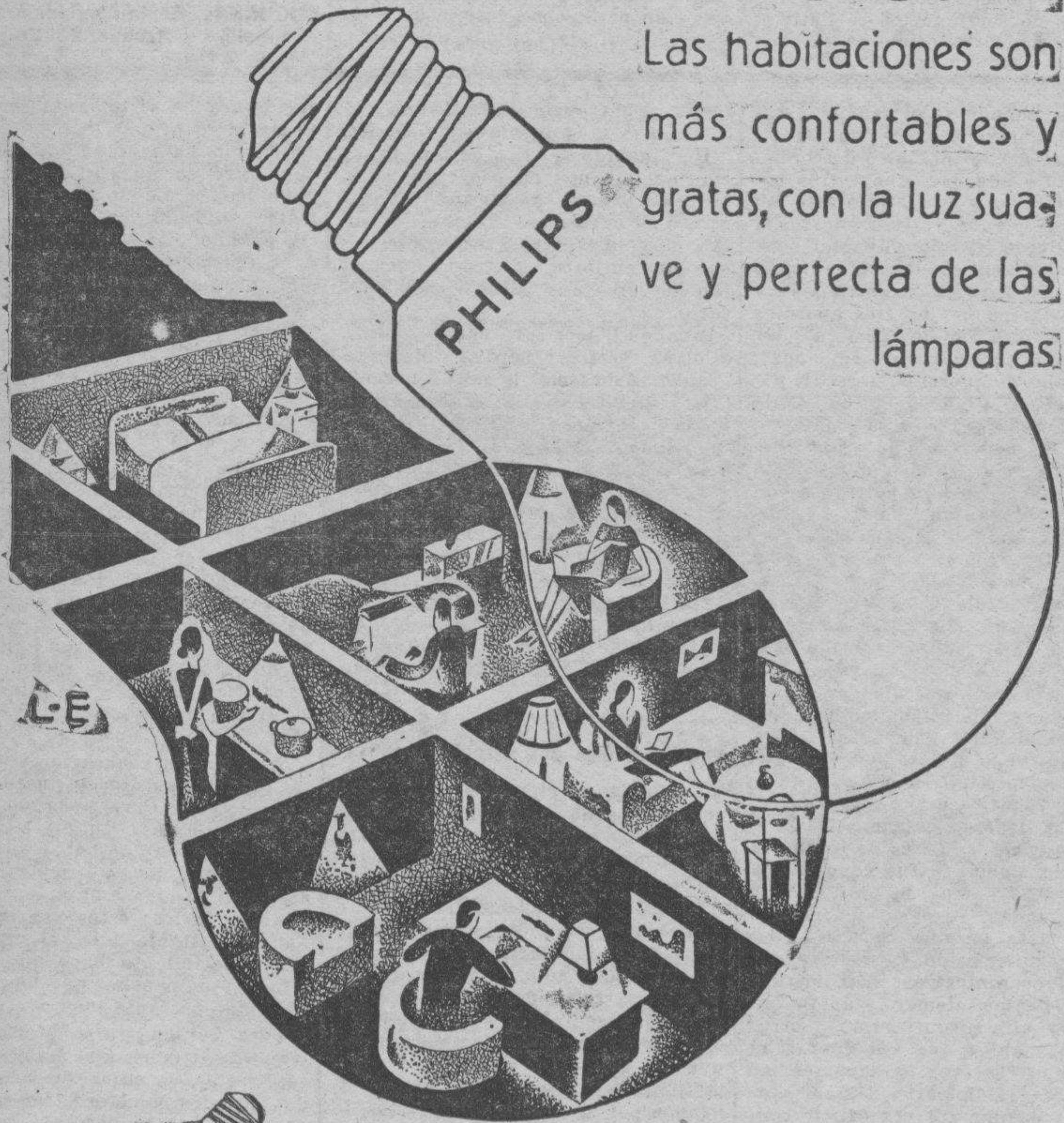
Aventuras del sabio Canuto que es tan listo como bruto

Constará de 40 capítulos o más (hasta que me canse y lo estropeo con aparato y todo contra una esquina)

Por el Sabio Canuto, VUESTRO SECRETARIO

# ILUMINE RACIONALMENTE SU HOGAR

Las habitaciones son más confortables y gratas, con la luz suave y perfecta de las lámparas



# PHILIPS

MAXIMA LUZ

CONSUMO MINIMO



LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. Santos Félix, papa; Barsén, Matías y Armentario, obispos; Hipólito, presbítero; Mariana, virgen; Feliciano, Filipiano y Alejandro, mártires.

Cultos de hoy.—En los PP. Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las cuatro, sabatina y salve.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión y sabatina, por la Asociación de Hijas de María.

En Santa Engracia, a las ocho y media, misa y lectura del ejercicio consagrado a la Sagrada Familia de Nazaret.

En la Seo, a las diez, solemne misa del Sacramento y procesión claustral con el Santísimo, por principio de las Cuarenta Horas llamadas de San Valero.

En la Santa Capilla del Pilar, a las cuatro y cuarto, salve cantada después del coro.

Cuarenta Horas.—De ocho a once de la mañana, en las Mercedarias. Desde esa hora, en el templo de la Seo, hasta las cinco de la tarde. Mañana, en este último templo.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de los Padres Agustinos (calle Mayor) haciendo la vela el turno 13.º (Cristo-Rey).

LA FIESTA DE SAN VALERO

La piedad zaragozana se mostró ayer en las visitas que durante el día se hicieron a San Valero, ilustrado obispo que fué de Zaragoza.

En la capilla del Santo Obispo, en el templo de la Seo, profusamente iluminada, se dijeron misas desde muy temprano hasta la una de la tarde, viéndose en todas ellas numeroso concurso de fieles que devotamente oraban ante la imagen y brazo del Santo.

A las nueve y media, después del claustro solemne, se celebró la fiesta en la cual ofició el muy ilustre señor don José Pellicer, ayudado como diácono y subdiácono por don Antonio Irure y don Pascual Gallardo, beneficiados de la Seo.

El sermón estuvo a cargo del muy ilustre señor don Leopoldo Bayo, canónigo de la S. I. M., quien, haciendo un parangón entre los tiempos en que vivió San Valero y los tiempos

LOS TEATROS Y LOS CINES

ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

El Círculo de Bellas Artes y la Asociación de la Prensa madrileña han acordado solicitar del ministro de Instrucción Pública la designación del poeta Villaespesa para un cargo de conservador de monumentos artísticos.

Nos parece muy simpático el acuerdo de esas dos entidades en pro de un homenaje eficaz al eximio poeta.

\*\*\*

Se encuentra enferma la genial Leocadia Alba, por cuyo motivo han sido suspendidos en Lara los ensayos de los actuales, manifestó y probó ser más necesario que entonces la fortaleza, constancia y decisión del santo obispo, para confesar la fe, desamparada como está la Iglesia de toda protección oficial.

La capilla de música de la Seo, convenientemente reforzada, cantó la misa bajo la inteligente batuta del maestro Azara.

Por la tarde continuó el desfile de zaragozanos a visitar la capilla del Santo. En la plaza, como todos los años, se situaron las vendedoras de roscones, ofreciendo a los visitantes el típico roscón de San Valero.

"Hombres de presa", la nueva comedia de Serrano Anguita.

Por fortuna, la enfermedad que padece Leocadia Alba no es de cuidado.

\*\*\*

El aplaudido autor dramático Bartolomé Soler, que se halla internando en Ciudadela (Menorca), está terminando una tragicomedia titulada "¿Quién mató a Pérez?", y a primeros de febrero estrenará en el Remea, de Barcelona, su comedia en tres actos y en prosa "Ana María", la primera obra que ha escrito en catalán.

\*\*\*

Ha llegado a España, después de haber pasado unos días en París, el representante de la Sociedad de Autores en La Argentina, don Mariano Hermoso.

Este embajador de arte trae interesantes proyectos para el desarrollo de nuestro teatro en Suramérica.

\*\*\*

Muñoz Seca y Pérez Fernández estrenarán en el teatro de la Comedia el Sábado de Gloria su nueva obra "El jabalí".

El título es sugeridor, ¿no?

GACETILLAS

"ENFERMERAS DE GUERRA"

Cinema Alhambra.—Oficiales avia-

dores, "Enfermeras de guerra"; como fondo, el estampido de las granadas. Hay motivos suficientes para trenzar la más gentil historia de amor, dentro de un patetismo formidable.

La juventud planea con frecuencia sobre las amarguras de la vida y el escenario poco dice cuando el amor dice su palabra. Inconscientemente se va tramando el idilio a través del cañamazo augusto de la guerra. Los corazones adolescentes apenas advierten el peligro y dejan suelta la devanadera loca de su fantasía para crear ilusiones y esperanzas que tal vez nunca podrán realizarse.

En "Enfermeras de la guerra" se nos muestra una adición inolvidable de la Gran Guerra, a través de la esforzada sensibilidad femenina que tan poderosamente secundó a los soldados de las trincheras.

El Cinema Alhambra ofrecerá en Zaragoza las primicias de este nuevo éxito de la Metro-Goldwyn-Mayer, llamado a resonar extraordinariamente en nuestro público.

\*\*\*

"LA MUJER X"

Al solo anuncio de que se va a pasar esta película, los amantes del séptimo arte hacen apasionados comentarios encaminados a ensalzar la labor de la que es "estrella" de primera magnitud en el cielo hollywoodense: María Ladrón de Guevara.

María Fernanda, al decir de los que ya tienen algunos antecedentes de la citada película, realiza en "La mujer X" un trabajo tan acabado, de tanta diversidad de matices, de tan encontradas emociones, que pocas veces llegará a superarse en otras producciones similares.

"La mujer X" es esperada con verdadera impaciencia por los buenos cinemáticos, porque con su percepción encontrarán seguramente una película más para alabar y una gran artista a quien dirigir alabanzas merecidísimas.

GRAN LIQUIDACION

Sombreros de caballero, por fin de temporada JENARO PEÑA PLAZA DE SAN. LORENZO, 1

LA CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía cómica de Casimiro Ortas.

A las seis y media y diez y media, "El sonámbulo". (Reestreno).

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"La ley del harén". Sesiones tarde y noche.

Café - Cine - Alhambra. — Cuatro de Agosto, 27. (Antes Café Aragonés).

Hoy, la extraordinaria película LA ISLA DE COSMOS, interpretada por Jessue Hayakanxa. Sesión continua desde las tres de la tarde.

Iris Park. — Cine. Desde las seis, sesión continua. La película "Odette".

Baile: Tarde, desde las seis, por orquesta (reforzada).

Noche: Cine, sesión continua desde las nueve.

Baile popular, desde las diez, por banda y orquesta.

Precios de noche, ver anuncios.

Patines: Todos los días mañana, tarde y noche, entrenamiento próximo concurso aristocrático.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, enorme éxito de "En cada puerto un amor", por Juan de Landa, José Crespo y Romualdo Tirado. Reportaje de la elección de "Miss España" en Madrid.

A las nueve, precios populares.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

La bellísima y simpática Anny Ondra en la gran superproducción "Anny, chófer". Grandioso éxito. Sesión continua.

Teatro Cinema Parisiana. — Gran cuadro de variedades. Grandioso éxito del popular y sin rival Ramper.

la bellísima "vedette" Rosita Fontanar, Mary Cell, Montijano, Arsenio Becerra y Trío Gustinos. Sesiones a las seis y media y diez y media.

Cine Victoria. — Salón de moda. Gran éxito de "El Código penal".

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

**CAJA HISPANA DE PREVISION Y CREDITO**  
(SOCIEDAD COOPERATIVA)  
LAURIA, 18, Y CASPE, 42. — BARCELONA

Legalmente constituida con arreglo a las leyes de 30 de junio de 1887 y decretos-ley de 9 de abril 1926 y 21 de noviembre de 1929.

Inscrita en el Registro de Empresas autorizadas por decreto-ley del Ministerio de Trabajo y Previsión de 3 de marzo 1930.

**CAPITAL SOCIAL SUSCRITO EN VIGOR: PESETAS 12.500.000**  
Títulos de participación a plazos y al contado.

Esta Sociedad tiene por objeto el fomento del ahorro popular por medio de suscripciones al contado y por la constitución a cada uno de sus socios partícipes de un capital en efectivo que podrá utilizar para redimir una deuda, cancelar una hipoteca, mejorar los medios de vida, etc., y por medio de las aportaciones de los socios suscriptores de la misma se destinan en favorecerse reglamentariamente en préstamos garantizados entre los mismos asociados que pudieran necesitarlo.

Agente general para Aragón, SALVADOR CARLES JUVANY  
COSO, NUM. 126, PRAL.—TELEF. 1.616.—ZARAGOZA.  
Despacho, de 10 a 1 y de 4 a 6

nas que estaban más próximas a ella.

Vanos esfuerzos... Inútiles sacrificios...

Muchas mujeres se proporcionaron de seguro aquella noche el delicado goce de hacer pagar a la joven marquesa de Sairmeuse los desdenes y los epigramas de Blanca de Courtomieu.

Por fin llegó el momento en que de todos aquellos huéspedes tan solícitos en acudir por la mañana, no quedó más que un anciano caballero que, por prudencia, a causa de su gota, dejó que pasara la multitud.

Inclinóse al pasar por delante de la joven marquesa de Sairmeuse y avergonzado de aquel insulto hecho a una señora, salió como los demás.

Blanca estaba sola... Ya no tenía necesidad de dominarse... Ya no tenía testigos que expiaran sus horribles sufrimientos y se gozaran de ellos.

Con un movimiento de furor arrancó su velo de novia y su corona de flor de azahar y en un transporte de loca ira los pisoteó.

Un lacayo atravesaba en aquel momento la galería y le llamó.

—Apagad todas las luces—dijo como si hubiese estado en casa de su padre, en Courtomieu, y no en Sairmeuse.

La obedecieron, y entonces, pálida y despeinada, corrió al saloncito en donde había tenido lugar la escena.

Los criados prestaban allí solícitos cuidados al marqués de Courtomieu, que yacía en una marquesita.

—Es preciso hallar a Marcial, es preciso...—dijo el duque, que asistía al enfermo.

Con un terrible gesto de ira y dolor, Blanca le interrumpió:

—Es menester hallar a María Ana—dijo—, si queréis encontrar... a mi marido.

El duque pensaba lo mismo, pero no se atrevía a confesarlo.

—El resentimiento os extravía, marquesa—contestó.

—Yo sé lo que sé...

—No sabéis nada... Y la prueba es que Marcial volverá... Si ha salido, no puede estar lejos... Van a ir a buscarle; yo mismo iré.

Y se alejó, jurando entre dientes. Entonces únicamente se acercó la joven a su padre, que no parecía volver en sí.

Sacudióle rudamente el brazo, y con su acento más imperioso:

—¡Padre mío...!—gritó—. ¡Padre mío...!

Aquella voz, que tantas veces le había hecho temblar, produjo sobre el señor de Courtomieu más efecto que el agua de colonia de los criados. Entrecerró lánguidamente los ojos, que volvió a cerrar en seguida, pero no tan pronto que su hija no lo notara.

—Tengo que hablaros—insistió—. Levantaos...

No se atrevió a desobedecer, y penosamente incorporóse en la mar-

que el vértigo se apoderaba de él, ante la idea de que María Ana le despreciaría y de que, sin duda, le tendría por traidor y cobarde.

Sólo por ella, en un acceso de ira, había querido aquella brillante justificación.

Si suplicaba a Juan que le condujera junto a Mauricio de Escorval era porque al lado de Mauricio esperaba hallar a María Ana.

¿En dónde pasar la noche...? Estaba en traje de ceremonia, sin nada en la cabeza y empezaba a sentir frío... La casa que ocupaba el duque en Montaignac era un recurso.

—Allí—pensó—encontraré una cama, criados, fuego, otra ropa y mañana un caballo para volver.

Había que hacer una larga caminata a pie; pero en la disposición de espíritu en que se hallaba, esa idea no le disgustó.

El criado que le abrió la puerta cuando llamó estuvo a punto de caer de bruces al reconocerle.

—¡Vos, señor marqués!

—Sí, yo mismo... Enciéndeme un gran fuego en la sala y llévame ropa para mudarme...

El criado obedeció y poco después Marcial se halló solo, tendido en un sofá delante de la chimenea.

Al amanecer durmióse, por fin, con un sueño febril, del que no despertó hasta pasadas las nueve.

Se hizo servir el almuerzo, decidido a volver a Sairmeuse, y comía con buen apetito, cuando de repente:

—Que me ensillen un caballo—exclamó—. Pronto, muy pronto.

Acababa de recordar la cita de Mauricio... ¿Por qué no había de ir a ella?

Fué, en efecto, y gracias a la rapidez de su caballo, echó pie a tierra en la Reche cuando daban las once y media.

Hacia un momento que estaba Marcial contemplando, no sin emoción, aquellas ruinas, cuando oyó ruido entre aliagas.

Volvióse... Eran Mauricio, Juan y el caporal Bavois, que se acercaban.

El viejo soldado llevaba debajo del brazo un largo y estrecho paquete envuelto en sangre; eran las espadas que durante la noche había ido Juan Lacheneur a buscar a Montaignac, a casa de un oficial de reemplazo.

—Sentimos mucho haberos hecho esperar, caballero—dijo Mauricio—. Notad, sin embargo, que aún no son las doce... Además, contábamos poco con vos...

—Tenía demasiado interés en justificarme—interrumpió Marcial— para no ser exacto.

Mauricio se encogió desdefiosamente de hombros.



**NOTICIAS DE TUDELA**

**DE SOCIEDAD.**—Como todos los años las fiestas de Momo se van a presentar en Tudela con gran algazara.

La Sociedad Círculo Mercantil dará en el teatro Cervantes los bailes para sus asociados y familias, y, como todos los años, es de suponer que no faltará un detalle en la fiesta. Hoy todavía no está ultimado el programa, pero allá van algunos datos recogidos:

De la parte musical está encargada la Orquesta Bernard y poniendo este nombre huelgan comentarios, pero por si es poco diremos que a ella se agregarán valiosísimos elementos de Zaragoza.

El ambigú estará servido por Cristóbal Bermejo, abastecedor de la Sociedad.

El baile La Unión tiene organizados cuatro bailes de tarde, por la orquesta que ordinariamente tiene, y que esos días se reforzará.

La misma Sociedad tiene organizados también cuatro bailes de noche, en los que, como en años anteriores, se derrochará el buen humor y alegría propios de esta Sociedad.

El baile Los de Siempre también tiene organizados ocho bailes a base de la Orquesta Marsal. En sus salones se dará cita mucho público, derrochando el buen humor característico en estos ribereños.

A todas estas Sociedades, muy agradecido por las invitaciones que por mi mediación se han hecho a LA VOZ DE ARAGON.

**BAUTIZO.**—Ha recibido las aguas bautismales el primer vástago del matrimonio don Alfredo Gil y doña Dolores Gil, habiéndosele impuesto al recién nacido el nombre de Alfredo.

MI ENHORABUENA.

**ENFERMA.**—Se encuentra casi restablecida de su enfermedad doña Pilar Zapater de Tutor, Celebro su mejoría.

**UN ROBO.**—Para que nada nos falte la pasada noche hubo un robo en Tudela que pone de manifiesto la escasa vigilancia que se ejerce, debido al insuficiente número de individuos con que cuenta el Cuerpo de serenos.

En el acreditado Bar-Celona, próximamente a las tres de la madrugada

**Mañana no;  
¡¡ Hoy !!**



Póngase en seguida un  
**EMPLASTO**  
poroso americano de fieltro  
rojo del  
**Dr. WINTER**

y desaparecerá su  
**Catarro**

También cura rápidamente  
**Reumatismo, dolor de  
riñones, de espalda y  
de costado.**

Pida Vd. siempre un  
**EMPLASTO  
WINTER**

Exija la marca registrada  
en la cubierta de cada  
**Emplasto**



MARCA REGISTRADA

Se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

da del pasado martes, los dueños del establecimiento oyeron ruidos extraños dentro del local, después de retirarse a descansar. Al percatarse de ello y personarse en el local vieron salir precipitadamente a un sujeto por la ventana cercana al mostrador y que tiene comunicación con una calleja que da a la vía férrea.

Los cacos, afortunadamente, no pudieron llevarse más que cinco pesetas en calderilla que había.

Pero no es sólo el hecho lo que quiero reseñar, sino una vez más hacer ver que urge aumentar el Cuerpo de vigilancia nocturna y no puedan repetirse casos como este, en el que ha intervenido más de una persona y han tardado en la operación más de tres horas, pues arrancaron la verja que tenía la ventana por donde penetraron, saltaron la cerradura de dicha ventana y retiraron infinidad de botellas que interceptaban el paso.

Vea, pues, el Ayuntamiento de solucionar pronto la vigilancia, y una vez más aseguro que en lugar de poner un inspector para ambos servicios conviene más poner suficiente número de individuos, dotarlos de material que les sirva y ejercitarlos en su manejo. — F. SANTOS MALLOL.

**ARCAS DE CAUDALES**

**FICHET**

S. A. E.

J. A. Carrión-San Miguel, 23

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando **ONDORIL** antes de donarse en marcha **Farmacia de Chóliz**

**ORTOPEDIA  
PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

**LAS OBRAS DEL PILAR**

J. F., segunda entrega, 1.000 pesetas. Diócesis de Cuenca: Parroquia de Casas de Garcimolina, 5; idem de Cuevas de Velasco, 9'45; don Diego Martínez, párroco, 5; don Benito de la Sierra, párroco, 5; don Castor García, párroco, 5; don Francisco Rodríguez, Carrascosa, 5; don Cayo Collado, párroco, 2; don Martín Garcés, párroco, 5; señor párroco de Enguidanos, 4; parroquia de la frontera, 26; don Francisco Martínez, párroco, 10; parroquia de Fuentes Claras, 2; don José García, párroco, 25; don Bernardo Alonso, coadjutor, 5; parroquia de Fresneda de Altoarajo, 3; idem de Gascuña, 16; doña Florentina Jarabo, 25; parroquia de Garaballa, 3; idem de Huerta Peñayo, 12'35; idem de Horcajada de la Torre, 2; don Evaristo Perddo, regente, 3; don Alejo Chico, Huete, 5; parroquia de la Huerquina, 15'60; don Tomás J. Oviedo, párroco, 5; don Pedro Carralero, párroco, 5; don Leonardo Solera, párroco, 5; don Gregorio Muñoz, sacristán, 1; parroquia de Ledaña, 5'50; don Aneto Junquera, párroco, 5; varios vecinos de Ledaña, 9; parroquia de Las Mesas, 170; idem de Minaya, 11,80; idem de Mohorte, 23'50; idem de Mira, 20; idem de Moya, 5; don Toribio Gabaldón, párroco, 5; don Julián Cifuentes, párroco, 2; don Fernando Pastor, párroco, 5; doña Higinia Fernández, 1.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

María del Pilar Lahoz Moreno, María Pilar Martínez Cudalón, Jesús Arlegui Postigo, Timoteo Alcalde Rublo, María Martínez Gracia, Manuel Irigoyen Grao, María Cenís Sasal, Ismael Gallén Martín, Luis Gerez Viñas, Ricardo Melendo Suelves.

**DEFUNCIONES**

Domingo Muñoz, 87 años, Alfonso I, 41; Delfín Castejón, 63 años, plaza de Sas, 6; Cayetano Itoy, 65 años, Campoamor, 24; Natividad Arriaga, 15 años, Romareda, 6; María Alvarez, 23 años, Democracia, 37; Julián Escanero, 45 años, Hospital civil; Ignacia Romero, 77 años, id.; Angela Miguéiz, 76 años, idem.

—Aquí no se trata de justificarse, caballero—dijo con tono brusco, hasta ser grosero—, sino de batirse.

Por muy insultantes que fuesen el gesto y las palabras, Marcial no pestañeó.

—O la desgracia os hace injusto—repuso con calma—, o el señor Lacheneur, aquí presente, nada os ha dicho.

—Juan me lo ha contado todo...

—¿Entonces...?

La sangre fría de Marcial puso a Mauricio fuera de sí.

—Entonces—contestó con inaudita violencia—mi odio es el mismo, si mi desprecio ha disminuído... Me debéis un duelo, caballero, desde el día en que nuestras miradas se cruzaron en la plaza de Sairmeuse, en presencia de la señorita Lacheneur... Aquel día me dijisteis: "¡Nos volveremos a ver!"; pues aquí estamos... ¿Qué insulto necesitáis para que os decidáis a batiros...?

Una oleada de sangre enrojeció el rostro del marqués de Sairmeuse; cogió una de las espadas que le presentaba el caporal Bavois, y poniéndose en guardia:

—Vos lo habéis querido—dijo con voz estridente—. Y el recuerdo de María Ana ya no puede salvaros...

Pero apenas se habían cruzado los aceros, cuando un grito de Juan y del caporal detuvo el combate.

—¡Los soldados...!—gritaron—. Huyamos...

En efecto; una docena de soldados se acercaban corriendo con todas sus fuerzas.

—¡Ah! Ya lo había dicho yo—exclamó Mauricio—. El cobarde ha venido, pero había avisado a los gendarmes...

Dió un salto hacia atrás y rompiendo la espada en su rodilla lanzó los pedazos al rostro de Marcial, diciendo:

—Ahí tienes tu salario, miserable...

—Miserable...—repitieron Juan y el caporal Bavois—. Traidor. Infame...

Y huyeron, dejando a Marcial anonadado.

Un prodigioso esfuerzo le hizo reponerse. Los soldados llegaron y corrió hacia el oficial que los mandaba, diciéndole en voz breve:

—¿Me conocéis?

—Sí, señor; sois hijo del duque de Sairmeuse...

—Pues bien; os prohibo que sigáis a esos hombres que huyen.

El oficial vaciló un momento; pero luego, con tono decidido:

—No puedo obedeceros, caballero; tengo mi consigna.

Y dirigiéndose a sus hombres:

—¡Vamos, en marcha!

Iba a dar el ejemplo, cuando Marcial le detuvo, cogiéndole del brazo.

—Por lo menos—dijo—, no rehusaréis decirme quién os ha enviado.

—¿Quién...? El coronel, ¡pardiez!, obedeciendo las órdenes que el gran

preboste, señor de Courtomieu, le envió anoche con un hombre a caballo...

Estamos emboscados allá abajo, en el bosque, desde el amanecer... Pero, soldadme, ¡trueno del diablo...! Vais a conseguir que se escapen y se malogre mi expedición.

El oficial echó a correr, y Marcial, tambaleándose como un hombre borracho, bajó la landa y fué en busca de su caballo.

Pero no volvió al castillo de Sairmeuse... Volvióse a Montaignac y pasó el resto de la tarde encerrado en su cuarto.

Aquella misma noche envió dos cartas a Sairmeuse...

Una para su padre y otra para su joven esposa.

XXXIX

Por muy espantoso que Marcial imaginase el escándalo de sus arrebatos, la idea que se formó quedó muy por debajo de la realidad.

Un rayo cayendo en medio de la galería no hubiera impresionado tan terriblemente a los huéspedes de Sairmeuse como la lectura del reto de Mauricio de Escorval.

Cuando Marcial, terrible de ira, arrojó al rostro de su suegro, el marqués de Courtomieu, la carta estrujada, un estremecimiento recorrió todos los grupos de los convidados...

Y cuando el marqués cayó desmayado en un sillón, algunas mujeres, más sensibles que las otras, no pudieron contener un grito de terror.

Un minuto después de haberse marchado Marcial con Juan Lacheneur, los invitados todavía permanecían inmóviles como estatuas, pálidos, mudos, estupefactos y como petrificados.

Blanca, la recién casada, fué la que rompió el encanto.

Mientras que el marqués de Courtomieu se desmayaba sin que nadie pensara en socorrerle, y el duque de Sairmeuse pateaba y se mordía los puños de ira, la joven marquesa trató de salvar la situación.

Con las muñecas magulladas por las manos de Marcial y el corazón henchido de odio e ira, más pálida que su velo de novia, tuvo la fuerza de voluntad de retener sus lágrimas, que pugnaban por brotar, y supo obligar a sus labios a sonreír.

—Es darle demasiada importancia, verdaderamente, a una pequeña equivocación que mañana se explicará—dijo casi alegremente a las perso-



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS, MINIMO. 15 PALABRAS  
25 PALABRAS, 3 DIAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 1.º de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

|                               |
|-------------------------------|
| Hasta 10 pesetas.. Ptas. 0'10 |
| De 10'01 a 100... — 0'15      |
| De 100'01 a 250... — 0'30     |
| De 250'01 a 750... — 0'60     |
| De 750'01 a 1.200... — 1'20   |
| De más de 1.200... — 2'40     |

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** local grande, para industria o almacenes. Paseo María Agustín, 37 C.

**ARRIENDO** en la calle Pignatelli, número 65, piso entresuelo, con hermosa galería y soleado, por el precio de 100 pesetas. Informarán en el principal.

**ARRIENDO** piso con mucho y amplio. Paseo María Agustín, 37, C.

## COLOCACIONES

**SE NECESITA** doncella y muchacha para las habitaciones. Independencia, 8, principal derecha.

**SE NECESITA** muchacha para todo. Calle Montemolín, 62, A. Frente cuartel Intendencia.

## Necesitamos señorita-dependiente

Para el despacho al detall de artículo fino en Casa importante de la plaza. Escribir indicando edad, pretensiones y Casas en las cuales haya trabajado como empleada de mostrador. Inútil sin estas referencias. Dirigir la correspondencia al 328 de ROLDOS - TIROLESES, Alfonso, 4

**OFRECESE** instalador electricista para viajante artículo eléctrico o similar, seis años práctica, para dentro o fuera capital. Conoce Aragón y parte de Navarra. Informarán, calle las Vacas, 4, tercero izqda.

**SE NECESITA** sirvienta de alguna edad para todo, casa de señores solos. Hernán Cortés, 249, entresuelo derecha, frente al cuartel del 22.

**SALON - MUEBLE.** Todo restaurado. Grandes ocasiones. Don Jaime I, núm. 44, pral.

## ENSEÑANZAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de Roldós-Tirolese, en las oficinas de este periódico o en las S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**CLASES** para obreros y dependientes, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor número 57.

**PROFESORES.** Enseña práctica y rápidamente Contabilidad, Aritmética, Mecanografía, Taquígrafía, Francés, Inglés, Latín, Ortografía, Gramática, Reforma letra, Enseñanza primaria y complementaria, Oposiciones, Candalija, 8 (junto Alfonso).

**CONSERVATORIO** Aragonés de Música. Méndez Núñez, 38, principal. Profesor de Armonía y Composición, don Andrés Aráiz.

**INSTITUTO "ANDOLZ".** Primer Centro de preparación completa para carteros urbanos. Banco de España y Ministerios. Contabilidad, taquígrafía, correspondencia, cálculos, etc. Horas compatibles para obreros y dependientes (autónomo o dependiente para señoras). Constitución y Mártires, 4 (junto al estanco). Clases hasta las once de la noche. Profesorado especializado y unionarios.

**ACADEMIA** de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches te doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Jamino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**CONSERVATORIO** Aragonés de Música. Méndez Núñez, 38, principal. Profesora de piano, señorita Alicia Cassou.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**CONSERVATORIO** Aragonés de Música. Méndez Núñez, 38, principal. Profesor de violín, don Manuel Pallás.

**LA ACADEMIA** Kühnel no anuncia aquí ante la imposibilidad de dar a conocer los métodos y ventajas de su enseñanza en un reducido anuncio. Venga a nuestra Academia y le daremos interesantes folletos gratuitos. Mártires, 1, principal. Teléfono 23-36.

## FINCAS

**SEÑORA:** No olvide usted que nada retiene tanto al hombre como un hogar amable, elegante y confortable. Si usted quiere lograr esto, visite la casa "Muebles Castilla". Operaciones a crédito. Calle San Jorge.

**VENDEMOS** terreno, próximo Gran Vía; urge venderlo; se dará dos pesetas metro. Casa nueva, buena construcción, cerca paseo Pamplona, pesetas 175.000; otra, 50.000; otra, 15.000, con buenas rentas. O dos parcelas. Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Agencia Aragón, Democracia, número, 22.

**SALON - MUEBLE.** Todo restaurado. Grandes ocasiones. Don Jaime I, 44, pral.

**¿DESEARÍAS** adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz os resolverá cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto, 29, primero.

**FINCA PARA INDUSTRIA,** de 3.140 metros superficiales, parte edificada, con almacenes, viviendas, cuartos de garage, resto a edificar necesidad negocio, con salto de agua del Canal Imperial de Aragón de 100 caballos teóricos de vapor, turbina Francis horizontal, motor eléctrico de 80 caballos para fijo o época de estiaje, situada en Zaragoza, se vende, arrienda y también se aportaría para establecer industria. Informes, Apartado 15, Zaragoza.

**MUEBLES CASTILLA.** Elegancia. Distinción. Calidad. Ventas al contado y plazos.

# Se vende

papel para envolver en la administración de este diario, a 3'00 ptas.

arroba

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

## VENTAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2, teléfono 4150

**LA CASA MUEBLES CASTILLA,** puesta de acuerdo con Salón-Mueble, se quedará con los muebles de su casa que usted quiera renovar, a cambio de los modernos que usted nos encargue.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la luna, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoseros, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo, M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a la plaza.

## ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DIRIGE  
DIBUJA  
REDACTA  
ADMINISTRA

HACE DESCUENTOS  
ACONSEJA LA PUBLICIDAD QUE SU NEGOCIO NECESITA

PRESUPUESTOS  
DIRECCION BOCETOS

COMPLETAMENTE GRATUITOS

EMPRESA ESPAÑOLA

## ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DE PUBLICIDAD

ALFONSO I, 4--TELF. 43-21

ZARAGOZA

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tirolese", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**¡OCCASION!** ¿Quiere usted vender o cambiar su automóvil? No pierda el tiempo. Tráigalo a nuestra Exposición de coches, que tendrá dinero rápidamente. Tenemos muchos compradores de coches usados modernos. Esta casa garantiza todas las operaciones. Avenida de Madrid, número 101. Teléfono 44-82. Zaragoza.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacadores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrífugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas. Presupuestos gratis. Talleres Talamás Lapuyade, 68 Zaragoza.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquila mantillas y tejidos. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguelt Ferrando.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas, bidones para transportar, medidas y demás artículos. Asín y Francia, Rufas, 21. Teléfono 12-72.

Se vende papel para envolver a TRES pesetas arroba en la administración de este periódico

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1.713.

**PRESAS PARA VINOS,** de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinaria. Maquinaria de panadería. Fundación Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**MUEBLES CASTILLA,** de calidad garantizada y precios razonables.

**ALMENDROS** desmayo. Liquidó cinco mil plantones a precios baratísimos. Dirigirse a M. Andía Falcón, Borja.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**OCCASION.** Percheros estilo español, color nogal, encorados, con columnas salomónicas, artísticamente tallados, con aplicaciones damasco rojo. Líquido, baratísimos, por deje cuenta, Armas, 76 (taller).

**SE VENDE** papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

## TRASPASOS

**MUEBLES CASTILLA,** de lujo y económicos, calle de San Jorge.

**POR AUSENTARME** traspaso negocio acreditadísimo, garantizado con clientela fija, industrias, comercios, fábricas, cuarteles, etc., único en Zaragoza, por 5.500 pesetas, beneficios 300 pesetas mensuales; cumpliendo doblaréis su trabajo. Es independiente. Escribir M. Yoldi. Castillo, 91, letra C, tercero izquierda.

**SE VENDE** papel para envolver en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997

**MATRIMONIO** con dos hijas desea huéspedes, gabinetes independientes, o para dos amigos, amplios, con balcón; también comer o dormir. Santa Cruz, 5, principal izquierda.

**PENSION** Agustina de Aragón. Habitaciones y mesitas individuales. Viajantes y hijos, precios especiales. Mozo a los trenes. Superior servicio. García Burriel, 2, principal.

## COMADRONAS

**RAFAELA** Mustienes, experta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delfinas, 4. Teléfono 26-93.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** AMA de 21 años y 15 días de leche para casa de los padres. Santa Cecilia, 11.

## PELUQUERIAS

**SEÑORAS...** ¡Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal". Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28-04.

**SEÑORAS!** Ondulación permanente todo incluido, garantizada por 8 meses, 15 pesetas, en El Siglo, Coso, 108.

**SEÑORAS, SEÑORITAS!** Confíad vuestros cabellos a manos de expertos peluqueros y aparatos acreditados. Ondulación permanente, garantizada por 8 meses, 15 pesetas. El Siglo. Coso, 108.

## VARIOS

**SE VENDE** papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**MUEBLES CASTILLA.** Operaciones a crédito.



ECOS DE LA ARGENTINA

## Cómo funciona el nuevo Cuerpo de Policía secreta femenina



Una sesión diaria en la "Cámara oscura". Allí ven desfilar los agentes femeninos, tras la pantalla de tul, a los más peligrosos delincuentes, e inmediatamente después de haber sido fichados en el gabinete antropométrico. Así será más fácil su identificación en el momento preciso.

La policía argentina ha resuelto crear una brigada de policía secreta femenina. Bajo la dirección del comisario Viancarlos, este nuevo organismo policial ha entrado ya en funciones. La misión que corresponde a este Cuerpo policial es por demás compleja e interesante. Se siguen para su aplicación en nuestro país las prácticas empleadas por las policías de los Estados más adelantados, en donde, como consecuencia de la civilización, la delincuencia es cada día más perfecta, y exige, por lo tanto, procedimientos en consonancia con su progreso. En Europa y en los Estados Unidos, las mujeres al servicio de la policía de investigaciones hace tiempo que vienen prestando valiosos servicios a los fines perseguidos. En esos países se emplea a la mujer, con más eficacia que el hombre, en investigaciones de las consideradas de carácter reservado. Viajan en los grandes transatlánticos, para la continuada observación de contrabandistas y jugadores fulleros; se confunden con el elemento de la delincuencia femenina que opera en las grandes ciudades: en los hoteles, grandes magazines, estaciones de ferrocarril y lugares cuya confusión y aglomeración de personas favorece el trabajo del profesional del delito. La condición de mujer ayuda al policía en su misión, ya que las gentes poco sospechan que las mujeres puedan ser destinadas a la persecución de delincuentes. Considerando imponderable el valor de estos servicios, es por lo que nuestra policía ha decidido su aplicación al medio, y es este el momento en que por la ciudad hay no menos de sesenta mujeres que vigilan y persiguen a los delincuentes, ya se trate de hombres o de mujeres. Hemos asistido a una de las clases periódicas que, bajo la dirección del jefe de la brigada, comisario Viancarlos, se realizan en la sala de observación de delincuentes del departamento de policía. Las mujeres policías, sentadas frente a un escenario cubierto por una cortina de tul, asisten allí, sin ser vistas, al desfile de los profesionales del delito. De ese modo los estudian y recogen las características de los mismos, a fin de poder fácilmente identificarlos en el momento propicio. Luego, se desparraman por los puntos más diversos de la metrópoli, para cumplir con la misión diaria que se les tiene destinada: hoteles, grandes tiendas, teatros y "dancing"; Bancos, ferrocarriles, casas



Los agentes femeninos de la policía argentina se reúnen diariamente con el jefe de la brigada para recibir instrucciones. Después invaden las casas de modas, los grandes hoteles, los salones de espectáculos y los centros de recreos para cumplir su difícil misión de perseguir a los delincuentes.

particulares, embarcaderos y lugares frecuentados por gente de mal vivir, son vigilados de cerca por mujeres policías que, dentro de la indumentaria adecuada a cada ambiente, están alertas a prevenir el delito y atrapar al delincuente. Hay en este Cuerpo mujeres de todas las edades: desde la jovencita, en quien nadie sospecharía bajo su gracia fresca y ondulante y su vestuario elegante a la mujer ocupada en misión tan delicada, hasta la anciana casi, de cabellos canos, de vestidos humildes y de apariencia inofensiva, como así también la dama de apostura severa.

Por las ilustraciones que acompañan estas páginas el público podrá apreciar, en parte, el conjunto que forman las mujeres al servicio de la policía, fotografías éstas cuya obtención fué conseguida mediante no pocos esfuerzos, en razón de las elementales razones de reserva que el jefe del Cuerpo entiende necesario mantener.

CARLOS OCAMPO

UN CAMION MILITAR CAE DE UN PUEBLO AL RIO

## Hay doce heridos, pero ninguno, por fortuna, lo está de gravedad

VAN ASISTIDOS BASTANTES HERIDOS

TERUEL.—A las once de la mañana, al dirigirse desde Valderroblas a Torre del Compte para tomar parte en unas prácticas militares, un capitán, un teniente, varios soldados y tres números de la Benemérita, que hacían el viaje en un camión, ha ocurrido un horrible suceso del que apenas se conocen aún detalles.

Lo ocurrido fué que el camión, por causas desconocidas, cayó desde un puente al río Matarraña. El puente está a una altura de catorce metros.

Se sabe que el vecindario está asistiendo a los heridos, pero se ignora el número de éstos y la gravedad de las heridas. Desde luego, se afirma que son bastantes las víctimas del trágico suceso.—CANO.

Detalles del suceso

Al tener noticia del suceso por la conferencia telefónica que antecede, tratamos de obtener detalles del accidente, a cuyo objeto nos dirigimos a Capitanía General.

Según éste nos dijo, el suceso se produjo a las once de la mañana, y de él se tuvo noticia en Capitanía por telegramas recibidos a las 14'50 y avisados por el jefe de las fuerzas, teniente coronel Olivares, y capitán de las tropas destacadas en La Fresneda.

El telegrama a que nos referimos es el siguiente:

"Camión militar conduciendo fuerza a Torre del Compte cayó por puente sobre río Matarraña, doce metros altura aproximadamente, habiendo doce heridos, que son un oficial de Infantería, diez soldados y un guardia civil, pronóstico reservado. Han sido recogidos y auxiliados por médico y vecindario mismo pueblo".

Se nos informó después que a las seis de la tarde había salido una ambulancia militar para el lugar del suceso con personal médico y sanitario, al objeto de evacuar a aquellos heridos que se hallen en condiciones propicias a ello.

COMO OCURRIÓ EL SUCESO. — EL CORNETA Y UN GUARDIA CIVIL, HERIDOS DE ALGUNA CONSIDERACION

Puestos al habla con el primer jefe del regimiento de Gerona, que amablemente se prestó a facilitarnos noticias, pudimos enterarnos de que el suceso

no había revestido los caracteres de gravedad que en un principio fueron de temer.

Parece ser que dirigiéndose el camión militar desde La Fresneda a Torre del Compte hubo de pasar por un puente bastante más estrecho que la carretera, bajo el que pasa el río Matarraña, de muy escaso caudal de agua.

La reducida anchura del puente fué causa de que una de las ruedas del juego trasero del camión chocara con una de las salidas de aquél, precipitándose en el río desde una altura de unos doce metros aproximadamente.

Resultaron heridos, como se indica en el telegrama transcrito, doce indi-

viduos, de los cuales diez quedaron en Torre del Compte alojados en los domicilios del vecindario, que solícitamente se aprestó a prodigarles toda clase de cuidados, y conducidos a Zaragoza en la ambulancia militar el capitán don Jorge Rubio y el sargento señor Jurado; ambos, desde el cuartel del regimiento de Gerona, pasaron por su pie a sus domicilios respectivos.

Los dos heridos de más cuidado, aun cuando por fortuna no se hallan en grave estado, son un corneta y un guardia civil; tanto los nombres de éstos como los del resto de los soldados se ignoraban en el momento de escribir estas líneas.

EN MADRID

## La reunión de la minoría parlamentaria vitivinícola

Las conclusiones aprobadas por los alcaldes aragoneses y el Consejo de la Federación Vitícola

Se ha facilitado a la Prensa, por el secretario del grupo vitivinícola, una nota que dice así:

"Con asistencia de los diputados señores Berlanga, Aranda, Manteca, Aramburu, Fábregas, Gómez, Roma, Muñoz, Fanjul, Sabrás, Ortiz de Solórzano y Fernández de la Poza, ha celebrado el grupo vitivinícola su acostumbrada reunión semanal. Se ha recibido a una numerosa comisión de alcaldes de Aragón, que han entregado las conclusiones acordadas en la asamblea últimamente celebrada en Cariñena, Aguarón y Zaragoza. Han expuesto dichos alcaldes la angustiosa situación de los viticultores de aquella provincia, que sin poder dar salida a sus vinos por falta de mercados ven cómo la miseria más espantosa se enseñorea de sus hogares.

El señor García Berlanga, en nombre del grupo, hizo suyas las conclusiones presentadas, comprometiéndose a llevarlas y defenderlas ante los Poderes públicos.

Se ha dado cuenta de numerosas telegramas de criadores de vinos, exportadores y licoristas de las provincias de Sevilla, Málaga y Cádiz, protestando contra el decreto de 24 de octubre, por considerar que su aplicación molesta a sus industrias.

Se han estudiado los informes de exportadores y licoristas relacionados con el negocio de vinos y alcoholes, y se ha acordado pedir la creación en Ribadavia de una estación etnológica, de imprescindible necesidad para la comarca vinícola de Rivero".

## TIC-TAC

NOTICIAS QUE DAREMOS DENTRO DE CIENTO AÑOS

"Un día de éstos se agotará la edición de sellos de Correos del viejo régimen de 1930. Como el stock era muy crecido y abundante, la producción de las viñetas republicanas que se dispusieron hace cien años no ha podido dar hasta ahora ediciones de los nuevos sellos a la circulación".

"Queda nuevamente y por última vez, por ahora, prorrogado hasta el día primero de octubre el plazo para el estampillado de billetes, entendiéndose que a partir de dicha fecha los Bancos pagarán en papeles grabados con la vistosa estampilla que muy pocos conocen".

"Han fracasado por completo las implantaciones del sistema comunista en España. Hecho el reparto de las tierras entre los braceros, al saberse éstos propietarios han buscado peones para trabajar y obtener rendimiento; pero como todos son propietarios y no quieren trabajar, el laboreo no ha habido manera de llevarlo a efecto. Al fin se ha sabido que sólo en la Península hay una persona capaz de trabajar, y todo el mundo apunta su nombre: —¡Que trabaje Rita la cantadora...! No va a tener más remedio".

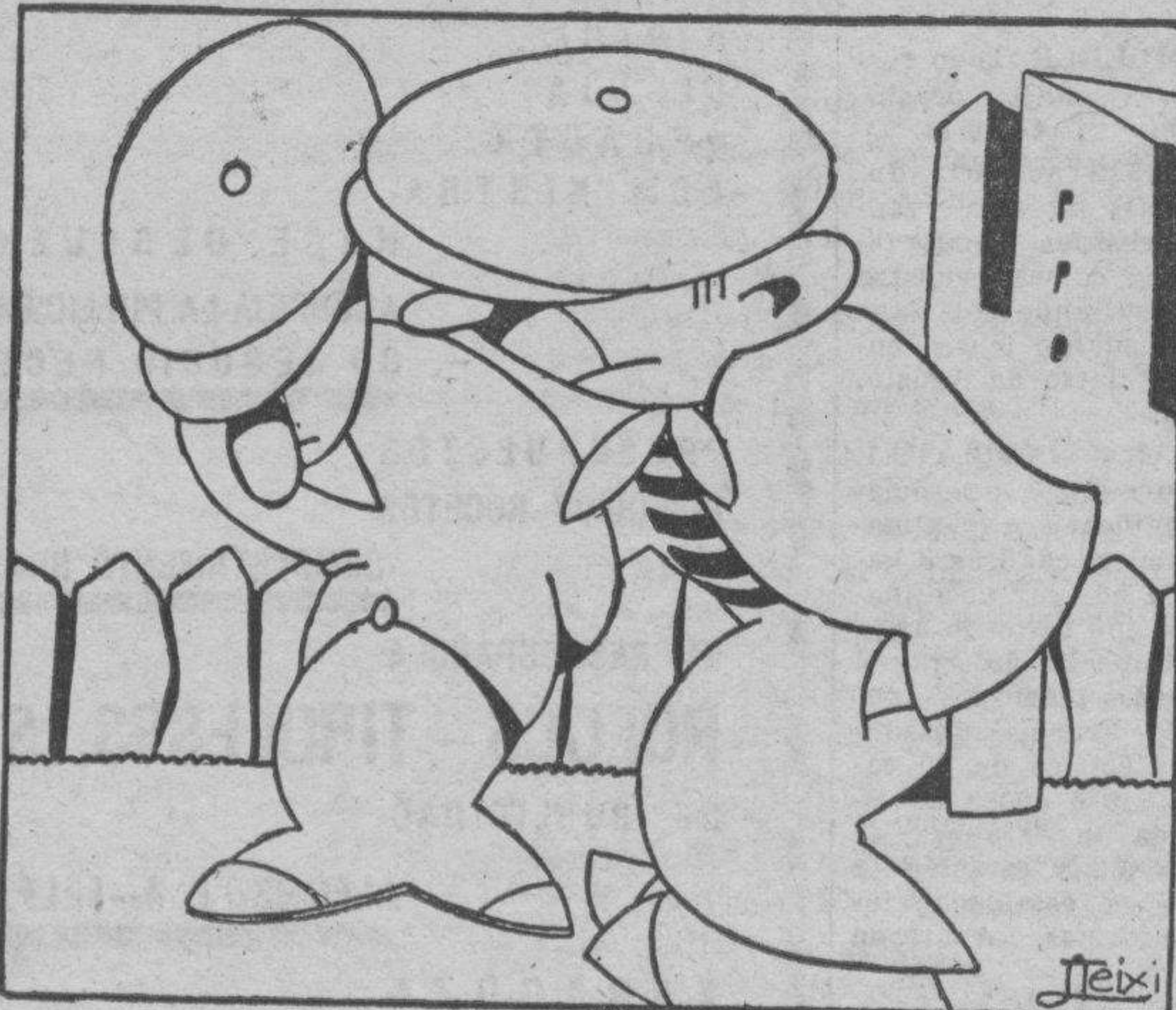
"En la reunión celebrada por los habitantes de los barrios próximos a la capital se acordó dar un amplio voto de gracias al Municipio porque generaciones venideras vean realizados los proyectos de urbanización y mejora ofrecidos".

"Pribibida la política en las naciones más adelantadas, se viene notando que la producción aumenta considerablemente, y el intenso régimen de trabajo hace pensar en un brillante porvenir de aquellos países que desterraron, por cursi y ridículo, el sistema de partidos".

PATYNAZO

## Noticario

Por "Teixi"



—¿Se sabe qué rumores hay para mañana?